HISTORIA SECRETA

La guerra entre Menem y Cavallo

Por Horacio Verbitsky

Páginas/4/5

MAÑANA SE CUMPLEN 14 MESES DEL ATENTADO EN LA AMIA ¿ HUBO RESULTADOS EN LA INVESTIGACIÓN?
ESCASOS... PERO AHORA SÍ, ESTAMOS INVESTIGANDO DOS PISTAS MUY FIRMES QUE ACABAN DE APARECER
¿DE QUÉ SE TRATA?
CAVALLO DICE QUE FUE YABRÁN Y YABRÁN DICE QUE FUE CAVALLO

REPORTAJE EXCLUSIVO

Francisco Macri opina sobre la chance de un alejamiento de Cavallo

"HAY QUE HACER CAMBIOS, PERO EN ORDEN"

Suplemento Cash

Página/12

el país a diario

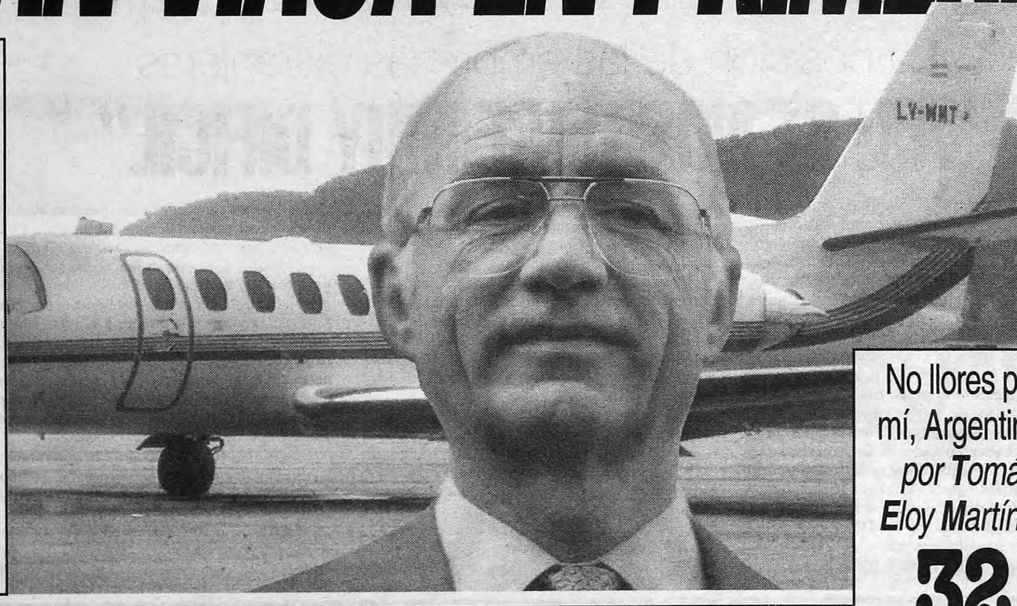
Buenos Aires, domingo 17 de setiembre de 1995

Año 9-Nº 2563 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $18

Investigación: el principal operador político de Eduardo Bauzá intercedió por Yabrán para conseguirle un hangar para su compañía de taxis aéreos

Páginas/2/3

YABRAN VIAJA EN PRIMERA



HERENCIA

Las alfombras del hotel Hyatt amortiguan el roce de los cubiertos contra los platos, de las botellas con las copas. Las conversaciones de cada mesa se combinan en un murmullo amortiguado en el que flotan los movimientos serenos de los mozos. Es un lugar acogedor, pese a su gusto algo estridente, como las corbatas de exposición y los teléfonos portátiles de algunos comensales. La mujer avanzó con un paso firme, que desentonaba con la molicie general, hacia la mesa en la que comían los dos hombres. A sus gritos, se hizo un completo silencio. Los dos hombres intentaron apaciguarla con frases discretas en voz muy baja, pero la mujer no se detuvo. "Te robaste la herencia de mi hijo", fue lo último que dijo antes de alejarse con gesto airado. Cuando se reanudaron el movimiento y el sonido habituales, las miradas de los demás comensales seguían sobre los dos hombres, tratando de adivinar por sus rostros si la ira de la mujer se había dirigido a Daniel Hadad o a Rodolfo Galimberti.

No llores por mí, Argentina, *por Tomás Eloy Martínez*

32

Las claves

✔ El consorcio norteamericano formado por las empresas NBSI (con matriz en Canadá) y ATT, deslizaron la sospecha de que la demora en la venta de los pliegos para la licitación de los DNI se debía a que se intentaba favorecer a una empresa local.

✔ La firma sería Ciccone Calcográfica. En la licitación formaría una UTE con una de las empresas que Domingo Cavallo vincula al "grupo mafioso Yabrán".

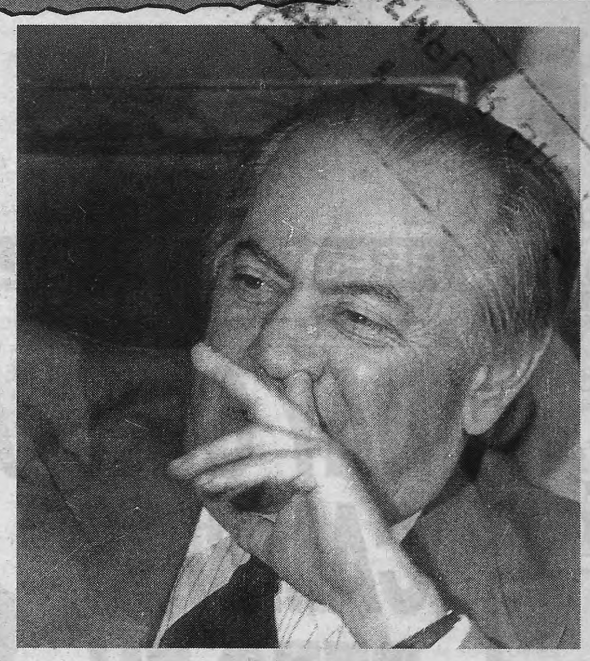
✔ La demora, que ya lleva más de un año desde el primer anuncio de Carlos Ruckauf, se debería a que Corach y Hugo Franco estarían modificando algunos artículos del pliego de condiciones específicos a la "distribución obligatoria de los DNI" en el que se favorecía a Yabrán.

✔ Ciccone Calcográfica es la empresa que imprimió los menemtruchos. Es el principal proveedor de la Casa de Moneda y prácticamente monopoliza la confección de chequeras bancarias, impresión de bonos y billetes de lotería e imprime los padrones de votación.

✔ Junto a OCA ganaron la licitación convocada por la Policía Federal para la confección de los nuevos pasaportes y comparten el negocio de distribución de las nuevas chapas patentes y cédulas verdes.

Carlos Corach, ministro del Interior y responsable de los DNI.

Está en danza Ciccone, la principal proveedora de Gostanian.



En medio del momento más agudo de la disputa entre el menemismo político y el menemismo económico surge otro negocio con resonancias conocidas en los últimos años: el de los DNI. Una empresa canadiense protesta porque la demora en una licitación se debería al presunto intento de favorecer a un consorcio local. El negocio jugoso consiste en combinar fabricación con distribución.

YO HAGO EL DNI, YO LO VENDO, YO LO DISTRIBUYO

(Por Andrés Klipphan) **Mientras el diputado Eduardo Varela Cid trataba de demostrar que no coimeó al empresario postal José Ongaro, y Aldo Dadone renunciaba a la conducción del Banco Nación, el ministro del Interior, Carlos Corach, mantenía una disputa pública con Fabiana Lacerca, abogada de la firma norteamericana NBSI (filial de la canadiense NBS) por el atraso existente en la anunciada licitación para la confección de los nuevos documentos nacionales de identidad. El momento elegido para la protesta de la firma extranjera no fue elegido al azar. Los "rumores de plaza" encendieron luces rojas entre la competencia de fronteras afuera: la candidata local para quedarse con el negocio que pivotea entre los 250 y 300 millones de dólares sería la empresa Ciccone Calcográfica, la misma firma que se adjudicó la licitación convocada por la Policía Federal para la confección de cédulas y pasaportes, por 20 millones de dólares.**

En dicho concurso Ciccone formó una UTE con el currier OCA. Tanto uno como otro también participan en el negocio de la distribución y la confección de las nuevas cédulas verdes y las chapas de automotores.

Según pudo establecer este diario la dupla Ciccone y una de las empresas de Yabrán formarían una UTE para acceder también en el negocio de los DNI. Ciccone Calcográfica ganó popularidad cuando, a pedido de Armando Gostanian, presidente de la Casa de Moneda, imprimió los populares menemtruchos. Justamente esta calcográfica es una de las principales proveedoras de Gostanian; monopoliza prácticamente la confección de cheques, bonos y billetes de lotería.

Caballo de comisario

Hasta una semana después de que el ministro de Economía volcara su verborragia en la Cámara de Diputados, en el borrador del pliego de condiciones había un artículo que especificaba que los DNI serían distribuidos obligatoriamente, puerta a puerta, a través de un correo. Según quienes tuvieron acceso al anteproyecto del pliego, las condiciones impuestas sólo podrían ser satisfechas por Yabrán.

Fuentes cercanas al entorno menemista comentaron a este diario que siete días antes de que Cavallo bajara al recinto para esgrimir sablazos contra la promulgación de la ley de Correos, el presidente Carlos Menem llamó a su ministro del Interior para decirle que "saque rápido el decreto convocando al llamado a licitación para los nuevos DNI" que, al igual que los flamantes pasaportes, de Ciccone, deberían ser a prueba de terroristas.

Dos días después de las diatribas de Cavallo, Menem habría llamado por segunda vez a Corach para recordarle el tema de los documentos. "¿Le parece, justo en este momento?", habría sido la dubitativa respuesta de Corach.

El momento para que NBSI meta la cuchara no podía ser mejor. Ni lerdos ni perezosos los abogados de la multinacional, temiendo quedar fuera de la compulsa, sembraron pánico en el bunker de Corach al llamar a una radio porteña y decir: "Vinimos a la Argentina a comprar (los pliegos) de la licitación, una licitación que no sale, una licitación de la cual es muy difícil obtener información. Estuvimos tratando de contactar gente del gobierno para saber cuándo sale a la venta pero parece ser que somos los únicos que no podemos conseguir esa información".

–¿Ustedes sospechan que se intenta favorecer a una empresa local? – le preguntó este diario a Juan Aberg Cobo, uno de los asesores jurídicos locales de NBS.

–Yo diría que hay rumores en plaza en donde se dice que habría empresas de capitales privados colaborando con este proyecto. Según se comenta se trataría de la empresa Ciccone Calcográfica. Inclusive se dice que ya hay gente que conoce un anteproyecto del pliego y hasta empresas que colaboraron en la confección del pliego.

La firma NBS, con sede central en Canadá, es una empresa informática especializada también en identificación de personal a través dedocumentos, licencias de conducir e informatización de pasos fronterizos, actividad que desarrollan en 23 países. NBSI, es la filial que los canadienses tienen en los Estados Unidos. Justamente esta empresa, asociada a la también norteamericana ATT (American Telegraphic Telephone) forman la UTE (unión transitoria de empresas) interesada en el emprendimiento.

En el ambiente a Ciccone se lo llama "el imprentero menemista". Tanto es así que, de la noche a la mañana, y por intermedio de una mágica licitación, la impresión de los padrones pasaron de la imprenta del Congreso de la Nación a los linotipos de su propiedad.

La posición de las empresas extranjeras

"ASI SE NOS HACE MUY DIFICIL"

(Por A.K) **Juan Aberg Cobo, integrante del estudio jurídico que presta asesoramiento legal a la firma canadiense NBS y a la norteamericana NBSI, recibió a *Página/12* en su despacho de Paseo Colón al 400. El abogado aseguró que el ministro del Interior, en la entrevista mantenida a fines de agosto, le había prometido que los pliegos de la demorada licitación internacional para la confección de los DNI, iban a salir a la venta en los primeros días de setiembre. Vencido el plazo por tercera vez y ante los rumores de que la compulsa ya tiene favorito confiesa que "ya informé a Estados Unidos sobre los resultados de la entrevista con Carlos Corach" y que tiene orden de mandar al Departamento de Estado norteamericano "todo lo que se diga, se escriba o se filme" sobre la licitación de los nuevos DNI.**

–¿Manifestar públicamente su disconformidad por la demora en la venta de los pliegos no es estar haciendo lobbying justo en un momento en que el escándalo por la informatización del Banco Nación y las coimas en el Congreso está en su punto más alto?

–Tanto la NBS y la NBSI están sujetas a las normas del derecho internacional y dentro del Foreign Corruption Act de Estados Unidos, que es el acta que sanciona a la corrupción de las empresas norteamericanas. Lo único que queremos es competir abiertamente, cosa que se nos hace difícil por falta de información.

–¿A qué se refiere?

–El 28 de agosto, cuando me entrevisté con el ministro Corach, y con Hugo Franco (interventor en la Dirección de Migraciones) me aseguró que todavía estaba en estudio el tema del pliego, que ese pliego iba a ser puesto a la venta a más tardar a mediados de setiembre –ya estamos en fecha– y a la astronómica suma cercana a los 80 mil dólares. Esto daría la impresión que se quiere beneficiar a determinadas empresas que, con algún tipo de seguridad, puedan llegar a buen puerto en la licitación. Ninguna empresa va a tirar 80 mil dólares a la calle. Con esto lo único que se quiere lograr es reducir la cantidad de competidores. No pretendemos hacer lobby, nos llama la atención la falta de información directa a nuestra empresa mientras los rumores aseguran que hay empresarios que, inclusive, participaron en la confección de los pliegos, también se comenta que la firma Ciccone Calcográfica tiene en su poder el anteproyecto de los pliegos. Esto es lo que se rumorea en plaza y por eso estamos preocupados.

–Desde el propio Ministerio del Interior se comenta que la empresa que representa está aprovechando el escándalo de Yabrán y del Banco Nación para presionar.

–Le repito, nuestro reclamo no tiene nada que ver con las cuestiones políticas internas de la Argentina, de la cual esta empresa es sumamente respetuosa.

Yabrá

Con

(Por Román Lejtman) **El empresario Alfredo Yabrán tiene excelentes contactos para conseguir que la administración de Carlos Menem sea permeable a sus deseos: por intermedio de Esteban Caselli, principal operador político de Eduardo Bauzá, hizo lobbying en la Fuerza Aérea para obtener un hangar destinado a su compañía de taxis aéreos Lanolec, que el Presidente utiliza para viajar al interior del país. No es la primera vez que el controvertido empresario hace pie en la Casa Rosada para obtener ventajas personales: a través de la embajada argentina en Washington, que regentea Raúl Granillo Ocampo, tramitó en el Federal Bureau of Investigation (FBI) un certificado de buena conducta que utilizó para enfrentar las denuncias públicas de Domingo Cavallo, quien lo acusó de "mafioso" en la Cámara de Diputados y la Procuración General.**

"Yabrán es un empresario importante y me pareció oportuno ayudarlo con sus problemas", dijo Caselli a este diario. "Yo sabía que la empresa Lanolec era usada por Carlos Menem y tuve en cuenta el requerimiento del Gobierno, pero en definitiva concedimos el hangar porque nos pareció interesante la oferta que presentaron", añadió el titular de la Fuerza Aérea, Juan Paulik. "Yo no tengo nada que ver ni con las gestiones de Caselli, ni con Alfredo Yabrán. Estoy al margen de este tema", completó el vicepresidente Carlos Ruckauf, a cuyas órdenes trabaja Caselli en Balcarce 50.

El avión, el avión

La empresa Lanolec fue creada en abril de 1980, tiene oficinas en Viamonte 352 y cuenta con dos jets Cessna Citation LV-WMT. El vocero de Yabrán, Wenceslao Bunge, confirmó a **Página/12** que su representado es dueño de la compañía, pero no supo precisar qué dependencia del Poder Ejecutivo contrata sus servicios cuando Menem decide volar al interior.

Los aviones son pedidos desde Protocolo de Gobierno y el propio jefe de Estado sugirió esta empresa de taxis aéreos. Aunque ambos se niegan a reconocerlo, Menem y Yabrán son amigos desde hace años y compartieron más cosas que un abogado de origen español.

Cavallo también sabe de esta relación y obvio mencionar a Lanolec entre las companías que forman parte de su denuncia penal. Por ahora, su estrategia de poder no consiste en vincular al Presidente con quien él caracterizó como jefe de la mafia.

En Aeroparque conviven una decena de empresas dedicadas al transporte en avionetas que tienen hangares propios. Lanolec no formaba parte de este grupo y corría con desventaja, una situación que Yabrán se empeñó en resolver. No podía ser que manejando tanto poder, estuviera cediendo posiciones frente a sus competidores privados, argumentó el empresario ante sus asesores de confianza.

Una tarde llegó hasta al despacho de Esteban Caselli, un operador político que responde a Bauzá, tiene excelentes contactos con la Iglesia

obtuvo un hangar en Aeroparque después de una gestión crucial

UNA RECOMENDACION

El empresario postal, a quien el ministro de Economía tilda de "jefe de la mafia", recurrió a sus contactos en la Casa de Gobierno antes de obtener un hangar para su empresa de aerotaxis en Aeroparque. Por él intercedió Esteban Caselli, el principal operador del jefe de Gabinete Eduardo Bauzá. Caselli dice que haría lo mismo con otros empresarios. La empresa de Yabrán suele ceder aviones para el traslado de Menem a La Rioja.

y trabaja oficialmente para Carlos Ruckauf (ver aparte). Caselli recibió a Yabrán y le ofreció toda su colaboración. El entonces subsecretario de Acción de Gobierno remitió una carta a la Fuerza Aérea transmitiendo la inquietud del empresario acusado de mafioso. A los pocas semanas, Yabrán se enteró de que su requerimiento había sido calificado como prioritario.

"Claro que lo conozco a Yabrán. Como conozco a Macri, Roggio, Fortabat. Creo que no es un delito conocer a empresarios", aseguró Caselli a **Página/12** desde Roma, donde está acompañando a Ruckauf en su gira por Italia (ver aparte).

–¿Hace cuánto que lo conoce?

–Tres años. A veces, los empresarios no llegan al Presidente o a los ministros y tienen cosas que resolver. Entonces, me ven a mí y yo los ayudo. Es sólo una colaboración que, en definitiva, ayuda al país.

–¿Usted habló con Yabrán sobre Lanolec y sus necesidades de tener un hangar en el Aeroparque?

–Sí, yo hablé con él sobre este tema. En la subsecretaría que yo ocupaba, se recibían cientos de cartas que eran derivadas a ministros y otros funcionarios. Yo recibí esa carta y era lógico que la enviara a la Fuerza Aérea. Creo que si un empresario necesita ayuda, hay que ayudarlo. Eso es todo. Porque el país necesita crecer y yo lo hice en ese contexto.

Relaciones políticas

Desde la Fuerza Aérea se preguntó si la carta de Caselli era una recomendación personal o una gestión avalada por el entorno del jefe de Estado. Con la confirmación extraoficial, Paulik dio las órdenes de rigor y la solicitud de Yabrán avanzó sin obstáculos. El propio titular de la Aeronaútica dijo a este diario que se tuvo en cuenta la carta de Caselli y que la empresa Lanolec era usada por Menem (ver aparte).

Ca uno es ca uno

(Por R.L.) Antes de regresar desde Roma, donde se entrevistó con Juan Pablo II y Giulio Andreotti, Carlos Ruckauf explicó a **Página/12** que está al margen de la gestión que hizo Esteban Caselli en favor de Alfredo Yabrán. El vicepresidente argumentó que al momento de esa operación de lobby, su actual subsecretario "dependía" de Eduardo Bauzá. A continuación una síntesis del reportaje:

–¿Usted sabía que Caselli hizo gestiones en la Fuerza Aérea para canalizar una solicitud de Yabrán?

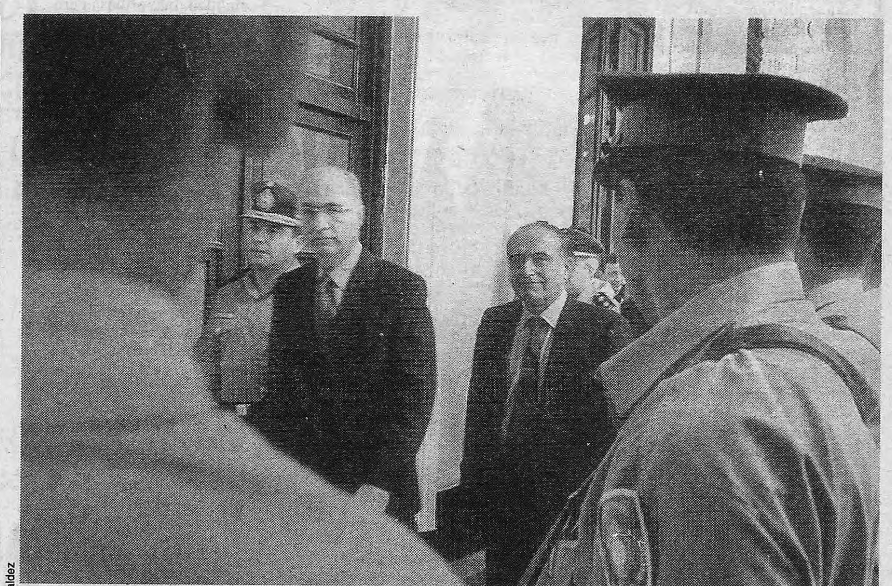
–Me entero por usted, y le quiero aclarar que al momento de ese trámite, el subsecretario Esteban Caselli dependía de Eduardo Bauzá.

–¿Usted conoce a Yabrán?

–Yo no tengo ninguna relación con ese empresario.

–¿Le preocupa que uno de sus más importantes colaboradores haya hecho lobby en favor de Yabrán?

–(Piensa unos segundos) Cada uno es responsable de sus actos, yo soy el vicepresidente de la Nación y Esteban Caselli es subsecretario de Coordinación.



Tony Valdez

Los jefes de Caselli, el jefe de Gabinete Eduardo Bauzá y el vicepresidente Carlos Ruckauf.
Cuando hace falta un avión de Yabrán, lo pide la Dirección de Protocolo de la Casa Rosada.

Declaraciones de Paulik

"LA OFERTA ESTABA MUY BIEN"

(Por R.L.) El jefe de la Fuerza Aérea, brigadier Juan Paulik, reconoció a este diario que recibió una carta enviada por Esteban Caselli solicitando espacio en Aeroparque para la empresa Lanolec, cuya mayoría accionaria está en manos de Alfredo Yabrán. "Por supuesto que se tomó en cuenta la intervención del Gobierno y yo sabía que esa empresa es usada por el presidente Carlos Menem, pero al momento de conceder la autorización, la Fuerza Aérea evaluó que Lanolec había presentado una oferta más beneficiosa para el Aeroparque", dijo Paulik en un reportaje exclusivo a *Página/12*.

–¿Usted lo conoce a Alfredo Yabrán?

–No.

–¿Sabía que Lanolec pertenecía a este empresario postal?

–No, me enteré por los diarios. Yo solamente tenía conocimiento de que Lanolec era usada por el presidente Carlos Menem para viajar al interior.

–¿A usted le llegó una solicitud en favor de Lanolec, enviada por el entonces subsecretario Esteban Caselli?

–A la Fuerza Aérea llegó un requirimiento enviado por el señor Caselli donde se solicitaba un espacio o un hangar, no recuerdo bien.

–¿Ustedes decidieron dar este espacio porque Lanolec tenía la recomendación de un alto funcionario del Poder Ejecutivo?

–Obviamente es importante quien envía el requerimiento, pero después de mucho tiempo de evaluación comprendimos que la oferta de Lanolec estaba muy bien. Para llegar a esa conclusión tardamos como un año y medio.

–¿Por qué estaba muy bien?

–Ellos se comprometían a instalar una terminal de vuelo, donde la seguridad de los pasajeros era muy bien tratada. Además nos permitía tener un lugar para analizar los planes de vuelo y controlar la meteorología.

–¿Qué tiene que ver la seguridad de los pasajeros?

–Hasta ahora, los pasajeros que usan estas compañías tenían que llegar caminando y cargando sus propias valijas. Con la propuesta de Lanolec esto quedaba resuelto.

–¿Lanolec paga un canon por el hangar que utiliza?

–El acuerdo consistió en que ellos construían esa miniterminal y no le cobrábamos el uso del hangar por diez años.

–¿La terminal es de Lanolec?

–No. La terminal y el hangar quedan en poder de Aeroparque. Para nosotros el acuerdo fue muy satisfactorio, ya que si hubiéramos resuelto cobrar mes a mes, ese dinero seguramente se hubiera destinado a otros fines.



SANTA BOBERIA

(*Por H.V.*) La propuesta "entronización" de una imagen de la Virgen de Luján en el Palacio de Justicia amenaza con encender una vez más todos los fuegos de la confrontación y el escándalo en la Corte Suprema de Justicia. Igual que la última vez, cuando desapareció una sentencia, los protagonistas principales son los ministros Antonio Boggiano, quien recomendó la advocación, y su colega Enrique Petracchi, que se opone. La prepotencia confesional puede colocar una vez más a la Corte en el centro de una tormenta política.


Antonio Boggiano.

Boggiano formuló su propuesta el 15 de agosto, aduciendo que iconos similares existen en "casi todos los edificios públicos del país: Congreso de la Nación, Casa de Gobierno, Ferrocarriles Argentinos (sic), Correo Central, etc., y que su devoción se manifiesta en el pueblo argentino cada año con más de un millón de personas en peregrinación hacia su Basílica". Como único argumento jurídico invoca el artículo 2º de la Constitución acerca del sostenimiento del culto católico apostólico romano por el gobierno federal. Dos días después su brevísimo texto fue inicialado por los demás miembros del cardumen menemista en la Corte, Julio Nazareno, Eduardo Moliné, Guillermo López y Ricardo Levene. Sin embargo aún no ha sido llevado al Acuerdo, ante la decisión que anunció Petracchi de firmar una disidencia, a la que adherirían Augusto Belluscio, Gustavo Bossert y Carlos Fayt.

El extenso proyecto que Petracchi puso a disposición de sus colegas afirma que de ese modo se violaría la Constitución nacional. Boggiano había hecho referencia en su proyecto a la "reciente reforma constitucional". Petracchi le recuerda que el aludido artículo 2º no fue modificado, y que la Constitución de 1853 quiso "cobijar bajo su amparo el libre ejercicio de todos los cultos" por lo cual "sus autores rechazaron toda mengua a dicha libertad, por ejemplo las ideas de declarar que la religión católica apostólica romana era la única y verdadera, o que era la religión del Estado, o bien que todos los habitantes le debían veneración y respeto, o que todos los empleados civiles deberían profesarla", como propusieron algunos convencionales. El alcance de la palabra "sostener" se limitó para los constituyentes "a que el tesoro nacional debe proveer los recursos necesarios para solventar los gastos del culto", añade.


Enrique Petracchi.

Petracchi también cita a tratadistas como Joaquín González o González Calderón y jurisprudencia de la propia Corte desde el siglo pasado, cuando declaró que la ley de matrimonio civil no violaba el artículo 2º de la Constitución, hasta el actual, al declarar la constitucionalidad del divorcio vincular. Añade que estos argumentos cobraron más fuerza a partir de 1994, cuando se modificaron todas las normas sobre la Iglesia Católica, "equiparándose a todas las religiones entre sí". La reforma eliminó la referencia al Patronato, la facultad legislativa de promover la conversión de los indios al catolicismo, el requisito de pertenecer a la comunión católica para ser elegido presidente o vicepresidente de la Nación y en lugar de la obligatoriedad de jurar por Dios y los Evangelios estableció que lo harían según sus creencias religiosas. "Evidencia así la intención de acentuar el más amplio pluralismo de creencias y el carácter no confesional del Estado", añade Petracchi. A su juicio la obligación de no discriminar entre los habitantes según sus creencias, se vio reforzada por la incorporación constitucional de la Convención Americana de Derechos Humanos y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que vedan cualquier forma de discriminación por motivos de religión.

Petracchi sostiene que el culto mariano es "la exteriorización de una parcialidad, mayoritaria pero parcialidad al fin" y recuerda que hay habitantes que no profesan religión alguna, cristianos que no rinden culto a María y fieles de las otras grandes religiones monoteístas, como el judaísmo y el islamismo. Todos los habitantes de la Nación, sean politeístas o monoteístas, deístas o teístas, ateos o agnósticos, "gozan de la tutela de la Constitución, con igual intensidad y sin grados de preferencia o minusvalía. Aquella es la Ley Fundamental de un país en el cual la unión no está dada por la común adscripción a un credo religioso –al modo como se la concebía en la cristiandad medieval– sino por el generoso acogimiento a todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino. Y esta Corte Suprema debe cumplir dicha Constitución, procurando no sólo que la mayoría respete a la minoría, sino a todas las minorías que componen la Nación". La "entronización de la Virgen de Luján" en "la sede de uno de los poderes del Estado", tal como lo expresó Boggiano, lo comprometería institucionalmente con un culto, "con el que comulgan sólo una parte de los justiciables que a él recurren", en detrimento de los otros. También resultaría incoherente con la amplia libertad que la Corte ha reconocido a los magistrados y funcionarios para elegir sus fórmulas de juramento, una de las cuales sólo menciona la Patria y el honor. Los magistrados, funcionarios y empleados del Poder Judicial no católicos se sentirían discriminados y presionados por una imaginería ajena y tentados a camuflar sus creencias. Ese efecto se vería potenciado en quienes acuden a los tribunales en busca de Justicia, que se sentirían ciudadanos de segunda cuando litigaran en materias en las que la Iglesia Católica se ha pronunciado explícitamente.

El voto disidente agrega que "la Nación argentina es lo que une, bajo sus símbolos, a todos sus habitantes, cualquiera sean sus creencias o afectos. De allí el cuidado con que deben evitarse los signos, por respetables que sean, que puedan inducir a creer que lo que es de todos pueda tener dueños o titulares preferentes". Petracchi concluye con una cita de la Corte Suprema de Estados Unidos, indicativa de las consecuencias políticas del caso: "El derecho de una persona a la vida, a la libertad y propiedad, a la libertad de expresión, a la libertad de prensa, a la libertad de culto y de reunión, y a otros derechos fundamentales, no puede ser sometido a voto; no depende del resultado de las elecciones".



Las escaramuzas entre Menem y Cavallo continuaron esta semana con el alejamiento de directivos de IBM y del Banco Nación y la presentación de los documentos sobre Yabrán al Procurador General, que Horacio Liendo interpretó como una valiente respuesta del ministro a las amenazas del Presidente. Esta frase, pronunciada en el programa político de más audiencia en televisión, mide la virulencia de la confrontación. El próximo tango será la

Nuevas

LOS

informatización del Registro Nacional de las Personas y la Dirección Nacional de Migraciones, a cargo de un pariente del cardenal Primatesta vinculado además con Massera. Mientras, la Corte Suprema está a punto de volver al ojo de la tempestad política, a raíz de un proyecto del cardumen menemista para "entronizar" en Tribunales una imagen de la Virgen de Luján.

(*Por Horacio Verbitsky*) Acababa de concluir una audiencia en la sede de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, en Washington. Por un pasillo avanzaban dos abogados argentinos que habían presentado sus casos. Ambos tienen militancia política, en el Partido Justicialista y en el Frente Grande. El justicialista es además asesor de uno de los diputados que integran la conducción de su bloque. A mitad de camino se cruzaron con un viejo conocido, el miembro argentino de la Comisión Oscar Luján Fappiano, y los tres hicieron un alto para conversar. Fappiano dijo que un par de jueces habían pedido el desafuero del ministro de Economía Domingo Cavallo y se quejó por la falta de tratamiento de las solicitudes en la Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados. "Esto es denegación de justicia", sostuvo, cada vez más encendido. Luego explicó que la denegación de justicia era una de las causas que habilitaban la denuncia ante la CIDH. "Alguien tiene que hacer la presentación. Porque si no la hacemos nosotros va a terminar haciéndola la derecha, Petracchi y Belluscio", agregó. Ante el asombro de los abogados y ya por completo fuera de sí, Fappiano concluyó con gestos categóricos: "Porque Cavallo va a ir preso. Eso ya está decidido. Así será".

Presagio

Fappiano no es un ciudadano cualquiera, por lo cual su presagio debe ser tomado muy en serio. Diputado nacional justicialista en la década del 80, compartió la bancada con Eduardo Bauzá, Jorge Matzkin, y Miguel Angel Toma. Luego de la victoria de Menem sobre Cafiero por la candidatura presidencial justicialista, Bauzá y el Hermano Eduardo fueron los pilares del puente tendido desde el campo triunfante hacia quienes venían de la otra tienda. En 1989 Fappiano ya integraba, junto con Carlos Corach, el equipo de colaboradores más íntimos de Bauzá en el ministerio del Interior. Desde allí libraron un combate de hostigamiento contra los sucesivos ministros de Economía designados en consecuencia de la alianza estratégica con el holding Bunge & Born. Perdida esa batalla, Menem desairó por segunda vez la aspiración de Bauzá por ocupar el ministerio de Economía y lo exilió en el de Salud y Acción Social, al cual también lo acompañaron Corach y Fappiano. En los pocos meses que pasaron allí se acumularon casos paradigmáticos, como el de los guardapolvos y las primeras compras de leche a Miguel Angel Vicco y Carlos Spadone. Cuando luego de tantos éxitos Bauzá y Corach cruzaron nuevamente la calle para ocupar las oficinas de la secretaría general de la presidencia, también consiguieron la designación de Fappiano como Procurador General de la Nación. Desde la OEA, permanece en contacto telefónico permanente con sus compañeros y hubiera vuelto al país para asumir el sitio de Corach si el ahora ministro del Interior hubiera obtenido el asiento permanente que le apetecía en el organismo humanitario interamericano, ambición frustrada por las denuncias que presentaron varias Organizaciones No Gubernamentales.

Si Fappiano es una fuente altamente calificada, la información que suministró también pasa la prueba de la verosimilitud. La frase que pronunció en la OEA respecto de Cavallo es casi idéntica a la que Menem soltó luego del rebrote hiperinflacionario de fines de 1989 respecto de su aliado Jorge Born III. "Cómo puede ser. Estaba en el gobierno o dando vueltas alrededor y al mismo tiempo seguía sacando la plata del país. No voy a parar hasta verlo entre rejas", estalló Menem ante media docena de testigos (Ver "Con la brida al cuello. El apriete de Menem a los Grupos Económicos", **Página/12**, 29/4/90).



Preparense

Por supuesto, se trata de exabruptos de concreción dudosa. Devorado por el vértigo de la fiesta menemista, Jorge Born III perdió la presidencia del grupo empresarial familiar, pero su libertad ambulatoria no padeció ninguna restricción y,



escaramuzas entre Menem y Cavallo

POSEIDOS

gracias a una ingeniosa maniobra ideada por funcionarios y allegados al gobierno, consiguió recuperar con dinero de una indemnización estatal 16 millones de dólares del secuestro pagado dos décadas antes por su rescate. Sin embargo, el episodio es suficientemente revelador del ánimo que impera en los despachos principales de Balcarce 50 respecto del locuaz vecino de la vereda de enfrente. Tanto como las deliberadas infidencias de Raúl Granillo Ocampo ante periodistas argentinos en Washington. Cavallo lo sabe, y sigue el consejo de Piazzolla: "Prepárense".

En mayo de 1994, Cavallo había llamado públicamente la atención sobre el uso del Poder Judicial por parte de sus adversarios dentro del gobierno nacional. En una de sus habituales turbonadas, protestó por lo que llamó "los absurdos allanamientos al Ministerio de Economía" y añadió: "Hay que ver quién maneja la relación con los jueces". Además mencionó a Corach como autor del proyecto opuesto al suyo durante la polémica por la supersecretaría de seguridad.

Si se pasará o no del dicho al hecho, es algo que depende de la combinación de distintas variables. Una juega en contra de Cavallo. Tres de los jueces federales que tienen en sus manos causas que podrían involucrarlo integran el mismo núcleo político que Fappiano: Claudio Bonadío, que fue uno de los subsecretarios de Corach en la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia, el ex funcionario de la Procuración General Rodolfo Canicoba Corral y quien fuera abogado privado de Toma, Jorge Urso. Esto no quiere decir que todos sus actos sean coordinados o previsibles. Hace un par de meses dos de ellos participaron en una de las mayores trifulcas jurídicas de la época (si es que ambos vocablos pueden combinarse) respecto de otra causa de interés para el equipo económico. Urso había allanado el Banco Central en busca de documentación contra tres integrantes de su directorio. Bonadío los sobreseyó y en su fallo cuestionó la actuación de Urso y de tres fiscales, cargo que compartió la Cámara Federal pero desestimó la Cámara Nacional de Casación Penal. La denuncia en esa causa fue presentada por el fiscal menemista de la primera hora posterior a la victoria, Juan Martín Romero Victorica.

> Ante el asombro de los abogados y ya por completo fuera de sí, Fappiano concluyó con gestos categóricos: "Porque Cavallo va a ir preso. Eso ya está decidido. Así será".

Que un bando tenga los instrumentos necesarios para avanzar sobre el superministro objeto de las iras presidenciales no significa que pueda usarlos. Dentro y fuera del país, los sectores económicos con los que Menem ha celebrado su alianza maestra le han hecho saber que la remoción del ministro provocaría una conmoción capaz de reducir a escombros lo que quedara de su gobierno. La insólita ronda de pleitesías y besamanos que el presidente organizó en homenaje a sí mismo no modificó los hechos básicos. Los mismos activistas gremiales empresarios que se doblan en reverencias ante el jefe supremo de la Nación son los que vaticinan nuevos golpes de mercado como el que en 1989 estampó en la historia al ex presidente Raúl Alfonsín si la filosa cimitarra presidencial llegara a cosechar la calva más codiciada.

Contrastes

La confrontación a la que ambos se entregan como poseídos siguió esta semana tal como había comenzado, golpe a golpe en torno de la informatización del Banco Nación y los negocios de Alfredo Nallib Yabrán. El círculo siguió estrechándose, con la remoción de los directivos de IBM que intervinieron en el Proyecto Centenario dispuesta por la matriz estadounidense, y de cuatro directores del Banco Nación. La línea inicial de defensa de Cavallo (el Banco contrató sólo con IBM y no tiene relación con los subcontratistas) ya fue desbordada por los hechos. El mero análisis del pliego, donde se especifica un hardware y un software que sólo podía proveer IBM, incrimina a todo el directorio que lo aprobó. Por supuesto, también a la consultora que lo elaboró. El contradocumento que exhibió el diputado radical Leopoldo Moreau, en el que la consultora comparte sus beneficios con Consad, deja poco lugar a especulaciones. Cavallo, que el mes pasado sólo admitía una evasión impositiva, ya habla de "actos de cohecho o de corrupción" en la ejecución del contrato y reconoce que hubo miembros del directorio del Banco Nación en contacto directo con las empresas de informática del ex subsecretario general de la presidencia, Juan Carlos Cattáneo.

Cuando el ministro forzó la renuncia de esos directores, Genaro Contartese y Alfredo Aldaco, Menem le impuso también el alejamiento de los hermanos Aldo y Mario Dadone, más próximos al ministro que Cattáneo al presidente. Ahora el nuevo titular del Banco, Juan Carlos Maccarone, se propone extraerles la renuncia a los integrantes del ala menemista del directorio. Desde la presidencia se hizo trascender que Contartese era un viejo amigo del cavallista Guillermo Seita. Cavallo respondió sin inmutarse: "Imagínese la cantidad de amigos que debe tener el señor Contartese". Fue un mensaje directo a la Casa Rosada: el ex encargado de compras del Banco Nación es uno de los compañeros de golf de Menem. Y mientras el presidente presentaba como un empresario modelo a Yabrán, Cavallo dejaba en manos del riojano Procurador General de la Nación un paquete de pruebas sobre sus afirmaciones en el Congreso y ni siquiera se privaba de destacar que su evaluación sobre Yabrán era contraria a la de Menem. Con toda intención, el asesor jurídico de Cavallo, Horacio Tomás Liendo (h.) describió esta entrega de documentación como una respuesta a las amenazas que Menem hizo llegar a Cavallo por medio de cuatro gobernadores. Menem les había dicho en privado que Cavallo "no va a dejar juzgado sin visitar". Liendo le contestó por televisión que Cavallo era "un hombre más valiente que inteligente" a quien "no creo que lo amedrente el hecho de que le amenacen su futuro".

Los pájaros perdidos

Desde la Casa de Gobierno se llama la atención hacia el hermano del ministro, cuya consultora Latin Trade Energy actuó como subcontratista de IBM en el acuerdo con el Banco Nación, y se menciona la relación de Jorge Cavallo con el ex vicepresidente del Banco Nación, Hugo Gaggero. Desde el ministerio de Economía se replica que Gaggero, ahora al frente de la DGI, investigará a fondo la actuación de su predecesor, Ricardo Cossio, asilado en el santuario bonaerense de Eduardo Duhalde. Cuando las primeras acusaciones por el eventual retorno en el contrato del Banco Nación le hicieron volar los pájaros, Cavallo dijo en público que deberían preguntarles a Cattáneo y Cossio "dónde está la plata". Entre los contratos informáticos que Gaggero revisa ahora, está el de la propia DGI, celebrado en forma directa por Cossio con Cattáneo, por quinientos millones de dólares, el doble que en el Banco Nación. Según reveló el ministro, Cossio y Cattáneo son amigos desde la infancia.

El escrutinio sobre el desempeño de Cossio tal vez aclare algunos puntos. Cavallo dijo que la investigación fue iniciada por el ministerio de Economía, y la denuncia judicial de la DGI contra las empresas de Cattáneo, Consad y CCR, afirma que los primeros datos se obtuvieron a partir de una investigación de rutina a IBM, dentro del control de grandes contribuyentes. El personal de la DGI que intervino propone una versión levemente distinta: la primera inspección, a cargo de una agencia de barrio y no de sus órganos centrales de fiscalización, habría caído sobre CCR. Al detectar la existencia de una operación en ese bolichito por 37 millones de dólares, habría impulsado el seguimiento de la cadena, hacia arriba y hacia abajo.

> Una hipótesis en boca de abogados que conocen a Juan Carlos Cattáneo ata algunos cabos sueltos: "Se salteó a alguien importante en la cadena de pagos. Es un modus operandi peligroso".

Pero el mayor misterio que resta por develar es qué pasó desde que terminaron las investigaciones de la DGI hasta que se presentó la denuncia penal. En marzo de este año, con toda la documentación obtenida, el principal asesor de Cossio, el ex Procurador General Aldo Montesano Rebón, convocó a una reunión en su despacho, en la que se acordó formularla, no sólo contra CCR, sino también contra Consad e IBM. Sin embargo, el escrito de la DGI recién fue presentado en julio. Casi de inmediato, Cossio y su jefe directo, Carlos Miguel Tacchi, ambos afiliados a la UCeDé del capitán y su santa hija, se eyectaron del gobierno, al que habían ingresado antes de que Cavallo fuera ministro de Economía. Nadie ha explicado ese hueco de más de cien días, ni la relación entre denuncia y renuncias. Una hipótesis que se puede escuchar en Tribunales, en boca de abogados que conocen a Juan Carlos Cattáneo, ata algunos cabos sueltos de la intriga: "Todo se pudrió porque se salteó a alguien importante en la cadena de pagos. Ya había pasado lo mismo en un caso anterior. Es un modus operandi peligroso".

Lo que vendrá

Quienes siguen con atención el intercambio de obuses calle Hipólito Yrigoyen de por medio sospechan que la próxima batalla será por las licitaciones de la Dirección Nacional de Migraciones y del Registro Nacional de las Personas, cuyos pliegos fueron confeccionados por uno de los mayores estudios jurídicos del país, que lleva un tradicional apellido irlandés. En ambos contratos está actuando el mismo equipo que ya intervino en el de la emisión de los nuevos pasaportes de seguridad por parte de la Policía Federal: el interventor de Migraciones, Hugo Franco, y el Secretario de Población del ministerio del Interior, Aldo Carreras. En torno de ellos circulan algunos de los personajes más enigmáticos del menemismo: el ex colaborador de Bauzá Esteban Caselli, ahora en el despacho del vicepresidente Carlos Ruckauf; el empresario Miguel Angel Egea, cuya firma Sacoma también se dedica al negocio informático; el teniente de fragata Jorge Luis Radice y los almirantes Juan Carlos Anchézar y Fausto López, subsecretarios de Inteligencia y de Seguridad Interior de la presidencia. Todos ellos tienen un rasgo común: sus antiguos vínculos con el ex jefe de la Armada, Emilio Massera. Franco es, además, pariente del cardenal cordobés Raúl Francisco Primatesta, cuyo vicario Marcelo Martorel admitió haber recibido donaciones de quien calificó como "empresario exitoso, excelente padre de familia y buen amigo" Alfredo Nallib Yabrán.

El candidato dibujado es, una vez más, Ciccone Calcográfica, la empresa que demostró su lealtad imprimiendo sin cargo los billetes falsos con la efigie de Menem para la campaña re-electoral. En ambos casos el servicio incluye la informatización de los registros y la provisión de los documentos, DNI y tarjetas de tránsito fronterizo. Igual que en el caso de los pasaportes, las chapas patente de automotores y los permisos de portación de armas cuya confección ya ganó Ciccone, parte de los beneficios del ganador los pagará en forma directa el usuario. Se trata de apetecibles mercados cautivos, que en el caso de los documentos nacionales de identidad, superaría cómodamente los 300 millones de dólares (30 millones de documentos, a 10 pesos cada uno). Cavallo tiene motivos para creer que Ciccone no es una empresa independiente, y es obvio que contraatacará: durante una reunión reservada uno de los directivos de Ciccone le solicitó apoyo crediticio para zafar del lazo en el que dijo haber caído al endeudarse en 19 millones de dólares. ¿Adivinan con quién? Enviar las respuestas a Belgrano 673. Entre las correctas se sorteará el premio al argentino sagaz.

Presidente, gobernador y ministro de Economía marcan

EL RETIRO DE CAVALLO

Cien kilómetros separan este fin de semana a Domingo Cavallo, encerrado en Chapadmalal con su equipo, de Carlos Menem y Eduardo Duhalde, que pescan juntos en una estancia de Tandil. Tal vez en términos políticos la distancia sea mayor. Y desde ya lo es en el estilo. El ministro de Economía decidió un –en apariencia– aséptico encierro de trabajo, mientras Presidente y gobernador prefirieron un poco de solaz y esparcimiento.

La gran noticia es que Domingo Cavallo volvió ayer a ocuparse de la economía, abriendo un paréntesis en sus excluyentes ocupaciones de los últimos tiempos: viajar por el exterior o trenzarse en violentas disputas con otros sectores del Gobierno o algunos empresarios. Recluido desde el viernes en Chapadmalal con unos 200 miembros del equipo económico, después de haber tildado de chupamedias e inepto a Raúl Granillo Ocampo, embajador argentino en Washington, el mediterráneo evitó toda confrontación, mostrándose consagrado a asépticas cuestiones técnicas.



Télam

Domingo Cavallo y Pedro Pou (BCRA) en la cabecera.

Como tanta compostura resulta ya poco creíble, en el complejo turístico cercano a Mar del Plata se especuló con la posible visita del presidente Menem, quien compartió con el gobernador Duhalde una jornada de descanso en Tandil. Esta especulación sirvió para entretener la aburrida vigilancia montada por el periodismo en torno del cónclave. Se mencionaba ayer como posible, alternativamente, que Duhalde se haga presente hoy al mediodía para acompañar al ministro en el cierre de este retiro. El indicio lo dieron ciertos preparativos supervisados por el secretario de Turismo, Francisco Mayorga, invitado a la reunión.

Con ropas informales que no alcanzaban para disimular el fastidio de la encerrona, ahora que la mística de los mediterráneos dejó paso a una tensa actitud defensiva, los voceros sólo soltaron comentarios austeros. Explicaron que habían analizado los modos de desplegar hacia el interior del país los proyectos de cada área específica. Para hoy se aguarda que Cavallo en persona ofrezca una conferencia de prensa.

Además de los problemas que sacuden a Economía, por primera vez envuelta públicamente en un gigantesco escándalo de corrupción, la novedad de este retiro espiritual es la gran cantidad de miembros del equipo que, o bien perdieron su silla –como Aldo Dadone, caído de la presidencia del Banco Nación–, se fueron dando un portazo –como Carlos Miguel Tacchi, arrastrando a Ricardo Cossio–, cambiaron de la noche a la mañana de función –como Roque Maccarone, cuyo pase al Nación implicó la disolución de la secretaría de Bancos, Finanzas y Seguros– o se aprestan a ocupar un escaño en el Parlamento –como Edmundo del Valle Soria, titular de Transporte, entre otros–. Economía ha entrado así en un complejo proceso de achique y restructuración, en el que ya nadie sabe exactamente cuál es su puesto en la cancha. Peor aún, nadie puede predecir cuántos minutos les quedan por jugar.

> Economía ha entrado en un complejo proceso de achique y reestructuración, en el que ya nadie sabe cuántos minutos les quedan por jugar.

Estos temas fueron tratados específicamente anteayer, y se anticipa para esta semana los primeros movimientos telúricos en la estructura ministerial. Esto es novedoso: en los primeros años de la Convertibilidad, Cavallo se dedicó a ganar nuevos espacios dentro del Gobierno. Ahora se resigna a reorganizar como puede lo que tiene.

LAS

Los retiros de fin de semana del presidente Carlos Menem con el gobernador Eduardo Duhalde se producen después de las grandes tormentas en el Gobierno. Los funcionarios interpretan a esas excursiones como un anuncio de futuros cambios políticos. Menem y Duhalde pescaron juntos por última vez cuando habían estallado los índices de desempleo. Días más tarde, Duhalde salió a enfrentarse con Domingo Cavallo. Después saltaron las denuncias contra Alfredo Yabrán y se desgastó Cavallo en la interna palaciega. Pasaron algunos días más y Menem resolvió pasar otro fin de semana anzuelo en mano con Duhalde.

Cavallo, a su vez, se recluyó durante este fin de semana en Mar del Plata junto a un numeroso grupo de colaboradores (ver nota aparte). Menem eligió un lugar cercano a aquél para pasar estos mismos días con unos pocos amigos. El viernes aterrizó en helicóptero en la estancia Acelain junto con el gobernador. Horas antes, un comerciante de la zona había enviado de regalo ochocientas mojarritas para carnada y diez reels especiales para pescar pejerrey.

El ministro convoca a retiros espirituales sin conseguir ocultar que se trata de reuniones en las que también se habla de política. Menem, en cambio, hace de cuenta que pasa un fin de semana de descanso junto a Duhalde y los amigos que le alegran la noche. El Presidente llegó a Tandil acompañado por el animador televisivo Gerardo Sofovich, el titular de la Casa de Moneda, Armando Gostanian, el empresario Mario Falak (Galerías Pacífico) y un dirigente del lugar, Juan Mario Pedersoli, más conocido como el "Choli", un aficionado cantor de tango.

El viernes, después de una breve jornada de pesca en la laguna de la estancia, Menem y sus acompañantes se dedicaron a la caza de ciervos, pero sin éxito, según trascendió en la zona. Por la noche, Sofovich, un fanático del juego, se consoló con una partida de truco. El sábado por la mañana, después de repasar los diarios, Menem se subió a una lancha junto con el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, otro de los invitados al retiro. Duhalde se calzó un jogging y pescó a bordo de otra lancha, mientras Gostanian cabalga-

sus diferencias



Presidente Carlos Menem y gobernador Eduardo Duhalde.
La costumbre de irse a pescar juntos en los momentos más difíciles.

VACACIONES DE MENEM-DUHALDE

ba en las inmediaciones.

Cavallo suele torturar a sus colaboradores con largas jornadas de trabajo, en las que prohíbe la diversión (el ministro dejó trascender en Mar del Plata que los integrantes del retiro tenían prohibido el acceso al casino). Menem, en cambio, acepta toda sugerencia para el esparcimiento: hasta Tandil llegó, por ejemplo, un ajedrez que había solicitado Sofovich. Son estilos. El ministro es intempestivo. Cuando se tranquiliza, convoca a un retiro. El Presidente, en los momentos de mayor conflicto político, mantiene la calma, al menos en público, después se recluye, toma decisiones y las ejecuta con sus propios tiempos.

> El presidente llegó a Tandil, para encontrarse con Eduardo Duhalde y Alberto Kohan, acompañado por Gerardo Sofovich, Armando Gostanian, Mario Falak.

"Estoy cansado de las internas y de las cosas menores. Más que cansado, me siento molesto. Entonces, me alejo del problema y espero que amaine la tormenta. Después decido." Esto lo dijo Menem ante la revista *Gente* en un reportaje aparecido el jueves pasado, un día antes de que se encontrara con Duhalde cerca de la piedra movediza.

Pescando, Menem y Duhalde podrán debatir también sobre las elecciones de Santa Fe. Carlos Reutemann y su candidato, Jorge Obeid, son aliados de Duhalde. El gobernador intervino varias veces a lo largo de la crisis santafesina para defender a Obeid del ala política del Gobierno, que respalda a Héctor Cavallero. Los comicios fueron hace quince días y los santafesinos no saben todavía a quién eligieron como gobernador.



Informatización del BNA: 249 millones de dólares.

Informatización de la Aduana (Bull): 22 millones de dólares.

Informatización de Impositiva: 480 millones de dólares.

Alejandro Elías

LA ERA DE LA MEGACOIMA

Que los retornos salten de los 200.000 dólares de antaño a los 37 millones de ahora es casi una maldición para los involucrados. Eso ya no se arregla comprando un montoncito de facturas.

Nicolás Baclini presidía el Banco de Santa Fe y regateó con IBM.

(*Por Julio Nudler*) "Hay una IBM de antes y una IBM de después de los grandes contratos", dice a *Página/12* un importante consultor, que conoce al dedillo el negocio pero exige, antes de hablar, un estricto anonimato. Explica que IBM ganaba al trote en la Argentina, y no necesitaba coimear para asegurarse un contrato. (Es decir, no necesitaba coimear más allá de lo que son las "sanas prácticas comerciales".) Esto de que IBM se involucre en un asunto tan turbio y gigantesco al mismo tiempo es lo absolutamente nuevo, y "pertenece a la aparición de proyectos de porte monstruoso, inusual para países del grado de desarrollo de éste: 480 millones de pesos para informatizar Impositiva, 250 millones para el Nación". Comparemos, propone la fuente: la informatización de Telefónica, que es una de las mayores empresas del país, es un proyecto de 30 millones.

"Un proyecto enorme como el del Banco Nación es difícil de manejar; una coima de 37 millones es, en cambio, inmanejable", define el informante. Es lo diferente de esta historia: lo impresionante de la cometa. "Cuando son 200 mil dólares –explica el entendido–, comprás facturas para justificar la plata, no necesitás triangular, o lo declarás como consumido, pagás la alícuota de Ganancias y queda todo bien. ¿Pero cómo hacés si son 37 millones? Esto complica todo." Es lo mismo que pasa con los narcos: una cosa es colar 1000 billetes de 20, y muy otra controlar el lavado de 10 millones de billetes de 20.

Por la misma razón, es irrazonable pensar que este escándalo se agote en el nivel de Aldo Dadone y los tres directores renunciados, y ni siquiera de Ricardo Martorana, presidente defenestrado de la IBM local, que ganaba sus 60.000 dólares mensuales y con el *bonus* podía levantar un millón al año en total. Semejantes volúmenes de retorno implican –según los expertos en negocios– la participación de altos niveles políticos.

A los entendidos les sorprendió la denuncia de los radicales Jesús Rodríguez y Leopoldo Moreau sobre la informatización del Banco Provincial de Santa Fe, que concluyó en un contrato de 18,6 millones, grande pero muy distante de los megacontratos de la nueva era y, consecuentemente, de cualquier posibilidad de *megacoima*. Un punto oscuro en la lucha por aquel negocio fue el frustrado acuerdo entre NCR e Itron, que hubiese dejado afuera a IBM. Se sospecha que ésta presionó a Itron, empresa informática del Grupo Macri, para que no se consorciara con NCR. De esta manera, IBM terminó adjudicándose el contrato.

La historia de aquella puja empezó a complicarse desde la apertura del primer sobre, el "técnico". Insólitamente, IBM cuestionaba en él un aspecto del pliego, considerando excesivas las multas previstas por incumplimiento de contrato. Esto condujo a su descalificación. Pero al abrirse el segundo sobre, el "económico", NCR ofrecía bajar el precio que proponía si se reducían las multas. En otros términos, NCR había incluido en el precio la multa tope contemplada en el pliego, lo que equivalía a rechazarla, tal como había hecho IBM. Itron no hacía nada de esto, pero proponía un precio muy superior, de 60 millones contra 39 de NCR.

El Banco les dice a los dos finalistas que ni una ni otra propuesta daba plena satisfacción técnica a sus requerimientos, pero que una asociación entre las dos podía ser viable (tener en cuenta que Itron iba con un *host* o *mainframe* IBM). Sin embargo, no llegaron a consorciarse y cada una insistió con su propia alternativa. La entidad santafesina introduce entonces retoques en el pliego, reduciendo el alcance del proyecto y bajando la cuestionada multa, e invita a todos a mejorar oferta, incluida IBM, antes descalificada. Esta ya había estado concediendo rebajas respecto de sus cotizaciones originales, algo que siempre caracterizó a la Big Blue: la sorprendente facilidad con que, después de haber cotizado algo a 10, lo baja a 5. "En este circo todos lo hacen", la defienden sus partidarios, porque las empresas informáticas aprovechan la complejidad de la materia, la confusión que generan las diferentes configuraciones y la baja estandarización de los equipos para impedir, en la medida de loposible, que se conozca el precio de mercado de lo que se está comprando.

Se sospecha que IBM presionó a Itron, la empresa informática del Grupo Macri, para que no se consorciara con NCR. De esa manera, la Big Blue se alzó con el contrato para informatizar el Banco Provincial de Santa Fe.

El negocio terminó yendo para IBM, uno de cuyos subcontratistas era ya Consad, con su pieza de *software* que es el SBL (Sistema Bancario en Línea). Consad, que se ha hecho célebre ahora –más allá de los límites del sector– tras estallar el escándalo del BNA, se encargaba de proveerlo, customizarlo, parametrizarlo e implementarlo. En ese caso, cotizaba el SBL a menos de 4 millones; es decir, un 10 por ciento del precio cargado en el Proyecto Centenario del Nación. De hecho, en uno y otro proyecto el SBL es básicamente el mismo. Además, en el tiempo transcurrido debió de haberse abaratado, tanto porque esto ocurrió con todos los costos informáticos como porque este *soft* nacional envejeció. Aun así, comercialmente podría buscarse un pretexto para justificar que al Banco Nación se le cobre por el SBL un precio como mínimo diez veces superior: podría decirse que el precio está en proporción al número de puestos de trabajo que usarían el sistema. Es el tipo de razonamiento que utiliza Microsoft. Pero eso no significa que el Nación debiera admitir el exorbitante precio cargado en la propuesta, y que no llamara la atención que representaba un 15 por ciento del precio total, porcentaje con aroma a retorno.

Por la posición virtualmente monopólica de IBM en el mercado argentino (el 95 por ciento de los bancos trabajan con esa tecnología; incluso en el Galicia, que contrató con NCR, el *host* es IBM), se dice que sólo puede perder un contrato si se le va demasiado la mano en el precio. Ahora puede agregarse que eso es cierto, salvo que el Nación sea el comprador.

Por Horacio Vargas, desde Rosario

Esta semana se reunió con Chacho Alvarez y José Octavio Bordón. ¿Qué se analizó?

–Que el espacio del Frepaso, lejos de que haya dudas sobre su continuidad, se va afianzando. Esto se inscribe dentro de las elecciones que se van a realizar en el país en los próximos meses.

–¿Qué lectura se hace a nivel nacional de su triunfo?

–Sumamente positiva. Seguimos trabajando para un espacio nuevo, que sea una alternativa al modelo vigente.

–¿Cuál es el futuro del centroizquierda?

–La perspectiva es seguir trabajando por la igualdad, que emerge de tener posibilidades para la salud y la educación, como elementos fundamentales que hacen a la condición humana. Nuestra idea es seguir trabajando en ese espacio en función de lograr una mejor calidad de vida para la gente, que tiene que ver con estos parámetros que hacen a la igualdad de las personas.

–¿Rosario se transformará en una vidriera nacional, al punto que se seguirá con atención su gestión de gobierno?

–No, no creo que sea tan así. A mí me interesa desarrollar una intendencia acorde con lo que pretenden los rosarinos. Es necesario que construyamos un gobierno con participación de la gente, con austeridad y fundamentalmente basado en la transparencia y la eficiencia en el manejo de la cosa pública.

–Hace poco usted estuvo en un congreso de intendentes en Bolonia, de diversos partidos políticos, como los verdes, demócratas cristianos, ex comunistas. ¿Qué conclusión extrajo?

–Si bien es cierto que vienen con ideas encontradas, en la práctica coinciden en la necesidad de encontrar momentos que sirvan a la gente, porque indudablemente la gente hoy vive en las ciudades. En la medida que construyamos solidaridad entre la gente, vamos a lograr una mejor calidad de vida para sus habitantes. La preocupación común es ser útiles a la gente.

–¿Cómo ha sido la experiencia del centroizquierda en la intendencia de Montevideo?

–Buena, incluso ahora que está Arana, se va consolidando lo que se desarrolló con Tabaré Vázquez. La descentralización del municipio de Montevideo, la participación ciudadana, están dando sus frutos. En Brasil, en cambio, la experiencia del PT no es homogénea.

–¿Tiene complicaciones políticas manejar ciudades grandes?

–Yo creo que hacen falta políticas para grandes ciudades y políticas para pequeñas ciudades. Lo que sí es cierto es que pensar una ciudad de un millón de habitantes, como Rosario, desde la esquina de la intendencia, hoy es imposible. Tenemos que entregar capacidad de gestión a la gente, y transferirle la posibilidad de resolver problemas.

–¿Cómo se imagina la ciudad futura?

–Partamos de un problema que hace a la condición humana, que es la cantidad de gente que vive en situaciones de marginalidad social. Es un problema que hay que solucionar, a través de programas como la ayuda mutua, del esfuerzo propio que pueden abaratar, por ejemplo, la construcción de viviendas para gente que vive en villas. Este es un problema que plantea la Organización Mundial de la Salud, cuando habla de las ciudades saludables, entendida como el cuidado del medio ambiente, una mayor salud y una mayor solidaridad. Pero volviendo a la pregunta, yo diría que la ciudad futura se empieza a construir hoy, con la nueva dimensión urbana y la ubicación geopolítica de Rosario, al margen de uno de los ríos más grandes del mundo, con la posibilidad de que funcione la hidrovía, que sea un puerto de transferencia, la construcción de la autopista Rosario-Córdoba.

–En ese sentido el gobierno de Menem retiró el proyecto del puente Rosario-Victoria del presupuesto de 1996. La obra sale 320 millones de pesos.

–Es una noticia desagradable, pero si queremos que el puente se construya tenemos que hacerlo como hicieron Sylvestre Begnis y Uranga cuando construyeron el túnel subfluvial. Se tienen que poner de pie las poblaciones de Santa Fe y Entre Ríos.

–¿Todas las obras faraónicas que enumeró, que indudablemente cambiarían el paisaje de la región, no son caballitos de batallas?

–Sí, pero son una necesidad. Hay que pasar del caballito de batalla a la realidad, lo que cuesta el puente Rosario-Victoria es lo que le sacaron de sus bolsillos a los ahorristas del ex BID. Se dará cuenta entonces que tiene una magnitud importante pero no imposible. Lo que hay que hacer ahora es llamar a licitación internacional, y si la empresa que puede construir el puente, plantea diferencias económicas para llegar a la explotación del puente, habrá que ver de qué manera Santa Fe y Entre Ríos tratan de cubrir esta brecha para que la obra se haga.

–¿Qué herencia dejará el ex socialista Héctor Cavallero tras seis años al frente de la intendencia rosarina?

–No lo sabemos con exactitud, pero no es la mejor. La municipalidad tiene un déficit mensual de 2.850.000 pesos, y llegaríamos a fin de año (Binner asume el 10 de diciembre) con un déficit de casi 40 millones de pesos. Hay una importante incorporación de empleados a la planta municipal, que está por fuera de las posibilidades de poder pagarle a tanta gente. Se perdió la cultura del pago de impuestos, y bajan los ingresos, lo cual es un retroceso desde el punto de vista de una ciudad solidaria. Por eso lo más difícil será la primera etapa de gobierno, que será de emergencia.

–Usted será intendente socialista pero enfrente estará un gobernador casi con seguridad peronista y un presidente como Menem.

–Primero, Rosario tiene que integrarse a la provincia de Santa Fe, por supuesto que tenemos que tener un diálogo a nivel nacional para resolver problemas de nuestra ciudad, pero no podemos perder la idea primera de la integración provincial. A partir de allí, tenemos que plantear que la constitución de nuestra provincia tiene que estar acorde a la reforma constitucional nacional, en lo que hace a las autonomías de los municipios. Y ver de qué forma, la ciudad de Rosario comienza a tener más independencia en sus decisiones. Nadie en el mundo discute que una ciudad tenga su carta orgánica, disponga de sus propios fondos, fije sus ingresos...

–¿Se va a trabajar sobre la reforma de la constitución de Santa Fe, objetivo que Reutemann no pudo lograr para obtener su reelección?

–Sería importante que la reforma de la constitución de la provincia se plantee al principio del nuevo gobierno, y no al final, como hizo Reutemann, para despejar todas dudas sobre la intención primera que se da en estos casos, como la reelección del gobernador.

–¿Usted trabajará para tener proyección nacional en 1999?

–Toda especulación que uno haga más allá de la confianza que me dieron los votantes rosarinos es improcedente.

–Cavallero, del cual usted fue su secretario de Salud, se hizo menemista. ¿No seguirá rondando el fantasma, bajo su gobierno, de que pase lo mismo?

–No es mi ambición utilizar la intendencia como trampolín para otro cargo. Creo que la ambición debe ser gobernar durante cuatro años lo mejor posible, a través de una gestión de puertas abiertas para que la gente se acerque.

–¿No teme que se lo asfixie económicamente desde el gobierno provincial?

–A esta altura de los acontecimientos también a un gobierno provincial le conviene gobernar con Rosario. Prueba de ello es que cuando fue Vernet gobernador y Usandizaga intendente, Rosario vivió mejor, porque hubo diálogo y cuando se enfrentaron Cavallero y Reutemann perdió la ciudad. Rosario está en una situación de marginalidad dentro de la provincia queno se merece. No podemos trazar líneas divisorias y seguir con enfrentamientos inútiles.

–Si se encuentra con Menem ¿qué le diría?

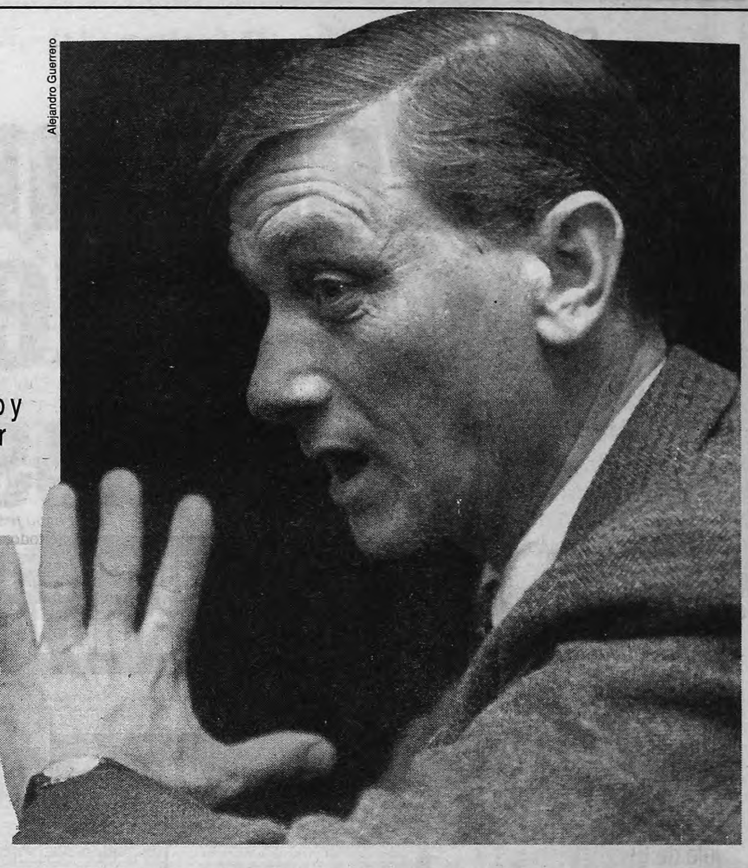
–Depende si es de mañana o de tarde.

–¿Cómo?

–Si es de mañana le diría: "Buenos días señor presidente". Y si es de tarde, "Buenas tardes, señor presidente".

–¿Y qué le pediría?

–Que sea ecuánime con los argentinos.


Alejandro Guerrero

El 10 de diciembre, Binner asumirá la intendencia de Rosario, que dejará el ex socialista Héctor Cavallero. A partir de entonces, este médico y dirigente del socialismo popular impondrá un plan de gobierno que apunta a transformar a Rosario en una "ciudad saludable", donde la gente tenga igualdad de oportunidades. Promete ser austero. No le quita el sueño la carrera presidencial de 1999, aunque sabe que su triunfo lo ubicó en la misma mesa de conducción donde sobresalen Chacho Alvarez y Pilo Bordón.

HERMES BINNER, INTENDENTE DE ROSARIO

"LA CIUDAD FUTURA SE CONSTRUYE HOY"

Reutemann con Página/12

"YO SE TODO"

El gobernador santafesino dijo ayer a este diario que sólo falta que el ministro de Economía dé los nombres de los presuntos responsables del desastre en el escrutinio de la provincia. "En la provincia el voto popular se tiene que respetar", dijo. "El acto comicial fue limpio, normal, no hubo ninguna denuncia de ningún tipo, así que tenemos que remitirnos a esto y nada más", argumentó, mientras Página/12 recogía una versión: Haroldo Grisanti, jefe de Encotesa, habría decidido su renuncia.

(Por Juan Carlos Tizziani, desde Santa Fe) **"Cavallo va a decir los nombres" de los supuestos implicados en la trampa montada en el escrutinio provisorio santafesino, dijo el gobernador Carlos Reutemann a *Página/12*, y aseguró tener en su poder los resultados de una investigación personal "no oficial" sobre el fraude que se intentó desde Encotesa en las elecciones del 3 de setiembre. El gobernador, que admitió haber estado en contacto con el ministro de Economía de la Nación antes de que éste comunicara la decisión de que la empresa de correos no participará más de los escrutinios provinciales, añadió que "pese a que la provincia ha terminado su contrato con Encotesa, después que pase el escrutinio definitivo vamos a tener una reunión privada con Cavallo, el responsable del Correo y yo para develar el misterio". En tanto, el más estrecho operador político de Reutemann, el senador provincial Jorge Giorgetti, recibió ayer la llamada del secretario de Evaluación Política del Ministerio del Interior de la Nación, Alberto Conca, quien le dijo que "(Haroldo) Grisanti también se va de Encotesa, ya le presentó la renuncia a Cavallo y se viene otro interventor" (ver aparte).**



–Gobernador, la opinión pública debe conocer la información que usted maneja.

–Me interesa saber qué pasó.

–Cavallo habló de sabotaje, de una acción delictiva, decidió que Encotesa ya no participe en los escrutinios provinciales hasta que no se aclare todo. ¿Le parece poco?

–Son cosas en las que yo no tengo por qué meterme, es un problema de él, no mío. Los resultados que dio Encotesa no tienen ninguna validez en la provincia, pero por supuesto a mí me interesa saber, extraoficialmente, qué puede haber pasado.

–Usted dijo que había que pegarle al chancho hasta que aparezca la madre.

–Al chanchito chico, cuando el chanchito chico grita la mamá aparece.

–¿Va a aparecer la madre?

–Mire, lo más importante es respetar el acuerdo de los partidos políticos, el acta firmada, en la que todos nos comprometimos a esperar el escrutinio definitivo, mesa por mesa, hasta la última urna. En la provincia el voto popular se tiene que respetar, el acto comicial fue limpio, normal, no hubo ninguna denuncia de ningún tipo, así que tenemos que remitirnos a esto y nada más. Después que se conozca el resultado final, se podrán decir cosas, conjeturas (sobre el fraude en el Correo), ahora no vale la pena hablar.

–Pero usted, gobernador, no cree que los santafesinos tienen derecho a saber qué pasó en Encotesa el 3 de setiembre.

–Nosotros, oficialmente, hemos terminado nuestra relación contractual con Encotesa, por eso le digo que le pedí al ministro Cavallo tener una conversación después de que concluya el escrutinio, para cruzar información que tienen ellos y la que yo tengo desde el martes 5.

–¿Por qué no revela públicamente esa información que maneja usted?

–No, porque es personal.

–Usted sabe que la oposición también tiene en su poder la claves secretas para acceder al sistema informático de Encotesa, y no tienen dudas de que hubo fraude.

–Lo sabía. Sé todo, incluso el tema de las claves.

–Eso significa que alguien estuvo manipulando las computadoras.

–No lo puedo decir. Pero sí sé cómo estaba armado todo.

–¿Todo?

–Todo.

–¿Y cuándo se va a poder conocer esa información?

–Es una investigación personal, no es oficial. Yo no tengo por qué acceder a eso porque no pertenece a la provincia, nosotros teníamos un contrato con Encotesa y la empresa subcontrata trabajos. Nosotros no tenemos por qué tener acceso a ese tipo de información, y además yo tampoco la estoy teniendo oficialmente, la estoy teniendo extraoficialmente. Nada más.

–¿Le pidió a los diputados nacionales de Santa Fe que también investiguen cómo estaba montada la trampa?

–Les mandé una carta a los 19 diputados de todos los partidos y a los dos senadores nacionales, porque al ser Encotesa una empresa nacional, evidentemente son ellos los que pueden tener acceso a algún tipo de información. Desde la provincia no lo podemos hacer.

–¿Estaba preparado el fraude?

–La verdad que no sé.

–¿La información suya surge de los servicios de inteligencia de la provincia?, ¿cómo la obtiene?

–El gobernador siempre tiene información, pero no es oficial, es extraoficial, son cosas que pueden haber ocurrido. Yo tampoco puedo ir más allá, son cosas que se están chequeando. No es oficial lo que le estoy diciendo, sino que son cuestiones que tienen que ver con gente que ha estado cerca (de Encotesa).

–¿Habrá renuncias en el Ministerio del Interior?, usted ya pidió la de Liliana Gurdulich.

–Ese es un tema de ellos, no nuestro.

–Pero el ala política de la Casa Rosada (Eduardo Bauzá, Carlos Corach, Alberto Kohan, Liliana Gurdulich) ¿estuvo involucrada?

–Nosotros quedamos totalmente desenganchados de Encotesa y del tema nacional a partir del lunes 4, a las 18 horas. Todo lo que queda será una anécdota, por eso insistí ante los legisladores nacionales de Santa Fe porque ellos pueden pedir algún tipo de información a Encotesa a la que yo no puedo acceder.

–Pero usted sabe que mientras pasaba lo de Encotesa había dos funcionarios de la Casa Rosada, Kohan y Gurdulich, en Rosario proclamando el triunfo de Cavallero.

–Lo desconozco (se ríe).

–¿No cree que en definitiva habría que saber también quién le da de comer al chancho?

–Que dios lo ayude...

Alejandra Guerrero

"Cavallo va a decir los nombres" de los implicados en el supuesto fraude del escrutinio provisorio, aseguró el gobernador

"Grisanti ya renunció"

(Por J.C.T, desde Santa Fe) Jorge Giorgetti, uno de los principales operadores de Carlos Reutemann, recibió ayer a las 11 de la mañana una llamada a su teléfono celular del secretario de Evaluación de Políticas del Ministerio del Interior, Alberto "Beto" Conca, que lo sorprendió: "(Haroldo) Grisanti también se va de Encotesa, ya le presentó la renuncia a (Domingo) Cavallo, y se viene otro interventor", dijo Conca de un tirón, según reveló a **Página/12** el propio Giorgetti, interesado en revelar detalles de su diálogo con el riojano, radicado en Buenos Aires. "Esa es la información que estamos manejando nosotros, Grisanti también se va", completó después el santafesino para revelar que el descabezamiento de la cúpula del Correo es inminente. Mientras, Grisanti hacía footing en Chapadmalal, lugar de retiro de los mediterráneos (ver páginas 6 y 7).

Las fallas detectadas en el centro de cómputos que utilizó el Correo en los comicios de Santa Fe el 3 de setiembre último, hicieron saltar también esta semana el primer fusible: el viernes renunció a su cargo el director general de Encotesa, Jorge Escala, el número tres en el escalafón jerárquico de la empresa oficial, detrás del presidente en la picota Haroldo Grisante y del vice, Alfredo Castañón.

La demora en el escrutinio provisional –que luego Grisanti reveló por TV dando como ganador al justicialismo y a Héctor Cavallero– generó un escándalo inédito y el desempeño de Encotesa quedó tan salpicado que obligó al gobierno menemista a apartar a la empresa de los escrutinios en las próximas elecciones.

Qué hacer con lo que pasó: proyecto para converti

Alejandro Elias

Dos concejales quieren que El Olimpo –la manzana de Floresta donde funcionaba un campo de concentración y hoy la Policía verifica automotores– se transforme en un Museo de la Memoria. Es una de las iniciativas para que la memoria no sea simplemente recuerdo o nostalgia. Página/12 recorrió ayer el lugar, donde los vecinos saben hoy qué fue El Olimpo aunque dicen haberlo ignorado en su momento. También se incluye un artículo para la polémica, sobre si hay culpas en la sociedad.

EL PASADO QUE VUELVE

Una de las construcciones en demolición.

Dos concejales quieren un museo "Nunca más".

EN EL OLIMPO

(Por Ernesto Semán) **Parado sobre Ramón Falcón, un policía de la seccional 40 dirige el tráfico mientras demuelen la última garita de El Olimpo. "El Olimpo es ese instante justo antes de la muerte –dice a borbotones–, el último minuto de la vida, por eso estaba bien puesto el nombre... en el lugar justo... Los que se dan con LSD cuando están en el mejor momento dicen: `Estuve en el Olimpo'... Viene de limbo. Estar en el Olimpo es como estar en el limbo." El policía, con un rictus nervioso constante y un diente incisivo dorado, hace una pausa para ordenar la fila de autos lejos de las paredes que se están demoliendo. Sigue: "¿Por qué le dicen El Olimpo? Mire, yo a este lugar lo conozco mejor que él, acá desapareció mucha gente", dice mientras mira a su acompañante, visiblemente mayor. "Tengo 33 años, y a los 10 ya vivía acá, justito ahí, donde están por derribar. ¿No ve? Y justo me toca venir acá el día que lo tiran abajo", se queja mientras señala una habitación medio en ruinas, en el segundo piso de El Olimpo.**

–¿Pero usted vivía adentro de El Olimpo?

–Claro, desde los 15 años...

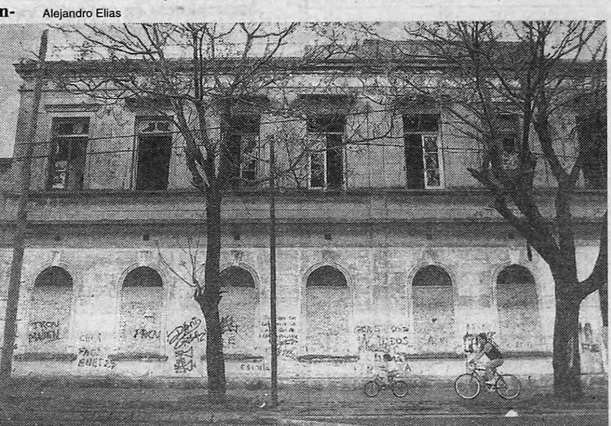
El Olimpo, donde vivió su niñez este policía que ayer dirigía el tránsito, fue uno de los campos de concentración más importantes durante la última dictadura militar. Hoy funcionan dos dependencias de la Policía Federal.

Los concejales Raúl Fernández, del Frente Grande, y Jorge Tula, de la Unidad Socialista, presentarán esta semana un proyecto para crear en ese mismo edificio *El Museo de la Memoria Nunca Más* destinado a "reconstruir, conservar y cultivar la memoria sobre los horrores del Terrorismo de Estado", dicen.

Según explicó el concejal Fernández a este diario, el museo que proponen crear ahí "tendrá dos áreas: una testimonial, donde se conserven las huellas del horror que allí se vivió, incluso con un lugar específico destinado al recogimiento; y otra destinada a la creación de conciencia, para llevar adelante todo tipo de actividades vivas que contribuyan a impedir el olvido". La propuesta impulsada por Fernández y Tula también cuenta con el apoyo de varios organismos humanitarios, como la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Abuelas de Plaza de Mayo, Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, Familiares de Detenidos y Desaparecidos y Centro de Estudios Legales y Sociales.

El Olimpo, Residencia de los Dioses según el diccionario, monte griego ubicado entre Macedonia y La Tesalia, fue el nombre que los militares eligieron para uno de los campos de concentración más activo de la dictadura militar, inaugurado tardíamente el 16 de agosto de 1978. Eligieron para ello el edificio de Ramón Falcón y Lacarra que fuera la estación Floresta de tranvías. Durante el Mundial de Fútbol, la policía construyó varias garitas colgadas sobre la vereda y ordenó podar todos los árboles que rodeaban la manzana del viejo galpón. "Yo todavía no vivía acá –cuenta Ana, en la puerta de la casa sobre la calle Olivera–, pero los que nos vendieron la casa nos contaron que nadie les preguntó nada, y que un día a la mañana se aparecieron unos hombres cortando todos los árboles de la cuadra. Como dijeron que eran de la policía, en esa época nadie les dijo nada." Los árboles de la calle Olivera frente a El Olimpo fueron plantados hace diez años, y hoy todavía no superan el alto de las casas. Aunque el predio pertenece a la Subsecretaría de Transporte de la municipalidad –hoy a cargo de Néstor Fernández–, ahí funcionan ahora la división Planta Verificadora y la Sección Mantenimiento de Automotores de la Policía Federal. Para "mejorar la atención", la policía empezó ayer la demolición de parte del frente sobre Ramón Falcón. Pasadas las doce del mediodía, en la esquina de Olivera la topadora tiraba abajo la última de las garitas que quedaba en pie. Del recuerdo que los ciudadanos secuestrados que pasaron por El Olimpo declararon ante la CONADEP, todavía subsisten el tinglado de chapa y una imagen de la virgen a la izquierda del portón principal. "Acá no se escuchaba nada, nadie sabía nada, pero hoy todos le decimos El Olimpo naturalmente", dice el dueño de una imprenta frente a la entrada de Lacarra, mientras cruza la calle para ver de cerca la demolición. "Aunque todos ya sabemos que eso fue un centro clandestino de detención que usaron los militares –rememora–, por ahí pasó (Jacobo) Timerman, ahora lo saben todos." Los paredones de El Olimpo, tienen varias capas de pintura sobre otras tantas pintadas con aerosol. Las más nuevas dicen "Ratis paleros" –que en jerga de presos sería algo así como "policías adictos"–, "Ataque 77", "La Percanta" o "Ema te amo". "Acostumbrados al dolor" es una de las más viejas.

Alejandro Elias



El antiguo campo de concentración mirado desde la calle Olivera.

¿De

Opinión *(Por Gabriela Cerruti)*

¿Qué le pregunta hoy la gente?

–Por qué sigo vivo.

–¿Y usted qué les contesta?

–Que yo me hago la misma pregunta. Uno hasta sospecha de sí mismo. Sé que no torturé a nadie, que no participé en ningún interrogatorio ni en tareas de inteligencia. Pero ¿qué más?

Quien dice sospechar hasta de sí mismo es Mario Villani, Tito, un físico que durante la última dictadura militar pasó por cuatro campos de concentración. Hoy es empleado del laboratorio de Electricidad del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI), y uno de los delegados gremiales de la Asociación de Trabajadores del Estado. La historia de Villani y la del Turco Julián, el hombre que lo interrogó y lo torturó en uno de esos centros clandestinos, es una de las crónicas de *Nada más que la verdad*, un libro reciente de Martín Granovsky y Sergio Ciancaglini sobre la guerra sucia, el juicio y el análisis del pasado.

Quizá sea en ese "Pero ¿qué más?", en esa sospecha acerca de uno mismo convertida en la tortura eterna de los sobrevivientes, en ese secreto temor a haber sido cómplice, a haber estado en el lugar equivocado, a no haber hecho lo suficiente o lo necesario, en donde se encuentra el núcleo de la incapacidad de las generaciones víctimas de las grandes tragedias históricas para construir una memoria de la calamidad. Cuando Ian Kershaw sentenció que "El camino a Auschwitz estuvo construido con odio, pero pavimentado con indiferencia" estaba sólo traduciendo la causa profunda de la decisión de los alemanes contemporáneos al Holocausto de olvidar el tema. Fue sólo veinte años después, cuando los niños nacidos en la posguerra, alimentados con el Plan Marshall y alentados por los vientos de liberaciones de la década del '60, comenzaron a preguntarse por la historia de sus padres, que el debate y la memoria pudieron instalarse en el pueblo alemán.

¿Somos todos culpables?, se preguntan Ciancaglini y Granovsky hacia el final de *Nada más que la verdad*. Una pregunta que sólo podía hacerse en ese punto del recorrido, y no antes: después de transitar de nuevo por las Crónicas del Apocalipsis –el relato del juicio a las juntas–, de analizar punto por punto la sentencia que condenó a los comandantes y de seguir las huellas de la impunidad a través de la Obediencia Debida, el Punto Final y los indultos. Conocer la verdad y ejercer la Justicia son los indispensables pasos previos para construir la memoria colectiva. La impunidad llegó en la Argentina para romper esa secuencia histórica lógica y agregar más dramaticidad al siempre angustioso proceso de organización de recuerdos: la aparición de Emilio Massera en televisión o la trompada en la cara de Alfredo Astiz nos recuerdan que en este país tragedia y farsa no se suceden sino que se superponen.

Todavía estaban funcionando los Tribunales de Nüremberg cuando el filósofo alemán Karl Jaspers publicó *La Cuestión de la Culpa*, un ensayo que intentaba dar respuesta a la pregunta básica de la sociedad germana: ¿víctimas o cómplices?

Para Jaspers, existen cuatro tipos

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel, Eréscano 3158, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

un campo de concentración en museo, y un debate

QUIEN SON LAS CULPAS?



de culpa eventualmente discernibles: la criminal, la política, la moral y la metafísica. La culpa criminal envuelve la violación de leyes nacionales e internacionales y puede ser determinada durante el juicio de los individuos acusados ante los tribunales. La culpa política es necesariamente colectiva e incluye la responsabilidad de una nación, una responsabilidad que está íntimamente ligada con el tercer tipo, la culpa moral.

Jaspers sostiene que es imposible trazar una diferencia radical entre la culpa política y la culpa moral dado que es imposible distinguir tan claramente entre la política y la existencia humana: "Hay una cierta culpa moral colectiva en el modo de vida de un pueblo, la cual yo comparto como individuo y de la cual a la vez surge una realidad política". La culpa moral concierne a los individuos que deben responder en sus propiasconciencias hasta que punto vivieron con relajación ética, o con una falsa conciencia, o con autocomplacencia o en un estado de inactividad durante el período en cuestión.

La culpa metafísica es definida como la absoluta falta de solidaridad con el ser humano como tal, y encuentra su expresión más clara en el sentimiento de culpa por estar vivo cuando un vecino es secuestrado o un amigo desaparece. "Quizá la culpa metafísica que un alemán sintió cuando su vecino judío era secuestrado y él permanecía impotente, el sentimiento de que de alguna manera era cómplice sólo por haber permanecido vivo bajo esas circunstancias, se refleja luego en la sensación de fracaso colectivo de una comunidad por haber sido incapaz de producir el héroe o los héroes capaces de resistir exitosamente".

Más allá de las distancias obvias y claras, la Argentina de la última dictadura y la Alemania nazi comparten el centro de varias preguntas aún sin respuesta. ¿Cómo puede haber ocurrido el Holocausto en el país de Goethe, Kant, Beethoven, Marx y Hegel, en uno de los centros del Iluminismo y el Racionalismo, en una de las cunas de la civilización occidental y cristiana? "Entre 1970 y 1983, Argentina –uno de los más refinados y civilizados países del mundo– experimentó una regresión profunda hacia un barbarismo cuyos alcances no se habían visto desde el final de la Segunda Guerra mundial", escribió el académico Mark Falcoff al comenzar un estudio sobre *Terrorismo y represión en Latinoamérica*. El punto de contacto entre civilización y horror es uno de los temas centrales de la literatura política y la sociológica, y un prólogo indispensable al debate sobre la culpabilidad colectiva.

> "Sería mucho más sencillo creer que el horror fue algo ajeno a la sociedad argentina, que sólo se situó frente a él como espectadora o como víctima."

Sin un especial marco político, cultural y psicológico, sin una especial predisposición de la sociedad, sin una particular acumulación de cinismo, sin la adhesión a teorías totalitarias o prácticas autoritarias de buena parte de los intelectuales y periodistas, sin una suerte de "aceptable" anticomunismo compartido por grupos de derecha y de izquierda nacionalista, liberales o fascistas, sin la vocación de exterminio y la exaltación de la violencia amalgamada con mediocridad pequeño burguesa; sin la histórica e histérica veneración nacional por el orden, más la pseudo idealista convocatoria permanente a "cumplir con el deber"; sin la alianza de los perpetradores con las elites conservadoras, con los líderes políticos, los militares, la burocracia, la Iglesia y la industria, ¿hubiera sido posible?

Sería mucho más sencillo creer que el horror fue algo ajeno a la sociedad argentina, que sólo se situó frente a él como espectadora o como víctima. Pero lo cierto es que la represión fue la consecuencia del encuentro único y extraordinario de ciertas circunstancias, de la particular combinación de determinados factores. Que ese encuentro haya sido único y esa combinación particular no significa que los factores y las circunstancias no hayan sido ordinarios y normales, tan ordinarios y normales como la posibilidad de que todavía existan. En su análisis sobre el Holocausto, Zygmunt Bauman advierte que "el camino que terminó en la política del exterminio masivo no fue concebido como la visión de un monstruo demente, ni fue considerado como una posibilidad al inicio del proceso, cuando los líderes se plantearon la necesidad de resolver el problema que tenían frente a ellos. Fue, en realidad, emergiendo pulgada tras pulgada, señalando en cada estadio hacia una dirección diferente, cambiando en respuesta a nuevas crisis, e impulsado hasta el final apenas con la filosofía de 'cruzaremos el puente cuando lleguemos a él.".

Ciancaglini y Granovsky se preguntan puntualmente si "puede decirse que toda la sociedad tuvo una actitud de indiferencia" y se responden: "La respuesta que dio el juicio es: no". Para ellos, plantearlo en otros términos es "no comprender algo que se desprende del juicio: la sociedad no fue culpable sino víctima del terror generado desde el Estado, de la ruptura de toda legalidad, de la censura, la muerte oculta y sistemática". ¿Quiénes fueron entonces los perpetradores? ¿Seres anormales, salidos dealguna otra sociedad? ¿Dónde está la frontera entre una sociedad y sus instituciones? ¿Sufren los militares argentinos de alguna especial patología que los convierte en monstruos o son los máximos exponentes de la burocratización y rutinización de la violencia, de la deshumanización de las víctimas y del proceso de degradación y supresión de la moral que se fue llevando a cabo durante años, de lo que Hanna Arendt llamó "la banalidad del demonio"?

Nada más que la verdad plantea la pregunta sobre la culpabilidad en el momento indicado. Sólo después de que queda establecida la dimensión del horror en el juicio a las juntas y el lugar exacto de la responsabilidad criminal y moral en la sentencia, puede empezar a debatirse el resto. Emilio Eduardo Massera es un asesino y no se trata de debatir con él lo que ya juzgó la justicia. Si Marcelo Longobardi hubiera leído un libro así con antelación, quizá se hubiera dejado vapulear un poco menos por el Comandante Cero. Algunos periodistas se preguntaban si hubiera sido lícito o no entrevistar a Hitler en Alemania. Obviaban un detalle fundamental: en caso de que lo hubieran entrevistado, y que Hitler hubiera reproducido la actitud de Massera, los dos, Hitler y el periodista, hubieran terminado presos. En Alemania está penado por ley negar la existencia del Holocausto o el alcance de sus atrocidades.

La historia ha probado que el viejo apotegma que señala que "aquellos que ignoran su pasado están condenados a repetirlo" es, por lo menos, un axioma incompleto. Simplemente recordar el pasado, dice el sociólogo David Carrol, "no es garantía en sí mismo de que las peores formas de injusticia y devastación no vayan a repetirse. La memoria en sí misma no garantiza nada: todo depende de qué clase de memoria y cómo, dentro de la memoria, uno lleva adelante la revancha que reclama a menudo la memoria de injusticias pasadas".

La memoria colectiva no es la acumulación de recuerdos personales, ni un ejercicio de nostalgia. La memoria de una sociedad sólo puede existir si sus instituciones organizan, dan forma, o hasta inspiran la memoria constituyente de sus miembros. En *The Past is a Foreign Country,* David Lowenthal afirma que "las razones de la memoria son siempre socialmente mandadas, parte de un sistema de socialización por el cual los ciudadanos ganan una historia común a través de la memoria vicaria de la experiencia de los otros. Si es parte de los fines de un estado, entonces, crear un sentido compartido de valores e ideales, entonces debería ser también parte del ánimo de un estado crear un sentido de memoria común". En el caso de los gobiernos totalitarios, el fin es exactamente el contrario: olvidar al exterminador es parte del plan de exterminación.

–¿Y usted qué les contesta?

–Que yo me hago la misma pregunta. Uno hasta sospecha de sí mismo. Sé que no torturé a nadie, que no participé en ningún interrogatorio ni en tareas de inteligencia. Pero ¿qué más? Porque, en definitiva, si analizamos las cosas fríamente yo también colaboré.

"Pero ¿qué más?" es la llave de la puerta a un debate pendiente, que involucra no sólo a las generaciones sobrevivientes del Horror sino a toda la sociedad argentina: los que no fuimos protagonistas por un mero azar cronológico sabemos que vivimos en un país no demasiado diferente de aquel en que aquellas cosas fueron posibles y que, mucho más aún, nuestro presente está construido sobre esos cimientos.

EL PASADO QUE
VUELVE

La Barra de la Ciudad Judicial

La Ciudad Judicial está incluida dentro del presupuesto 1996, anunció ayer el ministro Rodolfo Barra. Se trata de un megaproyecto valuado en más de 500 millones de dólares que trasladaría todas las instalaciones de la Justicia nacional, hoy dispersas en medio centenar de edificios de la Capital Federal, hacia Puerto Madero. El primer anuncio lo formuló el presidente Carlos Menem, al inaugurar las obras iniciales de Puerto Madero, en julio de 1990: "Aquí se construirá un centro cívico donde se erigirá el nuevo Palacio de Justicia. La decisión ya está tomada". Una de las empresas precalificadas para la obra, la española Huarte, tiene vínculos privilegiados con Barra, el ministro que se encargó ayer de ratificar que el Gobierno avanzará con la Ciudad Judicial.

Franja Morada ganó Derecho

Franja Morada retuvo el centro de estudiantes de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires (UBA). La agrupación radical obtuvo el 46,10 por ciento de los votos. En segundo lugar quedó el Frente Grande, con el 16,67 por ciento y en tercer lugar, los seguidores de Eduardo Menem, quienes, agrupados en la Liga de Estudiantes Argentinos (LEA) sacaron el 11,20 por ciento. Los liberales de UPAU, que supieron controlar el centro de estudiantes de derecho, sacaron un magro 7,14 por ciento de los votos. Con este resultado, el radical Carlos Mas Vélez permanecerá al frente del centro de estudiantes. Las elecciones en derecho se realizaron a lo largo de la semana que pasó y fueron las primeras de otras doce que se harán a finales de octubre en resto de las facultades de la UBA.

CHAVEZ YA SE PREPARA CONTRA ASTIZ

El ex secuestrado que no soportó la presencia de Alfredo Astiz en Bariloche y se trompeó con el marino dijo a Página/12 que, en el juicio por lesiones que le iniciará Astiz, no negará los hechos y explicará que fueron "producto de la indignación". Lo defenderá Ibarra. A Astiz, Bianchi.

"No voy a negar los hechos ante la Justicia, obviamente. Voy a reafirmar que fue producto de la indignación al ver una persona así caminando como Pancho por su casa", dijo ayer a *Página/12* Alfredo Chávez, el hombre que hace quince días golpeó a Alfredo Astiz en Bariloche, y al que ahora el represor de la Escuela de Mecánica le iniciará un juicio por lesiones. Chávez anunció también que el concejal del Frente Grande Aníbal Ibarra se hará cargo de su defensa. Astiz, por su parte, ya eligió un abogado acorde: su patrocinante será el Estudio Gschwindt, socio de Pedro Bianchi en la defensa del ex jerarca nazi Erich Priebke.

"Sería injusto que alguien fuera condenado por pegarle a Astiz", explicó a este diario Ibarra, quien en la semana próxima viajará a Bariloche. "Astiz no es un ciudadano cualquiera, es un represor que simboliza a la impunidad, y eso no puede desconocerse como hecho psicológico. Para explicar la reacción frente a un personaje así de un ciudadano que, además, sufrió en carne propia la represión, no se puede prescindir de ese contexto", agregó. Chávez estuvo desaparecido entre mayo y diciembre de 1978, y en ese lapso tuvo un penoso peregrinaje por el campo de concentración El Vesubio, la comisaría de Ramos Mejía, y las cárceles de Devoto y La Plata. Desde 1979 vive en Bariloche y trabaja como empleado en la municipalidad.

Para anunciar el comienzo de sus acciones judiciales, Astiz eligió como vocero al titular de la Armada, almirante Enrique Molina Pico. Pero el ex integrante de los Grupos de Tareas de la ESMA, condenado en Francia por el secuestro y asesinato de las monjas francesas Leonie Duquet y Alice Domond y de la adolescente sueca Dagmar Hagelin, no hizo todavía ninguna presentación oficial en los juzgados de Bariloche, dónde recibió en su propia cara la indignación de Chávez. El 1 de setiembre pasado, además de golpearlo con las manos, Chávez le recordó su pasado represor: "Sos un hijo de puta, asesino de adolescentes, sos un reverendo hijo de puta", le dijo antes de colocarle dos trompadas en su rostro y una patada en sus genitales.

Fuentes confiables del ámbito judicial confirmaron, de todos modos, que la presentación se hará esta semana y que el Estudio Gschwindt se hará cargo de la defensa de Astiz ante los tribunales, en un juicio que, tal como dicta la ley en la provincia, será oral y público. Es el mismo estudio que tiene a su cargo la defensa de Priebke.

"Lo que pasó en ese momento fue que no pude soportar ver la realidad de verlo caminando por la calle. Si lo hubiera ido a buscar mi situación sería diferente, pero yo me lo crucé y sentí que tenía que hacer algo al respecto", dice Chávez, quien hasta ahora había optado por no hacer pública su identidad. "No quise ser el eje de la situación, sino que quedara como lo que fue: una persona que tuvo el impulso de hacerlo".

–*¿Cuál fue la reacción de quienes supieron que fue usted quien lo enfrentó a Astiz?* –le preguntó ayer **Página/12.**

–En verdad, todas las manifestaciones posteriores fueron de reconocimiento. Mucha gente me felicitó, o me dijeron que tuvieron la intención de hacerlo y no se habían animado.

–*¿Nunca se había cruzado antes con algún represor?*

–No así, de frente. Una vez, en el '81, lo vi a Videla caminando por la calle Mitre, pero fue muy rápido. En verdad, fue una trompada de indignación e impotencia. Cada felicitación que recibía en estos días era una piña más a Astiz.

"Me lo crucé y sentí que tenía que hacer algo", dice Chávez.
Explicó que fue una trompada de "indignación e impotencia".

El manifestante de La Plata

UNA MUERTE MISTERIOSA

En el mediodía de ayer fueron sepultados los restos de Héctor Mauricio Silva, el estudiante de 18 años que murió en La Plata tras participar de la marcha que conmemoró el 19° aniversario de La Noche de los Lápices. Según la Policía, Mauricio Silva falleció a raíz de una intoxicación alcohólica. Sus familiares no ratificaron esa hipótesis: una pariente del estudiante declaró a este diario que no abrirán juicio alguno hasta tanto no cuenten con el resultado de la autopsia.

Héctor Mauricio Silvia vivía con sus padres en Berisso, cursaba quinto año de una escuela industrial, practicaba básquet y jamás faltaba a las marchas recordatorias de La Noche de los Lápices. La última manifestación estuvo encabezada por Pablo Díaz, el único sobreviviente de los siete adolescentes que fueron secuestrados el 16 de setiembre de 1976 por reclamar la implementación del boleto estudiantil.

En la marcha recordatoria realizada en La Plata no se registró ningún incidente, pero un policía resultó herido en la Capital Federal por un grupo de jóvenes que, con el rostro cubierto por un pasamontañas, emprendieron a pedradas contra la Casa de la Provincia de Buenos Aires.

Los restos de Mauricio Silva fueron velados en Berisso y sus familiares evitaron hacer declaraciones a la prensa sobre la muerte del joven. El padre sólo dijo que hará declaraciones cuando conozca los informes forenses y solicitó a los periodistas que se fueran del lugar.

En los últimos meses, una serie de muertes aún no esclarecidas tuvieron como protagonistas a miembros de las fuerzas de seguridad, aunque desde el lado de los acusados. Uno de los últimos fue el caso de Javier Rojas Pérez, el rockero chileno muerto de un balazo disparado por un policía el 23 de julio pasado, frente a una pizzería de Wilde.

En la historia de esas muertes, el caso que marcó un punto de inflexión fue el de Walter Bulacio, detenido el 19 de abril de 1991 frente al estadio de Obras Sanitarias, cuando hacía tiempo para presenciar un recital de los Redonditos de Ricota. Tras un oscuro episodio en la comisaría, el joven murió días después en un hospital. Los familiares denunciaron que fue víctima de los golpes policiales. Aún hoy, después de cuatro años de idas y venidas judiciales, la muerte de Walter no fue esclarecida.



Un puente al disparate

–¿Qué opina del proyecto de utilizar la aeroísla como base para el puente Buenos Aires-Colonia?

–No quiero pensar que lo hayan dicho en serio. Es otra barbaridad. Lo que significa el impacto que produce la cabecera de un puente es brutal. Pero no sólo el impacto ambiental, existe para eso una serie de requerimientos de infraestructura. Por allí deberán pasar los camiones de carga que van desde el Brasil a Valparaíso. El puente Buenos Aires-Colonia no es de paseo, es una autopista del Mercosur y va a tener fundamentalmente un rol comercial. De construirse allí habrá centenares de camiones por día pasando a través de la ciudad. Eso es densificar más la zona, en vez de sacar los camiones del tránsito de la ciudad. Proyectar una cosa semejante es no tener la más mínima idea de lo que significa una cabecera de un puente. ¿Por qué no construir la cabecera en el Delta, por ejemplo, uniendo las islas, con lo que llevamos desarrollo a esa zona?



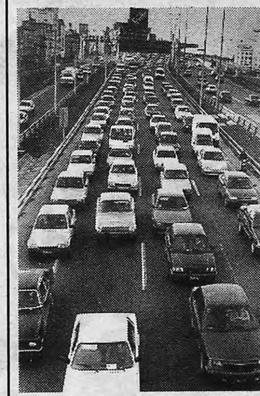
La cultura de la topadora

"Yo no planifico con topadoras –arremetió Julio Keselman contra una de las iniciativas más promocionadas por el intendente Jorge Domínguez: la de demoler construcciones que invaden espacios públicos–. La topadora sirve para otra cosa, y aquí hacen falta ideas, normas claras. Ese es un recurso cuando las cosas están mal planificadas, y en Buenos Aires hay una cantidad de cosas mal hechas. No digo que no haya que corregirlas, pero hagámoslo orgánicamente. No puedo destruir dos bolichitos y con eso solucionar la ciudad de Buenos Aires. Está la contaminación que envenena a media ciudad, las veredas rotas, la iluminación escasa, la falta de plantación de árboles. ¿Con demoler dos casillitas estoy limpiando la ciudad de usurpadores? En el Bajo Flores, por ejemplo, hay 300 hectáreas sin uso. ¿Por qué no se planifica y se urbaniza esa zona?

Autopistas sobre trenes

–¿Es viable el proyecto de las autopistas sobre las vías del ferrocarril?

–Todo es viable, pero hay que ver si es correcto o si conviene a los intereses de la ciudad. Esto es de vuelta una obra faraónica, absurda, porque significa llenar nuevamente de autopistas la ciudad, darle más escala al auto, y concentrarlo más en el centro, donde después no se sabe qué hacer con él. Y además, proyectar cuatro niveles de estacionamiento debajo de la 9 de Julio es una barbaridad y un atropello total a la ciudad. Bastante ya tenemos con una autopista, mal hecha y por la que se deben aún 1200 millones de dólares. Sin hablar de contaminación y de ruidos.



Sin plan ni infraestructura



"Demográficamente –señaló Keselman respecto de la deficiente infraestructura porteña–, la ciudad no ha crecido en los últimos 20 años. Lo que pasa es que se ha desarrollado mal. Si ponemos la ciudad como un plano, el peso de la zona norte, de Palermo, la zona del río tiene un peso brutal. Los cachitos de ciudad no hacen ciudad, porque no hay racionalidad de usos. Lo que se necesita es un plan de crecimiento global, para crear desarrollo en los barrios organizadamente, si no cada zona se desenvuelve individualmente. Y eso crea los desequilibrios tan difíciles de solucionar."



Recorrida por Buenos Aires con ojos expert[o]

ES UN CUENTO QUE LA FUNDARON

El presidente de la Sociedad Central de Arquitectos casi parafrasea a Borges para definir a la Reina del Plata y asegura que "no es una ciudad, son cachitos de ciudad". Julio Keselman aceptó recorrer con Página/12 los puntos más conflictivos de la metrópoli y a cada crítica le opuso un proyecto. La aeroísla, sus endémicos problemas de infraestructura, el puente a Colonia, los carriles de Libertador, los transportes, las autopistas y hasta el humor de los porteños se incluyen en esta especie de road movie de Santa María de los Buenos Aires.

(Por Andrés Osojnik) **"Buenos Aires no es una ciudad, son cachitos de ciudad". Con ese diagnóstico como eje, Julio Keselman, el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos –una de las entidades profesionales más prestigiosas del país– trazó un desolador panorama de la ciudad. Cada barrio, dice, se desarrolla como puede, no hay planificación global, no hay intentos oficiales por equilibrar la ciudad. Entonces, aparecen los decretos: una aeroísla por ahí, una autopista más allá, una urbanización en algún lugar. "Y los ciudadanos –se queja– miran perplejos cómo siempre son los otros los que deciden".**

–¿Por qué Buenos Aires nunca tuvo un plan global para su crecimiento?

–Son intereses políticos. No hay ningún motivo para que no haya un plan, o para no tener una Secretaría de Planeamiento que realmente funcione planificando la ciudad. Que estudie los barrios que deben crecer con mayor intensidad, los polos de atracción que hay que crear. Si no, cada zona crece independientemente. Ahora no hay una ciudad, hay cachitos de ciudad.

–¿En qué consiste el impacto ambiental que puede provocar la aeroísla?

–El río tiene sus condicionantes: introducir un cuerpo extraño es contaminar cada vez más. La contaminación ya es gravísima, y en vez de rescatar todo lo que se enajenó en la costa, se colocan más injertos que lo perturban. Si seguimos así, olv[...] monos del río. La sedimentación [...] Paraná es brutal. Lo que hoy se [...] ma la reserva ecológica, era un [...] cio de lo que es ahora: las dos [...] ceras partes crecieron por sedim[en]tación.

–¿En qué afecta al río una [...] artificial?

–Habrá una progresiva sedim[en]tación alrededor de la isla, que [...] creciendo naturalmente. Y esto [...] plica rellenar cada vez más, lo [...] afecta la navegabilidad, provoc[a] pérdida del horizonte, se afect[a la] fauna y la flora. Además, el ma[nte]nimiento de los canales impli[ca] millones de dólares. El canal M[...] por ejemplo, que entra al Paraná [...] no se draga todos los días no se p[...] de navegar. Y la isla lo va a t[...] nar aún más. La isla es un elem[ento] contaminante más, los arro[yos] que desembocan en esa zona del [río] como el Maldonado, se van a t[...] nar.

–¿Es necesario en realidad t[ras]ladar el aeroparque?

–Hasta ahora funciona bien. [Pe]ro suponiendo que haya que tra[s]darlo, ¿por qué al medio el río [...] en Campo de Mayo, por ejemp[lo] O Ezeiza, o Quilmes. Los acc[esos] se construyen: hoy no hay pro[ble]mas de distancia. En Quilmes, [...] un espacio fabuloso, con una a[...]

pista excelente.

–Su entidad pronosticó que la superficie de la aeroísla será finalmente dos o tres veces mayor que la proyectada. ¿Por qué?

–No creemos que 350 hectáreas sean suficientes para construir realmente un aeroparque que tenga las características que se están anunciando. Que aterricen los grandes aviones, los jet internacionales, más el cabotaje. Esa superficie no es suficiente de ninguna manera.

–De hecho, está prevista una segunda etapa de ampliación.

–¿Y hasta cuándo vamos a seguir rellenando el río? El tráfico aéreo se densifica, entonces seguimos rellenando. Campo de Mayo tiene un tren que va desde Urquiza, hagamos un monorriel o prolonguemos el subterráneo. O Ezeiza, tiene un tren desde Constitución que va hasta la ciudad: hagamos un desvío de dos o tres kilómetros y hay un excelentísimo acceso a Ezeiza.

–Otro de los proyectos es la construcción de autopistas sobre las vías.

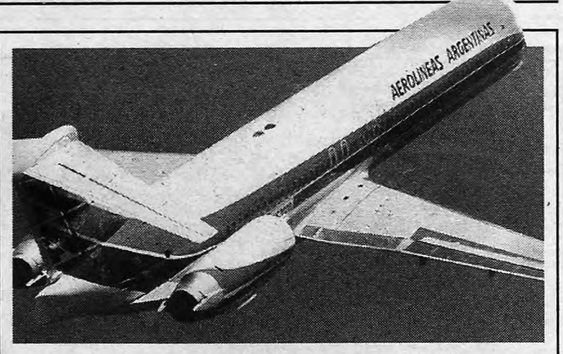
–Otra vez le damos facilidad al auto para que venga al centro y complique la vida. Esto es un gran negocio que no tiene nada que ver con las necesidades de la ciudad. Al contrario, lo que menos tiene es un estudio orgánico y racional que la ciudad necesita. En vez de buscar puntos de transferencia y darle peso al transporte público, que es lo que vale en todo el mundo, va a llegar un momento en el que los hombres van a estar en el campo y los autos en la ciudad.

–Antes de ser lanzado ese proyecto había en marcha un estudio global para el tránsito en la ciudad. ¿Qué pasó?

–En julio, FEMESA convocó a un concurso internacional para planificar un sistema integral de transporte en el área metropolitana. Ese concurso tenía fecha de apertura el 1° de agosto, pero fue anulado tres días antes de su apertura, sin existir explicación oficial. La propuesta preveía proyectos para los años 2000, 2010 y 2025, con la idea de estudiar la forma de optimizar el desplazamiento integral del tránsito, mejorar la seguridad, reducir tiempos, preservar el medio ambiente y disminuir el consumo energético. Y una vez más aparece una iniciativa privada que dictamina lo que hay que hacer en la ciudad.

–Menem presentó el plan dentro de su estrategia antidesocupación. ¿Le parece viable esa obra como forma de ampliar la oferta laboral?

–No creo que se pueda paliar la desocupación con medidas de ese tipo. Estos son trabajos que llevan muchos años y la solución al problema del desempleo necesita una respuesta urgente.



Aeroísla de la fantasía

–¿Hay alternativas para el caso en que realmente sea necesario trasladar el Aeroparque?

–Hay muchas alternativas distintas que son tanto o más válidas que la de invadir el río, tapar el horizonte nuevamente y contaminar más de lo que estamos contaminando. Sobre todo cuando la isla en un río no dio resultados en el mundo. En Japón, de 10 mil millones de dólares previstos en el presupuesto ya están gastando 19 mil millones, con un mantenimiento monstruoso. La isla de Niza, en Francia, se hundió, con diez muertos y con un aeropuerto encima.

–¿Qué se debe hacer con los terrenos del Aeroparque?

–Deben volver a la ciudad como espacios de uso comunitario. Nada de viviendas, hoteles ni casinos. Hay bastante espacio para eso.

Del desarrollo al colapso

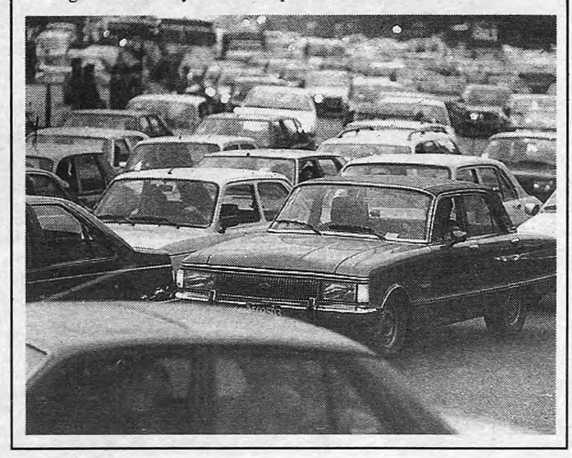
–Muchas veces se dice que Buenos Aires está colapsada. ¿Qué significa exactamente?

–Como el desarrollo fue inorgánico, no se implementó paralelamente a su crecimiento el desarrollo de la infraestructura. Ni las cloacas, ni los desagües, ni el transporte, ni la seguridad, la salud, ni los espacios verdes y comunitarios. Por ejemplo, Belgrano fue una explosión de golpe. Veinte años atrás era un sector medio, de construcción media baja, y de pronto surgieron las torres. Pero esa densidad no fue acompañada coherentemente con los servicios que se necesitan. El hábitat de un hombre es algo más que una casa. Por otra parte, no puede ser que en el 2000, la ciudad tenga muchísimos lugares que no tienen normas. Todas las tierras que son del Estado no tienen normas: las del Ejército, el ferrocarril. Entonces depende de cada interés, en cada lugar y momento, la norma que se le da. Se terminan vendiendo y comprando el factor de ocupación de la tierra y el suelo como si fuera una mercancía. Y eso necesariamente produce los desequilibrios de la infraestructura, porque no hay un plan general.



Liberar a Libertador

Dos meses atrás, la Municipalidad comenzó a instalar cordones en medio de la avenida Libertador para sostener semáforos. Esta semana, el intendente cayó en la cuenta de que obstruían el tránsito. Y mandó la topadora. Keselman consideró el hecho como el "símbolo" de la falta de planificación. "Y encima –dice–, con un desparpajo total, se explica que las estructuras son de poco costo, por lo que no tiene importancia sacarlos. Así salgan un peso, ¿para qué lo construimos si después no sirve? ¿Por qué no pensamos antes si está bien lo que se proyecta? La avenida Libertador es una muestra de la falta de planificación. De golpe se abren cinco cuadras de doble carril de Suipacha hasta Callao, pero resulta que finalmente no sirven para nada, porque los autos salen rápido, pero cuando llegan a Callao hay una cola impresionante.





Primer premio del concurso de afiches organizado por el CECYM.



Primera mención del certamen, cuyos premios se entregan esta semana.

CRUEL EN EL CARTEL

No es el fetiche del que hablaba Expósito en su tango sino una realidad de todos los días. Con el asesoramiento de la carrera de Diseño Gráfico de la UBA, el Centro de Encuentros Cultura y Mujer organizó un concurso de afiches sobre sus programas de prevención de la violencia sexual cuyos premios se entregarán esta semana. Silvia Chejter, coordinadora general del Centro, habló sobre el lugar que ocupa en los medios la agresión sexual a las mujeres y el modo en que es tratada.

No es No. Con esa consigna, el Centro de Encuentros Cultura y Mujer organizó un concurso de afiches sobre la no violencia hacia las mujeres, en el marco de su programa permanente de prevención de la violencia sexual. La fecha orientadora para los trabajos fue, precisamente, el 25 de noviembre, cuando se celebra el Día Internacional de la No Violencia hacia las Mujeres. Y el toque de distinción del concurso vino esta vez por el lado académico: el asesoramiento para los trabajos estuvo a cargo de la carrera de Diseño Gráfico de la Facultad de Arquitectura de la UBA.

El concurso se convirtió en un llamado de alerta hacia lo que la entidad define como la ausencia de la voz de las mujeres víctimas de violencia sexual en los medios: en forma paralela al certamen, la coordinadora general del programa, Silvia Chejter, presentó una investigación elaborada a partir de diversas publicaciones, en las que el discurso periodístico "se construye básicamente sobre esa ausencia".

"Desde el vamos –alertó–, las noticias de violaciones aparecen en la sección policiales, mientras las de corrupción aparecen en política. Esa rutina informativa que solemos aceptar pasivamente tiene un contenido ideológico y sexista que es el de encubrir el contenido social de esas prácticas, y su dependencia de las relaciones de poder sexual".

La investigación cubrió alrededor de tres mil noticias correspondientes a 614 casos de violación, con lo que la primera conclusión determinó que son publicadas sólo el uno por ciento de las violaciones denunciadas a la policía. Según el relevamiento, entre el 30 y el 50 por ciento de los casos informados, la violación fue acompañada de homicidio. "Es como decir que la mujer violada debe morir para ser noticia", explicó Chejter.

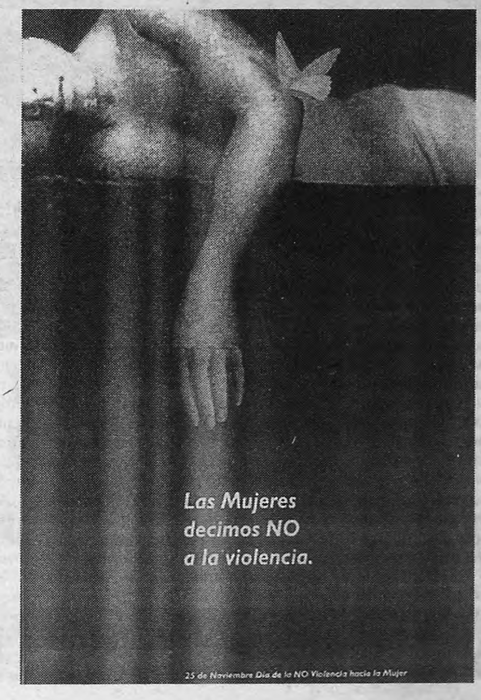
De acuerdo con la investigación, los casos casi siempre informados son aquellos en que el ataque a la mujer se da en presencia de un testigo -familiar, novio o amigo– y que suele acompañarse de robo o de asesinato. Además, las violaciones incestuosas también son de publicación muy frecuente. Chejter resaltó que "las violaciones por parte de funcionarios policiales o militares recién comenzaron a publicarse después de 1983".

"Esta selección en la que el interés se centra en factores ajenos a la violación misma, aunque conexos, deja afuera de la noticia a las violaciones más frecuentes –agregó–. De esta manera, quedan afuera las violaciones que se producen entre personas conocidas, de una misma clase, en el marco de las relaciones laborales o de pareja, que constituyen entre el 70 y el 80 por ciento de las violaciones reales".

Luego de estudiar cinco años de publicaciones sobre violaciones, Chejter concluyó que en los medios "no existen relatos alternativos, pues sólo se encuentra la rutina y la uniformidad en desplegar un solo imaginario de la violación sexual".



Otro de los afiches que recibió una mención del jurado.



Cómo decir no desde un simple cartel. Otra obra premiada.

Murió travesti al estallar las siliconas de la cola

ESTO IBA A PASAR



Un joven travesti murió cuando le estallaron las siliconas implantadas en sus glúteos después de una operación realizada en una clínica clandestina de Palermo. El hecho se produjo ayer a la tarde y el centro fue clausurado de inmediato tras el allanamiento policial.

Ricardo León era un travesti que concurría periódicamente a la clínica ubicada en Armenia al 2000 para hacerse algunos "retoques". Al parecer, el lugar era conocido por varios transformistas y travestis que se sometían a varias intervenciones quirúrgicas y estéticas. León fue a implantarse siliconas para "levantarse" la cola en una operación parecida a la que levantó tanta polvareda cuando el ex ministro del interior José Luis Manzano admitió que había pasado por el quirófano para someterse a una intervención parecida. Después de recibir el implante, León comenzó a padecer los síntomas propios de lo que se conoce como "estallido de las siliconas" y fue trasladado al hospital Fernández, donde se comprobó que había sido afectada la espalda y se había comprometido gravemente el funcionamiento de los riñones. En pocas horas el estado de salud del joven se agravó y desencadenó su muerte a causa de una infección generalizada.

Poco después se dio aviso a la policía que allanó el local de la calle Armenia por orden del juez Jorge Rodríguez, quien secuestró elementos quirúrgicos y clausuró la casa. Hasta anoche se desconcía si se había detenido a los responsables de la clínica clandestina.

Las siliconas son tema de debate habitual en los últimos tiempos después de que en Estados Unidos fuera cuestionado su implante en operaciones estéticas de mujeres que pretendían embellecer su busto. Los expertos detallaron que el encapsulamiento de la prótesis, es decir el endurecimiento del tejido que rodea el implante así como su rotura o la concentración de los depósitos de calcio tienen consecuencias generalmente fatales. En otros casos, las siliconas deterioran el cuerpo a largo plazo y llegan a producir cáncer de mama en mujeres operadas.

Pese a lo espectacular que pueda parecer la noticia de un travesti muerto a causa del estallido de su cola implantada con siliconas, las prótesis y las condiciones en que son colocadas son el tema del debate sin fin en una sociedad que busca el embellecimiento artificial.

Schoklender sin permiso

La disputa entre el Servicio Penitenciario Federal y Sergio Schoklender ya se convirtió en un clásico. Después de haber autorizado a regañadientes las salidas laborales, ahora las autoridades penitenciarias encontraron la manera de lograr su pequeña venganza. A última hora del viernes, el director de la Unidad de Caseros, Oscar Muzio, prohibió a Schoklender la visita al Concejo Deliberante, donde tenía previsto mañana disertar sobre su tema favorito: la educación en las cárceles.

La reunión estaba organizada por la Comisión de Cultura, que viene haciendo un extenso estudio sobre las producciones culturales en las cárceles porteñas. En ese contexto, el presidente de la comisión, el frentegrandista Abel Fatala, cursó la invitación a Schoklender, quien desde el 29 de agosto sale de la prisión a trabajar en la sede de las Madres de Plaza de Mayo.

El abogado de Schoklender, Jorge Goodbar, consideró la negativa como "un atropello a la libertad de expresión", y adelantó que apelará la medida ante el juez Jorge Broullon Sigler. Fatala, por su parte, anunció que se presentará mañana en Caseros y, de no recibir una explicación satisfactoria, se constituirá allí mismo con la comisión para concretar la reunión.

DE HIJO DE PRESIDENTE A DIRECTOR DE REVISTA

EL PAIS de Madrid *(Por Antonio Cano, desde Washington)*

–¿Una entrevista con el señor Kennedy? Usted debería saber que el señor Kennedy no concede entrevistas desde hace años.

–Bueno, he visto una en The Washington Post.

–Eso no es exactamente una entrevista. Se les permitió hacer algunas preguntas sobre su nueva revista y tomar una foto de grupo. No se permiten las fotos individuales del señor Kennedy.

–Esta entrevista sería también para hablar de su revista. Nada de novias ni cosas por el estilo.

–Lo siento, no, es imposible. Si quiere le puedo pasar por fax una declaración que usted puede atribuir entrecomillada al señor Kennedy.

La empleada de la oficina de relaciones públicas de John Kennedy, el hijo del presidente asesinado, cumplió con su palabra, y transmitió una declaración en la que opina sobre su más reciente y ambicioso proyecto, la revista *George*, de la que el próximo día 26 saldrán 500.000 copias a la calle.

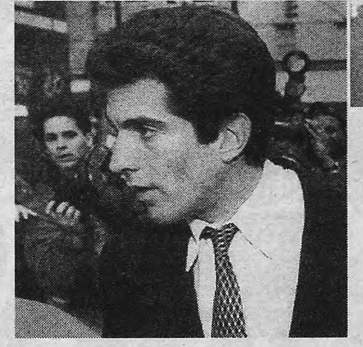
"Nuestra esperanza –afirma Kennedy–, es que *George* desmitifique el proceso político mediante la cobertura de los puntos en que la cultura política y la cultura popular convergen. *George* descorrerá la cortina de los políticos, develando las personalidades que se ocultan detrás, así como las de quienes mueven los hilos en realidad: desde Wall Street hasta Hollywood y Washington. *George*, definitivamente, no va a ser una revista política en el sentido tradicional."

Noble pero paradójico propósito de quien tanto se resiste a retirar los velos que custodian su propia personalidad. Las revistas *Newsweek*, *Esquire* y *New York* le han dedicado en el último mes sus portadas sin arrancarle una sola palabra. Ese esfuerzo por vigilar su imagen se ha duplicado ahora que John Kennedy, a los 34 años, ha decidido dar el gran salto profesional de su vida para introducirse en el mundo al que su familia ha pertenecido siempre: el de la política y el periodismo.

Se acabaron las fotos en traje de baño, las regatas de Hyannis Port, las fiestas, las especulaciones sobre sus romances, las referencias a su sex appeal y demás frivolidades: ésa es la consigna de su nutrido grupo de asesores y colaboradores, entre quienes hace mucho tiempo que nadie le llama John John. Kennedy ha retirado el añadido "Junior" de su tarjeta de visita.

Desinteresado en ejercer como abogado, John Kennedy ha estado pensando en un proyecto como *George* desde la muerte de su madre; ya antes Jacqueline le había proporcionado algunos contactos en el campo de la comunicación. La ruptura de su relación con la actriz Darryl Hannah, y la explotación que la prensa sensacionalista hizo de ese romance, potenció la tendencia de Kennedy a buscar su propio espacio en el que crecer. Buscó la compañía de alguien más discreto que la actriz, la jefa de prensa de Calvin Klein, Carolyn Bessette; compró un apartamento en el barrio neoyorquino de Tribeca, y buscó respaldo económico para su ambición periodística. Lo encontró en Hachette Filipacchi Magazines y Random Ventures, que reunieron 20 millones de dólares para *George*, título extraído del nombre de pila del primer presidente de Estados Unidos. Una foto de

John Kennedy, el hijo del presidente asesinado, se lanza a la vida pública dirigiendo una revista político-cultural. "Nuestra esperanza –afirma Kennedy–, es que 'George' desmitifique el proceso político mediante la cobertura de los puntos en que la cultura política y la cultura popular convergen. 'George' descorrerá la cortina de los políticos, develando las personalidades que se ocultan detrás, así como las de quienes mueven los hilos en realidad: desde Wall Street hasta Hollywood y Washington. 'George', definitivamente, no va a ser una revista política en el sentido tradicional."



"No se permiten las fotos individuales del señor Kennedy."
John Kennedy con su tío, el ex senador Edward Kennedy.

la modelo Cindy Crawford vestida a la usanza del general Washington ocupa la portada del primer número de la revista, que tendrá, por el momento, periodicidad bimensual. En ese mismo número, Crawford juzgará la moda de los políticos, el novelista Caleb Carr repasará el estado de la nación, un reportero recorrerá los pasillos de la Cámara de Representantes y se ofrecerán perfiles del director del FBI, Louis Freeh, y de Teresa Heinz, viuda del senador John Heinz y novia actual de otro senador, John Kerrey. John Kennedy asegura que *George* será una mezcla de las revistas *Elle* y *Rolling Stone* aplicada al mundo de la política. La actriz Roseanne, de la serie más famosa de la televisión norteamericana, hará su debut como columnista, y el propio Kennedy se estrenará como entrevistador del ex gobernador de Alabama George Wallace. Cada dos meses, alguien diferente –Madonna en esta ocasión– trazará su programa de gobierno en una sección fija titulada "Si yo fuera presidente"

(Madonna propone enviar a campos de trabajos forzados a Bob Dole y Jesse Helms).

¿Y si él fuera presidente? John Kennedy ya contestó a esa pregunta hace algunos años a una cadena de televisión para decir algo así como que, si su padre viviera, hubiera deseado que sus hijos cumpliesen con sus vocaciones personales, sin hacerlos sentir obligados a seguir la tradición familiar. Pero un nuevo Kennedy en la carrera hacia la Casa Blanca es un sueño que muchos periodistas y quizá muchos norteamericanos no se resignan a abandonar.

Ahora John Kennedy, ya adulto, se acerca, aunque sólo sea de forma tangencial, al mundo de la política y con ello disparará de nuevo las especulaciones. En sus declaraciones a *The Washington Post*, Kennedy dejó ver su gran escepticismo hacia la forma en que la política se ejerce en la actualidad; incluso puso en duda que su padre hubiera tomado ese camino en el día de hoy, pero eso no descarta ambiciones presidenciales en el futuro. Hasta ahora, John Kennedy no ha dejado ni siquiera vislumbrar cuáles son sus opiniones políticas y ha prometido que su revista será netamente pluripartidista.

Antes de pensar en aventuras mayores hay que ver si John Kennedy es capaz de defenderse en el difícil mundo de los medios de comunicación, en el que ninguna revista de información política ha sido rentable en Estados Unidos en los últimos años. Por el momento es cierto que Kennedy ha demostrado a lo largo de su vida gran temple y humildad, tratándose de quien se trata: el hijo de una leyenda, el niño mimado que ya tenía foto oficial con un año de edad, el hijastro de un multimillonario griego que se lo llevó al Egeo, el inseguro adolescente que tuvo psiquiatras antes que amigos, el atractivo joven a quien con poco más de veinte años declararon el hombre más sexy del mundo, el blanco preferido de los paparazzi. No se le conocen en su vida más escándalos que una multa por exceso de velocidad y la acusación de un amigo que lo vio fumar marihuana. En cuanto a sencillez, no sé si será por la buena educación recibida en la Universidad Brown, pero acudió a una fórmula elegante para presentar *George*: "Hola, soy John Kennedy. Me sorprende que haya tanto interés cuando lo único que queremos hacer es una revista".

En el acto de presentación de *George*, en el que algunos periodistas tuvieron oportunidad de formular preguntas que se le hicieron llegar por escrito a Kennedy, éste, con buen sentido del humor, dijo haber preparado una serie de respuestas para las cuestiones que más aparecían en las cartulinas: "Sí. No. Sólo somos buenos amigos. No te importa. Es mi prima de Rhode Island. He usado ambos (probablemente la pregunta era si utilizaba calzoncillos cortos o largos). Tal vez algún día, pero no en Nueva Jersey (probablemente en respuesta a una demanda sobre sus planes políticos)".

Puede que todo sea el capricho de un rico que se ha aburrido de patinar por Central Park y le ha tomado alergia a los caballos –probablemente por lo mucho en que su madre se empeñó para que le gustaran–, pero John Kennedy parece convencido de que, por primera vez en su vida, va a hacer algo con que ganarse dignamente la vida. Antes había trabajado, más bien como voluntario, en una organización ecologista de Nueva York y en un programa de la televisión local. Su afición a este medio se verá satisfecha mañana con su aparición durante hora y media en la serie de la CBS *Murphy Brown*, donde se interpretará a sí mismo.

Contra la voluntad de su madre, John Kennedy siempre quiso ser actor, aunque, igual que en sus entrenamientos con el equipo de fútbol de la Universidad, nunca fue capaz de la disciplina y el esfuerzo que esa profesión exige. Quienes lo conocen aseguran que no posee un talento excepcional. Suspendió en dos ocasiones el examen de ingreso al Colegio de Abogados de Nueva York. Pero sí parece poseer dotes de administración y de dirección.

Con todo, sin duda el mejor capital de John Kennedy es su propio apellido y su propia imagen. Los editores de la revista lo niegan, pero todo el mundo sabe que la mejor manera de vender *George* sería sacar a Kennedy en la portada de todos los números.

Página/12 EN EE.UU. *(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)*

El matiz de la duda estuvo presente en el tono de voz del general Colin Powell, un hombre de afirmaciones más que de vacilaciones, al aventurar esta semana: "Puede ser que esta vez el país esté listo". El "puede ser" del militar que contempla, sin decisión aún tomada, la posibilidad de convertirse en candidato a presidente, se refería al serio obstáculo que en Estados Unidos supone tener el color negro de su piel para ocupar semejante cargo. ¿Un presidente negro? Las respuestas que se escucharon en el mundo de los analistas fueron también dubitativas pero con matiz negativo: "lo veo difícil", se oyó casi como consenso unánime entre muchos comentaristas políticos. Pese a que el mito de la tolerancia se esgrime intermitentemente, la resistencia al sueño liberal de presidente negro pareciera contradecir, como marcó agudamente un ensayista, que "la bestia del racismo está domesticada y es inofensiva". Pero en la dinámica de intereses políticos hay, sí, un cargo en el que ambos partidos lo desean locamente a Powell. ¿Un vicepresidente negro? "¡Sí, absolutamente sí!", corean en armonía republicanos y demócratas.

El ex comandante en jefe que ganó extraordinaria fama y admiración entre los estadounidenses durante la guerra del Golfo, ha prometido que para noviembre, cuando termine la gira de promoción de su autobiografía *Mi viaje americano*, se sentará a tomar "la" decisión. Ha dado señales de que le gustaría ser un candidato independiente, pero no ha cerrado definitivamente

El breviario del general

Estos son algunos de los puntos de vista del general retirado sobre los asuntos más polémicos de la actual campaña electoral:

Aborto. "Si una embarazada quiere abortar, la decisión le corresponde a ella de acuerdo con sus doctores, su familia, su conciencia y su dios."

Discriminación positiva (programas de protección a las minorías). "Yo me beneficié de la discriminación positiva en el Ejército. Si alguien necesita un poquito de ayuda para que se encuentre en una posición de igualdad, tenemos que darle esa ayuda."

Control de armas. "Yo soy propietario de armas y defiendo firmemente la segunda enmienda constitucional que protege el derecho a poseer armas de fuego. Pero creo necesario imponer una cierta dificultad a la adquisición de armas para estar seguro de que soy un ciudadano suficientemente responsable como para poseer armas."

Oración en las escuelas. "No veo inconveniente en reservar un momento de silencio para la oración, pero estoy en contra de toda clase de estructura que nos diga que tenemos que rezar."

Política económica. "Soy un conservador en cuanto a política fiscal, pero con conciencia social."

Pena de muerte. "La apoyo."

Política exterior. "No soy un admirador de la manera en que esta administración maneja la política exterior. Todo el proceso está falto de coherencia (...) Cuando hemos llegado a una situación en la que tus amigos, tus aliados y tus rivales no están realmente seguros de que la decisión que has tomado hoy va a ser la misma la próxima semana, entonces estás limitando seriamente nuestra posición en el mundo."

Firme en la política exterior, conservador en lo económico, sensible en lo social: ¿Es ésa la combinación mágica para ser presidente de EE.UU.? Powell va a intentar descubrir la respuesta y sus propias posibilidades a lo largo de una gira por el país presentando sus memorias de niño pobre que llega a las puertas de la Casa Blanca.

Colin Powell comienza a enseñar sus cartas. El general que ganó la guerra del Golfo ha anunciado que, en el caso cada día más probable de que decida competir por la presidencia de Estados Unidos, "lo más fácil" sería hacerlo como candidato del Partido Republicano, aunque no descartó totalmente otras opciones, ni siquiera la de desafiar a Bill Clinton dentro del Partido Demócrata. Las últimas encuestas indican que derrotaría con facilidad a Clinton como a Dole. De todos modos, la pregunta que está en boca de todos es si Estados Unidos está maduro para tener un presidente negro.



Colin Powell

¿EL NEGRO PUEDE O NO PUEDE?

la puerta a las posibilidades de serlo con los dos partidos tradicionales. En el transcurso de esta semana y en una entrevista con la periodista Barbara Walters vertió algunos de los principios de su ideario. Su agenda podría caracterizarse como conservadora en lo económico y liberal, con moderación, en lo social. Powell no cree en el despilfarro en los programas de "welfare", por ejemplo, y piensa que la pena de muerte es necesaria, pero cree también en el aborto, en un limitado control de armas, en la oración optativa en lasescuelas y en mantener el sistema de "acción afirmativa" que le da oportunidades a las minorías. Aunque no es héroe de la impresionante Segunda Guerra Mundial, el ex comandante en jefe podría convertirse como Ike Eisenhower en el segundo presiente militar de este siglo, con su imagen de integridad moral y coraje, alejada, por lo menos en la fantasía de los votantes, de los tejes y manejes propios de los políticos de Washington. Pero Powell es negro.

Encuestados vergonzantes

"Personalmente, dudo mucho que llegue a presidente", dijo a **Página/12** el sociólogo Jeff Goodwin de la Universidad de Nueva York. "El racismo es desgraciadamente un problema fuerte en nuestra sociedad que no se percibe ni aparece en las encuestas". Goodwin pone como ejemplo las encuestas que se hicieron en la ciudad de Nueva York en la última elección de alcalde. "Todas las encuestas daban que ganaba el ex alcalde negro David Dinkins, pero fue Rudolph Giuliani, blanco y republicano, quien ganó." Dato para pensar si se toma en cuenta la encuesta de la revista *Time* que acaba de indicar que un 34 por ciento de los interrogados quiere a Powell como presidente, un 32 por ciento a Bill Clinton y un 25 por ciento a Bob Dole.

¿Los norteamericanos tienen vergüenza de reconocer sus prejuicios raciales? Goodwin opina que sí. "Sienten que declararlo es inapropiado, que es ilegítimo ser racista. No tienden a manifestar que sus objeciones hacia un político pasan por el hecho de que es negro. No lo dirían, pero en realidad sienten de otra manera."

Sin embargo, ha habido alcaldes negros como David Dinkins, gobernadores negros como John Wilder de Virginia y se presume que un vicepresidente negro sería muy bien admitido. El sociólogo explica esta aceptación señalando que los negros que llegaron a tan altos cargos como Dinkins y Wilder pertenecen a ciudades o estados con un alto porcentaje de población afroamericana y de minorías en general. "Además son políticos que de alguna manera lograron disociarse de las causas `negras' propiamente dichas, y que pudieron ser percibidos como gobernantes para un espectro más amplio."

Como voceros de la comunidad negra han sido considerados tradicionalmente los políticos de esa minoría, "por esta razón, también, otro tipo de gente encuentra difícil sentirse representada por ellos". Powell es una excepción a esta regla, siendo esto una ventaja en la posible busca de la vicepresidencia, si se resigna.

Amistad y tolerancia, divinos tesoros

A la pregunta de si un vicepresidente negro sería útil para nutrir el mito norteamericano de la tolerancia interracial, el académico de la universidad neoyorquina considera que sí, coincidiendo con el ensayista Benjamin De Mott que acaba de publicar un largo análisis de la relación blancos y negros en la revista *Harper's*, donde destaca que una de las simplificaciones utilizadas por políticos, medios de comunicación y prensa para encontrar soluciones, es publicitar que la tensión racial se arregla con la amistad entre los negros y la sociedad blanca.

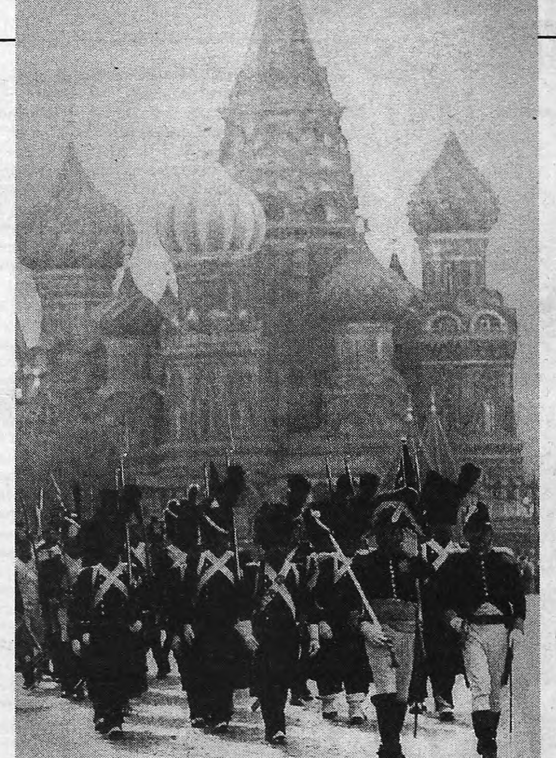
El mismo De Mott ofrece datos que destrozan el mito de la amistad y la tolerancia. "Los niños negros mueren en una proporción dos a uno respecto de los blancos. Uno de cada dos niños negros vive debajo de la línea de la pobreza, a diferencia con los blancos entre los cuales uno de cada siete niños padece ese problema. Las familias negras se encuentran bajo esta línea cuatro veces más que las blancas. Más del 50 por ciento de las familias afroamericanas tienen ingresos por debajo de los 25.000 dólares anuales. Entre los jóvenes negros de menos de 20 años, las muertes por asesinatos ocurren diez veces más que entre los blancos", y en este tenor continúan las estadísticas de la injusticia. Para Goodwin, a los republicanos la figura de Powell los beneficiaría porque les serviría para enviar al electorado el mensaje de que ellos son, como se dicen en este país, "ciegos al color" (colour blind), "a pesar de que están determinados a poner en práctica medidas que perjudicarán a los negros sustancialmente".

"Pero el general también puede usar a los republicanos, usar la vicepresidencia como un primer paso para una presidencia que, de otra manera, no podría alcanzar", dice.

Una funcionaria demócrata consultada por **Página/12**, quien prefirió comentar el "caso Powell" desde el anonimato, estuvo en desacuerdo con el sociólogo de la UNY. "En general, hay pocos vicepresidentes que hayan sido elegidos luego presidentes. Generalmente, su elección fue producto de una crisis, como Lyndon Johnson después del asesinato de John Kennedy o Gerald Ford después de Richard Nixon y Watergate. Nadie pensó, excepto él mismo y unos poquísimos más, que Dan Quayle tenía chances de convertirse en presidente. Fue el hombre que los republicanos pusieron para complacer a la ultraderecha cristiana. Una de las pocas excepciones a esta situación fue el mismo George Bush."

La funcionaria reconoció que los demócratas estarían "encantados" de que Powell corriese para la vicepresidencia. "Tendríamos el apoyo masivo de los afroamericanos", dijo. Entonces, ¿puede decirse que los dos partidos lo quieren a Powell como vicepresidente. "¡Sí, absolutamente sí!", declaró enfáticamente.

YELTSIN, LA OTAN Y EL FANTASMA DEL ZAR



Atavíos napoleónicos en la Plaza Roja: ¿neoimperialismo o paranoia?

Con unas inquietantes declaraciones sobre lo que considera la zona de seguridad de Rusia, el presidente Boris Yeltsin replanteó ayer los interrogantes sobre la continuidad de la paz intereuropea, que otra vez parece empezar a fisurarse alrededor de Sarajevo.

Opinión *(Por Claudio Uriarte)* "El territorio de la CEI es un área de interés principal para la Federación Rusa en el campo de la economía, de la seguridad y de la protección de los derechos de los rusos, que constituyen la base para la seguridad de Rusia." La declaración, que no debe de haber causado ninguna gracia en las Cancillerías de Ucrania, Moldavia y Georgia –para nombrar sólo tres países que tienen minorías rusas importantes–, fue firmada por el presidente Boris Yeltsin hace tres días pero difundida por Interfax en *pianissimo* recién ayer, y constituye la versión en positivo de lo que Yeltsin dijo una semana atrás en negativo: "Si Occidente insiste en ampliar la OTAN hacia el Este, las llamas de la guerra se extenderán por toda Europa". Y no estaba borracho cuando lo dijo.

¿La CEI? ¿Qué es la CEI? ¿Quién se acuerda de ella? Sigla absurdamente descomprometida de una similarmente insípida "Comunidad de Estados Independientes" supuestamente integrada por los países resultantes del desmembramiento de la ex URSS –salvo las repúblicas bálticas de Lituania, Letonia y Estonia–, Yeltsin ha resignificado esa amalgama esta semana de un modo brutal: constituye el cordón de seguridad estratégico de Rusia; si a los países involucrados les gusta, está bien; si no, Rusia está dispuesta a usar sus minorías en esos países como arietes de influencia y quizá como pretextos de una intervención militar. La CEI es una traducción al ruso del concepto geopolítico nazi de "espacio vital". Constituye el intento de reconstruir, si no el Pacto de Varsovia, al menos una versión desideologizada y básica de la vieja Unión Soviética, cínicamente reducida a su mínimo esqueleto de articulación militar. Anticipos no faltan: la región rusófona del Transdniester en Moldavia está hace tiempo bajo mando del 14º Ejército ruso, completamente independizado de su línea de comando; y la cuestión de la península de Crimea en Ucrania es una bomba que podría reactivarse en cualquier momento. El hecho preocupante para Occidente es que la reforma de mercado en Rusia está fracasando o por lo menos no está logrando los resultados políticos deseados, y cualquier tropiezo de ella se contabiliza automáticamente en el crédito de una política de resentimiento neoimperialista ruso.

¿Cómo empezó todo esto? Con los bombardeos de la OTAN contra posiciones serbias en Bosnia, iniciados el 30 de agosto. Yeltsin advirtió, en su tétrica declaración de una semana atrás, que lo que se veía en Bosnia podía ser el preludio y anticipo de lo que podría ocurrir en escala europea si se cumplía la prevista incorporación a la OTAN de Polonia, Hungría, la República Checa y Eslovaquia –ex integrantes del Pacto de Varsovia–. Yeltsin más tarde moderó su posición, y pareció contentarse con que la OTAN no se amplíe también a las repúblicas bálticas, que por cierto no tienen menos que temer de Rusia que sus antiguos satélites en Europa Oriental. Hasta el momento, la administración Clinton en Estados Unidos ha buscado poner paños fríos sobre esta crisis emergente mediante dos procedimientos: pautar un cronograma gradual de ingreso a la OTAN de los ex satélites soviéticos en Europa –asegurando al mismo tiempo que todo paso vendrá acompañado de consultas con Rusia– y auspiciar la integración de todo el conjunto –tanto Rusia como Europa Occidental y Oriental– en una nebulosísima "Asociación para la Paz", cuya misma amplitud está en estrecha correspondencia con la ausencia de profundidad, propósitos y enemigos claros, en una evocación más que evidente de las ingenuidades más flagrantes de Woodrow Wilson en la época de la Liga de las Naciones. Hay que preguntarse si Clinton no estará llevando la prudencia a los límites de la temeridad, al dejar inferir que Rusia podría llegar a tener un eventual poder de veto sobre decisiones que sólo corresponden a Estados Unidos y a Europa Occidental. La OTAN no puede convertirse en una versión militar del Consejo de Seguridad, a costa de impotentizarse y limitar sus opciones toda vez que Rusia no esté de acuerdo con algo. Sin duda, debe considerarse que el Ejército ruso no es el formidable Ejército Rojo de la época soviética, como quedó claro en el desastre de su intervención en la república independentista de Chechenia, que terminó aplastando el brote pero empezó en un sangriento y anárquico desbande; tampoco pueden dejarse de lado las legítimas preocupaciones de seguridad de un país que ha sido invadido desde el Oeste numerosas veces a lo largo de la historia. No obstante, el hecho de que las declaraciones de Yeltsin hayan surgido en respuesta al bombardeo de sus aliados serbios indica una nueva inflexión paneslavista del discurso del presidente ruso, hasta hace poco tan predispuesto al racionalismo de las democracias de mercado.

Caso testigo fue el fulgurante ascenso del payaso neofascista Vladimir Zhirinovski en las últimas elecciones parlamentarias. Zhirinovski parece haber caído en desgracia a partir de su apoyo a la impopular intervención en Chechenia, pero su espíritu sobrevuela inquietantemente las últimas movidas (¿diplomáticas?) del Kremlin.


El cardenal Augusto Vargas Alzamora, enemigo del gobierno.

Fujimori con representantes de las comunidades amazónicas.

Iglesia y Estado enfrentados en Perú

LA GUERRA DE LA PILDORA

La decisión del presidente peruano de lanzar una campaña de control de la natalidad que incluye la esterilización abrió una durísima guerra con la Iglesia, que llegó a asegurar que el gobierno fomenta "el libertinaje sexual". Fujimori dice que no permitirá que la mujer sea doblegada por "mentalidades ultraconservadoras".

Página/12 EN PERU

(Por Carlos Noriega, desde Lima) **Los obispos y sacerdotes peruanos han tomado los púlpitos y también los medios de comunicación, para lanzar una cruzada contra la política de planificación familiar que el gobierno del presidente Alberto Fujimori ha anunciado aplicará en el país. El poder político y el poder religioso se ven enfrentados con una agresividad nunca antes vista. Cuando a fines de julio el presidente Fujimori anunció la puesta en marcha de una política de planificación familiar que tome en cuenta la difusión masiva de los métodos artificiales de control de la natalidad y su distribución gratuita por el Estado, y atacó a lo que llamó "las vacas sagradas en este tema", se desataron vientos de ira en la Iglesia Católica, los que luego se convertirían en una tempestad cuando el Congreso aprobó el 7 de setiembre, una ley que incorpora la vasectomía y la ligadura de trompas entre los métodos de planificación familiar a ser promovidos por el Estado. La indignación se apoderó del conservador Cardenal Augusto Vargas Alzamora, presidente de la Comisión Episcopal Peruana, que dirigió todas sus iras divinas contra el gobierno y calificó de "cobardes y traidores" a los congresistas católicos que habían votado en favor de esa ley; acusó al gobierno de estar atentando "contra las leyes de Dios" y comparó la aprobación de la llamada "ley de esterilización" con la sentencia de muerte contra Jesús "dictada por una masa de gente influenciada por un grupo de poderosos". También habló de "fomento al libertinaje sexual" y de "mutilaciones inaceptables del cuerpo humano". En tono amenazador advirtió que la Iglesia "nunca permitirá una ley como ésta". Fujimori aceptó el reto, y con voz igualmente amenazante respondió que su gobierno "no retrocederá un milímetro en este tema". El obispo Luis Cipriani, el más importante miembro del ultraconservador Opus Dei en la jerarquía católica y hasta hace poco un estrecho aliado delgobierno, argumentó contra la ley diciendo que el Perú se iba "a convertir en un burdel".**

Fujimori y otros miembros del gobierno han insistido en que se van a difundir todos los métodos de control de la natalidad "menos el aborto" pero que no se va a imponer ninguno y que cada ciudadano decidirá libremente cuál método usar. La Iglesia no cree en esto y sus miembros pronostican, ante atemorizados auditorios, que se vendrán días de esterilizaciones masivas y forzosas. Algunos obispos, incluso, han acusado directamente al gobierno de estar esterilizando a las escolares "con vacunas antitetánicas que contienen hormonas esterilizantes". Fujimori ha respondido increpando duramente a la jerarquía católica por actuar "con mala intención para desinformar". En medio de esta "guerra santa" que le ha declarado la Iglesia Católica, Fujimori decidió viajar a China para reiterar en la Cuarta Cumbre Mundial de la Mujer la posición peruana en favor de una política de control poblacional. Desde China, llegaron declaraciones de Fujimori, publicadas en el *New York Times* en las que proponía un frente latinoamericano para luchar contra la influencia del Vaticano. Los obispos sacaron los crucifijos y señalando con dedo inquisidor a Fujimori hablaron de intenciones diabólicas y de "un poder de las tinieblas" que quiere destruir a la Iglesia y contra la cual anunciaron "una lucha con todas nuestras fuerzas".

El presidente peruano se apresuró en desmentir que hubiera propuesto la formación de tal bloque contra el Vaticano, pero señaló que si en el Perú la política de planificación familiar tenía éxito "pese a la oposición de la Iglesia", se podría convertir en un ejemplo a ser seguido por otros países latinoamericanos. Acusó a la Iglesia de ser "un obstáculo" a la planificación familiar, "que es un aspecto fundamental de la lucha contra la pobreza". Respondiendo a las críticas que ha lanzado la Iglesia contra su propuesta de planificación familiar, Fujimori dijo en su discurso del viernes 15 ante la IV Cumbre Mundial de la Mujer que se realiza en China, que "la mujer peruana no va a seguir cercada ni doblegada por la intransigencia de mentalidades ultraconservadoras que pretenden convertir en artículo de fe una incapacidad para aceptar los cambios sociales". En su discurso también habló de "resistencia desproporcionada" de la Iglesia y la acusó de querer "impedir a toda costa que el Estado peruano lleve adelante una política de planificación familiar moderna y racional".

> Algunos obispos han acusado directamente al gobierno de estar esterilizando a las escolares con "vacunas antitetánicas que contienen hormonas".

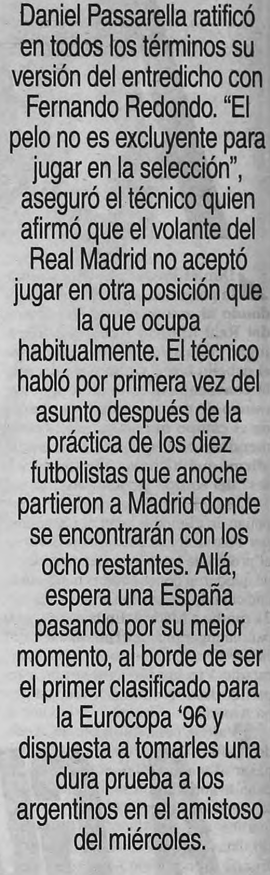
En el áspero debate de estos días, unos hablan de Dios y moral, otros de ciencia, pobreza y "libertad de elección" de los ciudadanos, pero ambos no pierden ocasión de esgrimir sus más afiladas armas para atacar al adversario. En opinión del politólogo Francisco Guerra-García, "Fujimori busca afianzar su poder y hacerse más popular a través del enfrentamiento y en este caso él sabe muy bien que la mayoría del país está en contra de la posición de la Iglesia". Las relaciones entre Fujimori y la Iglesia Católica fueron tensas desde un inicio. Cuando Fujimori era candidato en 1990, el cardenal Vargas Alzamora apoyó abiertamente a su rival, el escritor Mario Vargas Llosa. Incluso llegó a sacar una procesión a las calles para oponerse a la candidatura de Fujimori. Una vez que Fujimori asumió el poder, la Iglesia cambió de postura y algunos sectores de la jerarquía, como aquélla ligada al Opus Dei, se convirtieron en estrechos aliados del régimen, especialmente después del golpe de abril de 1992. Sin embargo, las relaciones personales entre Fujimori y el cardenal Vargas Alzamora estuvieron siempre cubiertas por una frialdad mutua. Ahora, el uso de anticonceptivos ha escandalizado a la Iglesia en pleno y todos sus miembros se han puesto en pie de lucha contra Fujimori y su gobierno. Esta es una guerra en la cual Fujimori le lleva una gran ventaja a la Iglesia, ya que tiene de su lado no sólo el apoyo mayoritario de la opinión pública, sino, también mejores armas racionales para encarar el combate.

Sí a los anticonceptivos

(Por C. N., desde Lima) Comparado permanentemente con el presidente argentino Carlos Menem por sus coincidencias en la aplicación de los programas de ajuste económico, por su estilo personalista de gobernar, su alineamiento con el liberalismo económico y las políticas dictadas por el FMI, y por la introducción de la reelección presidencial en la Constitución para quedarse en el poder, la planificación familiar es, sin embargo, un tema en el que Fujimori se ha instalado en los antípodas respecto de Menem, quien apoya incondicionalmente la postura oficial de la Iglesia en este tema. Pero Fujimori tiene, además, a la opinión pública de su lado: de acuerdo con un sondeo de la empresa encuestadora Apoyo, apenas un 15 por ciento de la población del Perú comparte la posición oficial de la Iglesia Católica en el tema de la planificación familiar. La tasa de crecimiento poblacional en el Perú es de 3.4 por ciento. Estudios recientes señalan que un 72 por ciento de las mujeres en edad fértil (entre 15 y 49 años) que son madres ya no quieren tener más hijos. Sólo un 59 por ciento de las mujeres que viven con una pareja usa algún método anticonceptivo, de las cuales un 26 por ciento usa los métodos naturales y un 33 por ciento los llamados métodos artificiales o modernos. Un 56 por ciento de los embarazos registrados en los últimos cinco años fueron embarazos no deseados y un 10 por ciento de las adolescentes son madres solteras. Un último estudio que data de 1989 señala que, ese año, hubieron poco más de 270 mil abortos inducidos en el Perú. A estas cifras se pueden agregar las de pobreza, que indican que 12 de los 23 millones de peruanos viven en situación de pobreza. La Iglesia Católica parece aún lejos de procesar y comprender la realidad de estas cifras y su postura dogmática contra el uso de anticonceptivos y otros métodos para evitar los embarazos no deseados la ha aislado respecto del sentir mayoritario del país.

En su mejor momento la selección española será l

ESPAÑA ESPERA SIN LA FURIA DE OTRA EPOCA


Daniel Passarella ratificó en todos los términos su versión del entredicho con Fernando Redondo. "El pelo no es excluyente para jugar en la selección", aseguró el técnico quien afirmó que el volante del Real Madrid no aceptó jugar en otra posición que la que ocupa habitualmente. El técnico habló por primera vez del asunto después de la práctica de los diez futbolistas que anoche partieron a Madrid donde se encontrarán con los ocho restantes. Allá, espera una España pasando por su mejor momento, al borde de ser el primer clasificado para la Eurocopa '96 y dispuesta a tomarles una dura prueba a los argentinos en el amistoso del miércoles.

(*Por Ezequiel Fernández Moores*) Felipe González seguramente no podrá estar este miércoles en el Vicente Calderón viendo a la Argentina de Passarella. Hace dos décadas, recién salido de la clandestinidad, Felipe quiso ir al Estadio Manzaneres (ese era su antiguo nombre) para ver a su amado Betis en la final de la Copa del Rey frente a Athletic de Bilbao. Comunicó su deseo a un amigo pudiente, director de Mercedes Benz, que realizó las gestiones para ver si su deseo se correspondía con la realidad. Se cuenta que algunos viejos dirigentes del Atlético Madrid, informados de que el "peligroso rojillo" iría a su estadio, quedaron al borde del soponcio. También de derechas, pero más hábil que todos ellos, el entonces presidente del club, Vicente Calderón, llamó al ministro del Interior de Adolfo Suárez (Rodolfo Villa) y obtuvo el okey oficial. El rey Juan Carlos, su esposa Sofía, el príncipe Felipe y Adolfo Suárez estaban en el palco de honor, donde finalmente fue invitado a ubicarse el propio Felipe. Calderón lo llevó luego a recorrer el estadio y lo acompañó hasta la salida. Hoy, veinte años después, Felipe presidente del gobierno desde 1982, tal vez debería chequear nuevamente cómo sería recibido en el estadio que ahora se llama Vicente Calderón. Pasaron los tiempos de la clandestinidad, pero son meses del GAL, escándalos políticos, reelección frustrada y comicios seguramente anticipados.

A Felipe, como a muchos otros españoles, seguramente les gustaría ocupar este miércoles una de las 57 mil localidades del Vicente Calderón. Allí, los hinchas del Atlético y el presidente Jesús Gil y Gil disfrutarán hoy su imprevista condición de líderes del campeonato. El equipo que en 1975 fue campeón mundial de clubes con un gol argentino (Rubén Ayala) cuenta ahora con otros dos argentinos, uno como símbolo (Diego Simeone) y otro la esperanza (Leonardo Biagini). La "furia española" como se llamó a la primera selección española que ganó medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Amberes de 1920 jamás volvió a figurar en el podio mundial (un cuarto puesto en el Mundial de Brasil '50 fue su mejor posición). Pero hoy la euforia es otra, porque la historia parece estar cambiando. Primero fue el triunfo de los jóvenes en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92. Luego la ajustadísima y polémica caída ante Italia en cuartos de final del Mundial de Estados Unidos '94. Y ahora el boleto casi asegurado para la Eurocopa de Inglaterra '96, invicto en ocho partidos, con siete victorias y un empate, 21 goles a favor y sólo 3 en contra. Y, aún más alentador, la perspectiva de que el futuro será acaso mejor, a partir de la aparición de una camada notable de juveniles, encabezada por Iván de La Peña y Raúl (atacantes del Barcelona y el Real Madrid) y que incluye a un chico de 17 años del que ya habla toda la Liga actual, Joseba Etxeberría, del Athletic de Bilbao.



Beneficiario directo de este gran momento de moda ofensiva y grandes jugadores del fútbol español es justamente un amante del fútbol sencillo y cauteloso, un vasco de 45 años llamado Javier Clemente, de aspecto más autoritario que el propio Passarella, aunque él no obligue a sus jugadores a cortarse el pelo. En USA '94 avanzó con un esquema ultradefensivo de 54-1 (o 3-3-3-1, según otros), pero siempre con un único delantero de punta. Su fútbol ultradefensivo y antiestético llevó a Vicente Verdú a escribir en las páginas de *El País* en aquellos días mundialistas que "gane o le ganen, el equipo siempre pierde. Pierde belleza, dignidad. Hace perder el amor al fútbol. Ganar así –decía Verdú– nunca deja la moral en paz". Pero los ofensivos Barcelona de Johan Cruyff y Real Madrid de Valdano se convirtieron en referencias inevitables, porque son los dos últimos campeones de Liga y los equipos que proveen casi todos los jugadores a la selección. Por ello, la España de Clemente que recibirá este miércoles a la Argentina de Passarella, ya no será el equipo ultradefensivo de USA '94, sino una mezcla de cautela y buen fútbol que se evidenció claramente hace diez días en Granada. Allí, una España primero tímida e irresoluta permitió que se le agrandara su debilísimo rival (Chipre), hasta que marcó un primer gol al final de la etapa inicial y otro apenas comenzó el complemento. Fue el turno de la alegría y el espectáculo, hasta redondear un magnífico 6-0, como si la España de Clemente, vaya ironía, fuera el Barcelona de Cruyff o el Real Madrid de Valdano.

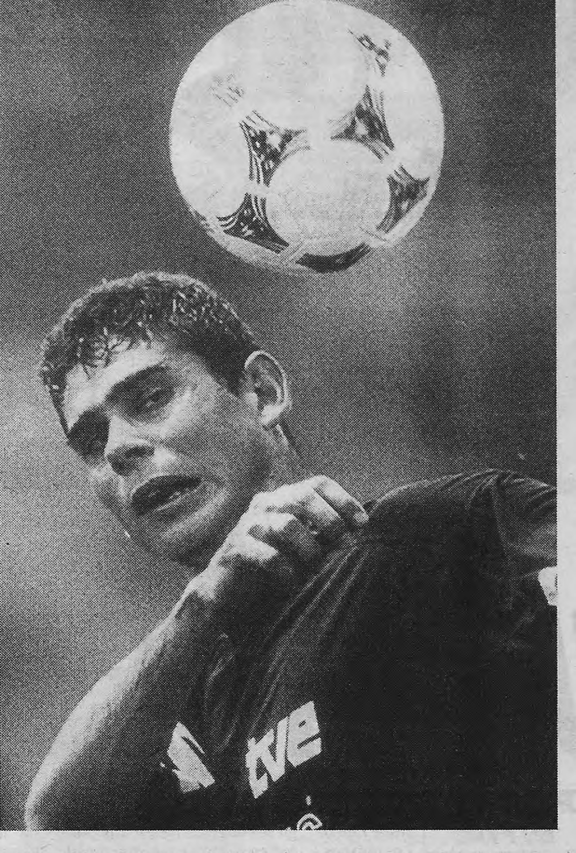
En el arco ante Argentina estará el eterno Andoni Zubizarreta, el protegido de Clemente cuando toda España pedía a Santiago Cañizares en el Mundial. Alejado del Barcelona y a hora en el Valencia, Zubizarreta completará este miércoles 103 partidos con la selección. Todo indica que al lateral derecho podrá volver Albert Ferrer (Barcelona), aunque Alberto Belsúe (Zaragoza) fue figura ante Chipre y podría quitarle el puesto. La zaga central, indiscutible, tendrá a Rafael Alkorta (Real Madrid) y Miguel Angel Nadal (Barcelona). A la banda izquierda, ya recuperado, volverá Sergi (Barcelona), pues Agustín Aranzaba (Real Sociedad) no lo reemplazó bien contra los chipriotas. En el medio campo, más retrasado por el medio, como volante tapón, estará Fernando Hierro (Real Madrid), que atraviesa un gran momento y desplazó categóricamente al más juvenil Josep Guardiola (Barcelona). A la derecha de Hierro estará Luis Enrique (Real Madrid) y a la izquierda José Emilio Amavisca (Real Madrid), la revelación del último campeonato, un zurdo rapidísimo de 24 años de zancada larga e incansable. Como enlaces estarán la actual gran esperanza del fútbol español, el talentoso y carilindo Julen Guerrero (Athletic Bilbao), que lució inmaduro para USA '94, y José Luis Caminero (Atletico Madrid), que tendrá la ventaja de jugar en su cancha y su propio público. Lesionado Alfonso (Betis), la única punta podrá ser el joven Javier Manjarín (Deportivo La Coruña) o, según muchos esperan, el más experimentado Juan Antonio Pizzi (Tenerife), el argentino de Rosario Central que se nacionalizó español y lleva ya tres goles en algo menos de seis partidos, los dos últimos ante Chipre, cuando entró en la media hora final. Pizzo es el undécimo argentino que juega en la selección de España, una lista encabezada por el mítico Alfredo Di Stéfano, con 23 goles en 31 partidos y que, aunque muchos no lo sepan, comienza en 1921, con un jugador de apellido Arbide, prolongada por Errazquín (1925-28), Sagibarba (1926), Rial (1955-58), Roberto Martínez (1971-73), Touriño (1972), Valdez (1972-74), Rubén Cano (1975-79) y Juan Carlos Heredia (1978).

Fue sangre argentina para la "furia española", el bautismo que terminó siendo un trauma para las posteriores selecciones españolas, a las que no les bastó la fuerza para volver a subir a un podio. A las cinco de la tarde del 1° de setiembre de 1920, España perdía 1-0 ante Suecia en los Juegos Olímpicos de Amberes, hasta que el vasco José María Belauste, alzó su vozarrón pidiéndole la pelota a un compañero y cumplió su promesa entrando al arco rival con tres rivales encima suyo. Belausto –vasco como Clemente– gritó aquella tarde: "Sabino, a mí el pelotón, que los arrollo".

Campaña

Desde que en setiembre de 1992, Javier Clemente reemplazó a Vicente Miera como técnico, España jugó un total de 35 partidos, con 21 triunfos, 11 empates, 3 derrotas, 70 goles a favor –a un promedio envidiable de 2 por partido– y 22 en contra utilizando un total de 60 jugadores.

Está a un paso de convertirse en el primer equipo clasificado para la Eurocopa del año próximo con sede en Inglaterra. Tiene 22 puntos producto de sus 7 triunfos y un empate y se mantiene invicto. El año pasado venció 2-1 a Chipre, 2-0 a Macedonia y a Bélgica por 4-1 como visitante mientras que en su casa se impuso 3-0 a Dinamarca. Este año le ganó 2-0 a Armenia de visitante y 1-0 de local y hace una semana goleó 6-0 a Chipre en Granada, partido que observó Daniel Passarella. Debe jugar el 11 de octubre en Copenhague con Dinamarca y luego el 19 de noviembre recibirá a Macedonia.


AFP

Fernando Hierro, baluarte en el fondo del Madrid pero que Javier Clemente lleva como volante tapón en la selección.

Clemente de mano firme



(*Por E. F. M.*) Antiguas declaraciones suyas en favor de la ETA y de su brazo político (Betti Batasuna), estuvieron a punto de dejarlo afuera de la selección cuando en 1992 fue convocado al puesto. El presidente de Real Madrid, Ramón Mendoza, a quien él una vez llamó "pedante" y "hombre de mala leche", llevó incluso una carpeta con los antecedentes que, a su juicio, indicaban que Javier Clemente no podía ocupar el cargo. Allí constaban viejas declaraciones suyas, todas despectivas hacia la selección española, a la que jamás quiso cederle jugadores de sus clubes. "Si el Athletic (de Bilbao) fuera mío, no dejaría ir a ningún jugador a la selección". Javier Clemente Lazaro, nacido hace 45 años en un hogar de laburantes de Baracaldo (Vizcaya), casado y tres hijos, fue un notable volante de creación hasta que con apenas 29 años, sacudido por las lesiones, debió abandonar prematuramente las canchas.

A los 30 ya era técnico, primero del Arenas de Getxo y del Basconia y a los 31 en el Athletic de Bilbao, con el que ganó dos títulos de Liga (1983 y '84). En 1988 llevó al Español a una final de Copa BEFA y luego fue una víctima más en el Atlético Madrid de Jesús Gil y Gil y volvió después al Athletic de Bilbao, hasta su despido. Llegó a la selección casi por descarte y su verba inflamada y fútbol aburrido le hizo ganar muchos enemigos, aunque formó un grupo sólido con los jugadores, que lo defienden a muerte. Alfredo Relaño, uno de los periodistas deportivos de España, dijo una vez que "si Cruyff sale campeón el fútbol avanza diez años, pero si Clemente sale campeón el fútbol retrocede diez años". El, imperturbable después de pelearse con dirigentes, prensa y colegas, suele citar una de sus frases de cabecera: "El día que gane el equipo que más divierta, aprenderemos a contar chistes".

"Europeos"

Diego Simeone jugó para el Atlético de Madrid que ayer le ganó 2-0 de visitante al Athletic Bilbao en San Mamés manteniendo el liderazgo con el puntaje ideal en tres fechas. En el otro adelantado igualaron sin goles Valladolid y Compostela. Hoy completan Barcelona (con varios miembros de la selección) ante Zaragoza, donde juega Cáceres), Real Madrid-Oviedo, Deportivo-Salamanca, Rayo-Betis, Mérida-Valencia, Celta-Tenerife, Español-Albacete, Sevilla-Real Sociedad y Sporting-Santander. En Italia, Abel Balbo jugará en el Olímpico con la Roma que recibe al Milan. Batistuta con Fiorentina recibirá a Cagliari; Chamot irá con Lazio a Bari, Zanetti jugará en el Meazza con Inter frente a Piacenza y Ayala con su Napoli irá a Bergamo para jugar con Atalanta.

un duro examinador del conflictuado equipo argentino

A GRITO PELADO

Daniel Passarella profundizó la polémica con Fernando Redondo al asegurar que el volante del Real Madrid hubiera podido jugar en la selección nacional con el cabello largo y que si no aceptó la convocatoria se debió a que no estuvo de acuerdo con la posición en el campo que le hubiera encomendado. Sin embargo, Passarella afirmó que "tiene las puertas abiertas" del equipo para el futuro.

Los diez futbolistas que se desempeñan en el medio local convocados por Passarella se entrenaron ayer en el predio de la AFA en Ezeiza, donde quedaron concentrados hasta anoche cuando abordaban el vuelo de las 21 rumbo a Madrid. En la capital española jugarán ante el combinado de Javier Clemente el miércoles, en el estadio Vicente Calderón, el primer partido desde la eliminación de la Copa América.

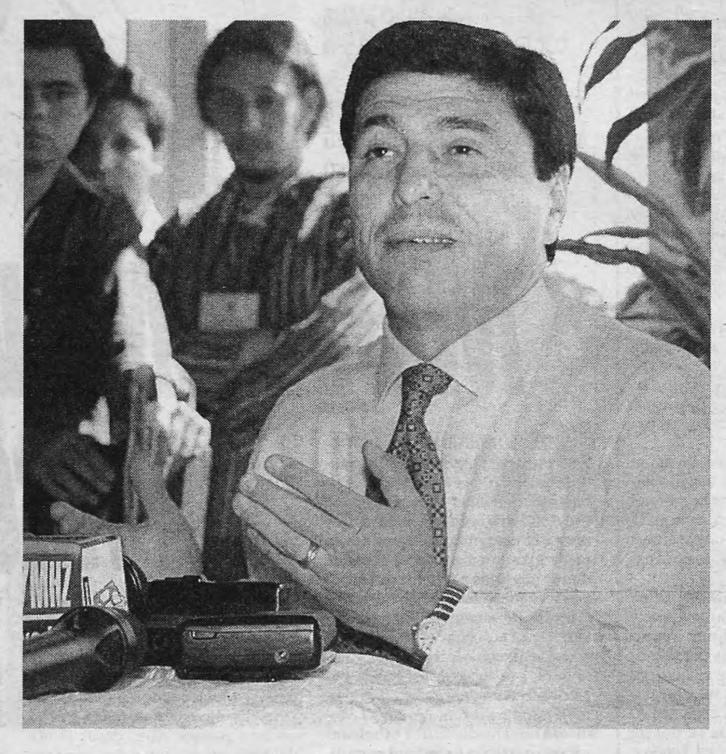
"¿Vale la pena hablar de Redondo?", fue la frase que utilizó para pasar al ataque el técnico nacional cuando abrió la conferencia de prensa después de la práctica ante los medios nacionales. Criticó a los periodistas porque "me condenaron y crucificaron por algo que no es verdad. Debieron haber esperado para hablar conmigo antes de opinar y juzgar sobre la situación" y extendió su queja con un ejemplo práctico: "Yo sé que mis tiempos muchas veces no coinciden con los de los periodistas pero si me llaman a mi casa y estoy haciendo el amor con mi mujer, seguro que no los voy a atender", justificando su silencio desde que estalló el escándalo. Passarella se encontraba viendo jugadores argentinos en el exterior y el partido de España con Chipre por la Eurocopa por lo cual estaba ocupado tanto como en la búsqueda de un orgasmo, según parece.

De su polémica con Redondo dijo que "nosotros le sugerimos a los jugadores, por una concentración y por imagen y estética, que usen el cabello corto. Hasta hoy hemos tenido el ciento por ciento de colaboración pero de cualquier manera no es una condición excluyente, a punto tal que después de la primera reunión con Redondo, recapacitamos y entendimos que la selección está por encima de los hombres y los nombres y aceptamos que tuviera el pelo como lo tiene hasta ahora". Agregó que "Redondo nos dijo -Passarella habló en plural incluyendo a Américo Gallego– que ya había hablado con los periodistas y que había declarado que no aceptaba ser convocado por el tema del pelo, ante lo que le respondimos que no se preocupara porque nosotros nos íbamos a encargar de aclarar el asunto". Passarella dijo que después de eso le preguntaron con qué jugador podían contar y lo que pretendían de él en el equipo.

"Como nuestra intención es jugar con tres defensores, cuatro volantes y tres delanteros le pedimos que compartiera el sector central con Astrada, pero Redondo nos dijo que sólo jugaría de cinco porque en caso contrario sería como taparle un ojo". Passarella afirmó que junto a Gallego dejaron "la puerta abierta para una futura convocatoria si el sistema a emplear no da los resultados esperados" y le pidieron a Redondo que contara a los periodistas "textualmente" el diálogo que sostuvieron en Madrid. "Nos fuimos a Granada y al llegar escuchamos en la televisión que Redondo estaba dando otra versión", añadió el técnico. Sostuvo que entonces lo llamaron a Madrid "no menos de 35 veces pero a pesar de dejarle mensajes en su contestador y todos los teléfonos donde podía encontrarnos, no respondió".

Passarella cerró el capítulo mirando hacia adelante: "Si hoy Redondo nos llama y dice que está dispuesto a jugar en la posición que el cuerpo técnico considere necesaria, tendrá su oportunidad. Esto es como una calesita. Si no sacamos la sortija en esta vuelta hay que esperar a la siguiente. Hemos convocado a otros jugadores y si Redondo acepta la propuesta futbolística que le hicimos, deberá esperar turno pero sin dudas tendrá su oportunidad porque la selección es más importante que cualquier cuestión personal".

Después se dedicó a aclarar otros temas que lo tuvieron en el centro de la polémica. Sobre los homosexuales dijo que "los respeto muchísimo, ellos hicieron un aporte muy importante al mundo en actividades como por ejemplo el arte y la música". De la rinoscopia opinó que "los medios armaron un revuelo bárbaro con este tema y después ni siquiera averiguaron si la habíamos llevado a cabo o no. Finalmente no la utilizamos ya que encontramos un sistema de control mejor" aunque no aclaró cuál y, bueno es decirlo, tampoco nadie lo consultó.



Daniel Passarella en la nutrida conferencia de prensa de ayer. "Nosotros sugerimos el corte de cabello por una cuestión de concentración e imagen."

Lo que vendrá

SECUELAS DE UNA POLEMICA

(Por Daniel Lagares) **A su pesar, será Daniel Passarella el que rendirá examen en Madrid y no sólo la selección nacional. Es posible que sea injusto, pero las circunstancias que el propio técnico ayudó a construir, lo ponen en la cresta de la ola y frente al examinador más duro que pueda tener en estos momentos.**

Los temas extradeportivos dividieron a la sociedad futbolera. La rinoscopia, los homosexuales, el largo de los cabellos no fueron temas que el periodismo puso en la tapa de los diarios sino que declaraciones y actitudes de Passarella produjeron la noticia. Invertir los términos no es justo.

Todavía se le critica –y no sólo la prensa especializada– el exceso de confianza en la Copa América que lo llevó a poner 9 suplentes más Ayala y Batistuta frente a Estados Unidos en lo que después fue la derrota más humillante de una selección nacional, junto con aquella frente a Camerún en el comienzo del Mundial de Italia cuando Carlos Bilardo estaba al frente del equipo. Algunos graves desajustes tácticos en el partido siguiente con Brasil también están en la cuenta del técnico y en la memoria de los hinchas, no sólo de los periodistas.

Pero de los 23 partidos que jugó el conjunto nacional desde el debut del 16 de noviembre de 1994 frente a Chile, el verdadero equipo –que seguramente Passarella quiere más que nadie– apareció con cuentagotas. Fue silbado en Córdoba, reprobado en Rosario, venció a rivales que históricamente han estado debajo del nivel de los argentinos. Un gran partido frente a Chile en la Copa América es el punto más alto de una campaña con altibajos. De todos los rivales sólo Dinamarca podría acercarse a los primeros planos de la competencia internacional. Y se perdió en la Copa Rey Fahd. Nigeria, quizá uno de los más altos exponentes del fútbol africano sacó un empate sin goles. La obtención de los Panamericanos con el equipo de menores de 23 años estuvo relativizada por la escandalosa concesión de los penales frente a Honduras en la semifinal.

Ahora enfrenta a un rival duro, en plena competencia, con un excelente momento en la Eurocopa y con jugadores que significan un soplo de aire nuevo para el fútbol español, siempre emparentado con la fuerza y el rigor. No es un oponente sencillo y acaso mejor así. La selección-equipo rinde un examen bravo y va en desventaja con un plantel mitad de acá, mitad de allá y sin trabajo previo desde la Copa América.

Hay razones futbolísticas para tomarle pruebas al equipo. Hay antecedentes para que Passarella también empiece a responder, mediante el juego de los hombres que elige. Pero Passarella tiene un estilo propio y ahora es esclavo de ello. No faltará quien le cargue en su cuenta la ausencia de Redondo si las cosas salen mal en el Manzanares. Será arbitrario e injusto pero coherente con las circunstancias que creó el propio técnico. Serán las reglas del juego que aceptó jugar y no tendrá derecho a la queja.

Sin embargo, Passarella tiene una trayectoria de convicciones firmes y no es hombre de andar llorando o de pedir clemencia. Eso merece el mismo respeto que en su momento se le brindó a las convicciones de Redondo, aunque ambos vivan en las antípodas.



NOTICIERO

NACIONAL B. Atlanta venció 2-1 a Rafaela y es el único puntero con 13 unidades al aprovechar la derrota de Talleres al que supera por un punto. Los cordobeses perdieron por 1-0 en su visita a Douglas Haig. En los otros partidos Quilmes le ganó 2-0 a Morón mientras que Chacarita derrotó a Gimnasia y Tiro por 1-0, el mismo marcador de la victoria de All Boys sobre Los Andes. Anoche jugaban Huracán de Corrientes-Tigre y hoy completarán la sexta fecha Brown-Godoy Cruz, Unión San Martín de Tucumán, Instituto-Central Córdoba, Atlético Tucumán-Chicago y San Martín de San Juan-Arsenal.

PRIMERA B. Talleres e Italiano, con 12 puntos, definirán el liderazgo del torneo cuando se enfrenten hoy completando la quinta fecha que ayer tuvo estos rresultados: Estudiantes 3 San Miguel 0; Tristán Suárez 2 Defensa y Justicia 1, Defensores Unidos 1 El Porvenir 2, Armenio 0 Sarmiento 0, Argentino 1 Temperley 1, Dock Sud 2 Cambaceres 2. Hoy juegan TalleresItaliano, Colegiales-Almagro (a las 11 por Canal 9) y Argentino de Quilmes-Laferrere.

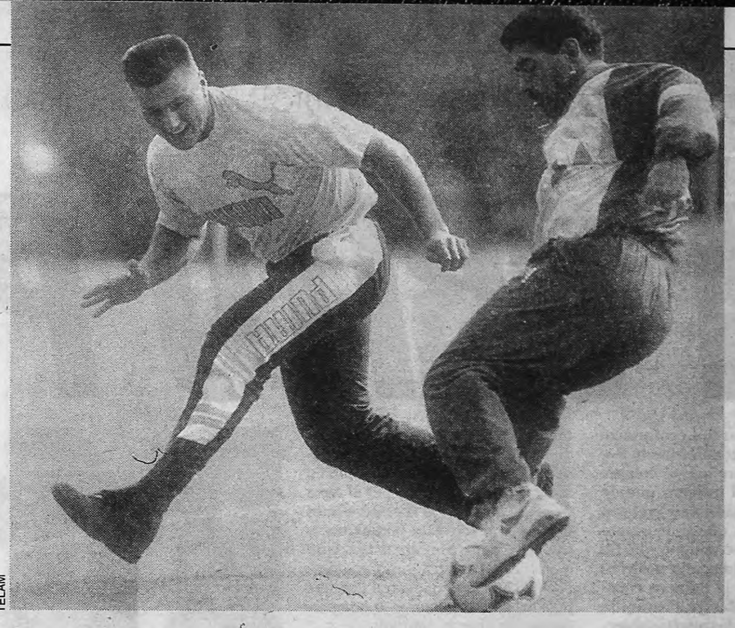
AMISTOSO. Esta tarde de las 16 y con arbitraje de Javier Castrilli, se enfrentan en el Nuevo Gasómetro, San Lorenzo y Universidad de Chile, campeones en sus torneos, aprovechando el receso en ambos países.

FONTANA. El piloto argentino Norberto Fontana se impuso aayer en la prueba corrida sobre el circuito callejero de Singen en la Fórmula 3 alemana y quedó al borde consagrarse campeón de la categoría.

TENIS. Thomas Muster y Jakob Hlaasek jugarán hoy la final del torneo de Bucarest. Muster venció ayer a Sandor Noszaly por 6-2, 6-2 y Hlasek a Jason Stoltemberg por 6-44, 7-5. Barbara Paulus y Alejandra Fusai definirán el certamen de Varsovia mientras que en Bogotá la final será entre Miguel Tobón y Nicolás Lapenti.

HOCKEY. El seleccionado argentino femenino de hockey sobre cesped perdió 2-1 con Australia en la última fecha del Trofeo de Campeones que se disputa en Mar del Plata.

Diego volvió de Punta del Este y dijo que cuando termine su contrato con Boca piensa radicarse en Cuba. Aseguró que no está de acuerdo con Fidel Castro "pero igual lo apoyo". El astro se entrena hoy junto a sus compañeros de Boca y a la tarde viaja a París. Seguirá viaje a Estambul, luego a Madrid y aterrizará en Seúl para su regreso oficial al fútbol.



TELAM

Maradona entrenando en Punta del Este con su preparador físico personal, Daniel Cerrini.

MARADONA VA TRAS LOS PASOS DEL CHE

Diego Maradona volvió de Punta del Este y dijo que cuando se retire quiere radicarse en Cuba pese a no estar de acuerdo con Fidel Castro aunque aclaró que apoya al comandante. Ayer por la tarde estuvo en un hotel céntrico donde sus hijas participaron como actrices junto a los hijos de varios famosos de una reunión a beneficio, hoy se entrenará por la mañana con el plantel de Boca en la Bombonera, por la tarde viajará a París donde mañana celebrará la reunión para tratar de fundar el Sindicato Internacional de Futbolistas y luego partirá a Estambul para dirigir un equipo Resto del Mundo en un partido a beneficio de los niños afectados en Bosnia. Luego partirá a Madrid donde comentará para América 2 el amistoso entre España y Argentina y luego irá a Seúl para su regreso a las canchas el día 30.

Semejante agenda sólo puede ser comparada a la de un jefe de Estado, a la de un candidato en gira proselitista o al tour de alguna estrella de rock. Maradona, que es más que todo eso junto, se tomó tiempo para hablar de todo y de todos tras su arribo a Buenos Aires desde Punta del Este donde estuvo dos semanas entrenándose. Y dijo:

• "Cuando se termine mi contrato con Boca me voy a vivir a Cuba, con una casa cerca de la playa, con un buen pasar y que mis hijas tengan un buen estudio. Con Castro no estoy para nada de acuerdo en la política, la democracia, lo militar, el corte de libertades de expresión, de movimiento de las personas, pero igual estoy a favor de Castro."

• "A Estados Unidos no iría. No me dejan entrar, pero sí se lo permiten a los que tiran bombas en Kuwait y en Bosnia."

• Dijo que votó a Carlos Menem porque su anterior candidato, Carlos "Chacho" Alvarez "se entregó como una palomita" a José Octavio Bordón.

• "Voté a Menem porque era lo único que había", aunque aclaró que no es menemista y que seguirá siendo "contestario".

• "Algunos dijeron que voté a Menem porque me iba a dar un cargo, yo no pedí ningún cargo."

• Sin embargo dijo que sería capaz de aceptar una nominación "con tal de sacar a Forneris".

• "No se puede tener a un ministro (sic) de Deportes gordo, que no sabe nada de deportes y le haga la vida imposible a Lentini que es un tipo fenomenal y que de fisiología sabe un pedazo."

• "Esta es la Argentina de caretas, en cualquier momento salen a decir que no hubo desaparecidos, es lo único que falta."

• "En Buenos Aires se habla siempre de algo nuevo: que salgo de joda por las noches, que duermo todo el día... en cambio en Punta del Este estoy feliz, recuperé la sonrisa."

• "Con mi mujer nunca nos peleamos, estoy bárbaro con ella. Tampoco es cierto que nos reconciliamos porque para eso debió haber una pelea antes, y no existió."

• "Para mí no es casualidad, es intencional" (que a Caniggia le haya tocado cuatro veces el control antidoping).

• "Estoy seguro de que cuando vuelva a jugar una de las bolillas que saquen va a ser el diez."

Derrota en la Supercopa



ARGENTINOS DIJO "DEME TRES"



1 **ARGENTINOS**
Maltagliatti; Fernández, Pena, Ascencio, Schiavi; Cardinal, Gancedo, Batista, Mas; Ferreyra, Bennet. DT: José Pastoriza.

3 **ATLETICO**
Higuita; Pabón, Alvarez, Foronda, Martínez; Gutiérrez, Alex García, Serna; Aristizábal, Angel, Matamba. DT: Juan José Peláez.

Cancha: Orange Bowl, de Miami (local Argentinos). **Arbitro:** Wilson Souza (Brasil). **Goles:** 4m. Ferreyra (AJ), 63m. Aristizábal (AN), 72m. Mosquera (AN), 85m. Alvarez (AN). **Cambios:** 45m. Mosquera por Angel (AN), 63m. Zermatten por Ferreyra (AJ), 73m. Sergio López por Gancedo (AJ), 79m. Bernuncio por Bennet (AJ).

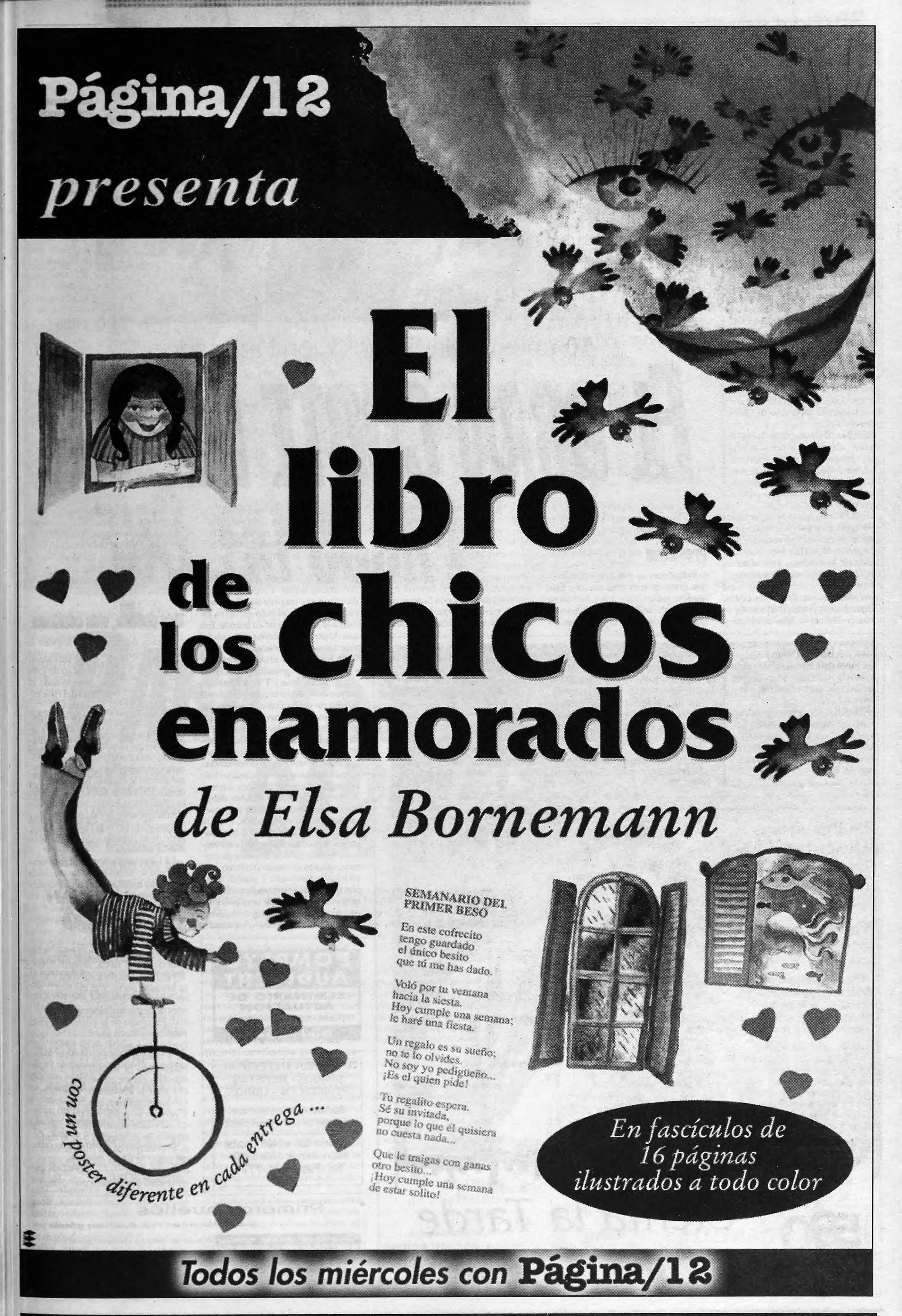
Atlético Nacional extendió su fama de "mata argentinos". Eliminó a River en una semifinal de la Libertadores unas semanas después dio vuelta el partido inaugural de la llave de la Supercopa frente a Argentinos Juniors y se quedó con el primer partido y una buena diferencia de goles.

Argentinos dominó ampliamente en todo el primer tiempo pero como suele ser una constante en los equipos de Pastoriza, se caen en la segunda parte y ya no pueden levantar un resultado adverso. El gol tempranero de Víctor Hugo Ferreyra a los 4 minutos cuando capturó el rebote que le dejó Higuita tras un cabezazo de Pena pareció abrir una tarde tranquila para los rojos. Superó a los colombianos en el medio que a falta de su lateral Santa -distensión muscular- improvisó como lateral al volante ofensivo Pabón y jugó además con casi tres delanteros de punta. Angel y Matamba bien arriba, Aristizábal de enganche pero la propuesta audaz de Peláez naufragaba porque entre Gancedo y Cardinal se las ingeniaban para recuperar rápidamente la pelota en el medio. Las llegadas a Higuita siempre fueron conjuradas con acierto por el arquero que evitó más de una vez el aumento de la diferencia.

Todo cambió en la segunda parte. Nacional tomó la pelota y ya se saben lo que son capaces de hacer con ellas si están inspirados y les dejan espacios. Argentinos fue perdiendo las marcas y le empezó a faltar el aire en el caluroso atardecer de Miami. Sin embargo, el empate llegó por un error del arquero Maltagliatti que salió mal a cortar el centro y se la dejó servida a Matamba. El arquero contuvo sin retener el remate del colombiano y le quedó a Aristizábal, que se abrió y la metió con un zurdazo alto.

Nueve minutos después, cuando Nacional volvió a atacar a fondo, Maltagliatti se tiró tarde a contener un remate bajo y rasante que parecía sencillo de detener. Mosquera, enseguida, se fue gritando su gol y la ventaja que su equipo había obtenido. A cinco minutos del final con Argentinos volcado en ataque para buscar el empate, Alvarez sentenció el duelo con un cabezazo a un centro de Alvarez.

De los seis equipos argentinos que ya jugaron en la Supercopa –Racing aun debe enfrentar a Gremio– sólo River pudo vencer a Peñarol. Boca empató con Olimpia y perdió con San Pablo. Estudiantes fue goleado por Nacional. Independiente igualó en su casa sobre la hora con Santos. Vélez perdió en Liniers con Flamengo y ayer Argentinos cayó en "su casa" de Miami frente a Atlético nacional. Siguen los éxitos.


Página/12
presenta
El libro de los chicos enamorados
de Elsa Bornemann
SEMANARIO DEL PRIMER BESO
En este cofrecito
tengo guardado
el único besito
que tú me has dado.
Voló por tu ventana
hacia la siesta.
Hoy cumple una semana;
le haré una fiesta.
Un regalo es su sueño;
no te lo olvides.
No soy yo pedigüeño...
¡Es el quien pide!
Tu regalito espera.
Sé su invitada,
porque lo que él quisiera
no cuesta nada...
Que le traigas con ganas
otro besito...
¡Hoy cumple una semana
de estar solito!
con un poster diferente en cada entrega ...
En fascículos de 16 páginas ilustrados a todo color
Todos los miércoles con Página/12

Opinión *(Por Mario Wainfeld)*

El 16 de junio de 1995, hace ayer cuarenta años, terminaba lo que todos –peronistas u opositores– llamaron desde entonces y para siempre "la época de Perón". La autodenominada Revolución Libertadora (todas las revoluciones o golpes de estado exitosos tiene el privilegio de autobautizarse) derrocó a Juan Domingo Perón y decretó el fin de su historia. El peronismo, mucho más que terminar su primer gobierno, en 1952 había agotado su impulso transformador y plebeyo. Como un símbolo, la figura de Evita se consumió al mismo tiempo. Desde entonces el peronismo no podía resolver –escribió Hugo Chumbita– la diversidad de un país moderno que había contribuido decididamente a forjar. Fue condenado a salir de la historia en la forma y por el lugar que correspondían a su prosapia: por la fuerza, por la puerta de servicio. Volvería, después de demasiado tiempo, con demasiadas cuentas por cobrar.

Lo derrocó un frente heterogéneo en su composición de clase e ideológica: había radicales, socialistas, liberales, militares, la Iglesia de Roma, la altiva aristocracia criolla y buena parte de la clase media. Nucleaba enconos bien distintos. Simplificando, algunos aborrecían al peronismo por sus virtudes (su representatividad plebeya, su conflicto de intereses con los sectores dominantes, su nacionalismo autárquico) y otros por sus defectos (los límites de su proyecto industrial e integrador; la intolerancia y prepotencia políticas). Algunos –como dijo Eduardo Lonardi, el primer presidente de la Libertadora, que duró solo tres meses– anhelaban un país "sin vencedores ni vencidos". Otros querían volver a la Argentina agro-autoritaria de 50 o 60 años atrás. Otros rabiaban por la proliferación de turismo sindical en Mar del Plata y –como un personaje del escritor Enrique Wernicke– aspiraban a limpiar al país de "tanto negro".

¿Qué cortó exactamente el golpe antiperonista de 1955? ¿La estructura social construida por el peronismo desde 1946? ¿O, sobre todo, fue un enorme salto en la espiral violenta de la Argentina? Mario Wainfeld analiza las dos perspectivas y retoma las claves de aquella época.



Perón en la cañonera que lo llevó exiliado a Paraguay. *En José León Suárez, la Libertadora anticipó la historia.*

40 años de la "Revolución Libertadora"

EL GRAN CORTE DEL '55

Predicción

Políticamente ganaron los gorilas con intereses más precisos. Los más duros e intolerantes. La Libertadora condenó al silencio, a la inexistencia a la mayoría electoral: un famoso decreto, el 4161, transformó en delito mencionar a Perón, a Evita, cantar la marchita partidaria, tan pegadiza ella. Los militares, en 1956 frente al alzamiento conducido por el general Valle, retrotrajeron la historia a tiempos de Dorrego: fusilaron a sus compañeros de armas. Anticiparon la historia en los basurales de José León Suárez: mataron sin norma legal que lo autorizara a militantes cuyos nombres y homicidios fueron ocultados. El cadáver de Eva Perón fue secuestrado, escondido, profanado por décadas en macabra predicción de lo que ocurriría años después a miles de argentinos.

Casi diez años de gobierno peronista habían consolidado un profundo cambio social. Halperin Donghi dice que era una revolución social perceptible con el solo esfuerzo de salir a la calle o viajar en tranvía. Era una Argentina moderna en lo social y arcaica, excluyente en lo político. Duró hasta 1976: estado benefactor y planificador; aguinaldo, vacaciones pagas; radio, cine y TV con productos masivos; deporte como entretenimiento de masas con campeones del mundo incluidos (Pascual Pérez, Fangio), voto femenino. También había autoritarismo, un hiperalcahuete culto de la personalidad, persecuciones políticas. Vistas con cierto distanciamiento ninguna de esas características sufrió cambios brutales durante veinte años. Variaron algunos datos, ciertamente la camiseta de los perseguidores y los perseguidos. Pero la Argentina –con Frondizi o con Onganía– siguió siendo un país urbanizado, industrial con alta tasa de empleo, volcado al consumo interno, con un estado dominante y planificador, con sindicatos y Fuerzas Armadas dotados de capacidad de veto político; con gente celosa de sus derechos y –cosa que asombra hoy– dispuesta a defenderla en la discusión familiar, en la paritaria, en la calle, en las urnas. Una sociedad jacobina –dijo alguna vez Guillermo O' Donnell– con moderna noción de los derechos de cada cual, pero intolerante y hasta violenta a la hora de consagrarlos, limitarlos o reivindicarlos.

Vida política, vida cotidiana

Mirada desde muchos ángulos la Argentina no cambió tanto entre 1955 y 1976. Siguió produciendo Ford Falcon, tocadiscos Winco y televisores Philips. De casa al trabajo y del trabajo a casa siguió siendo la consigna diaria de casi todos los perucas o gorilas, muchos de los cuales contaban con trabajo y casa para realizar la profecía. Siguió siendo una sociedad de mansa vida cotidiana, calles con escasa violencia y barras bravas que como mucho le bajaban los dientes a la contra. El crimen feroz, la exclusión, la intolerancia brutal, eran patrimonio exclusivo de la vida política. Hoy ocurre al revés: la política es el imperio de lo light; la vida cotidiana es cruel y anómica.

La Libertadora derrocó al peronismo pero no alteró bases sustanciales de nuestra realidad que éste había más comprendido que implantado. El marco social subsistió en medio de vendavales políticos. El asado de obra, el aguinaldo, las obras sociales, los hospitales públicos, la cultura del trabajo siguieron siendo pilares de la vida cotidiana hasta, simplificando, 1976. Ahí comienza el brutal fin de la herencia social ("el modelo") peronista al que le ponen el moño doce años de democracia sin contenido social. En medio de la posmodernidad menemista suena absurda la creencia (peronista o gorila) en un futuro mejor y compartido. Las propias palabras "futuro" y "nación" pierden sentido. Hoy parece cuento que para mucha gente la Revolución Libertadora –un hecho político, cruel e importante pero hecho político al fin– haya sido momento esencial de su vida: la cúspide de la felicidad o de la derrota, el principio de las frustraciones o del dolor de ya no ser. Pero fue así, ocurrió acá, en "otro país" hace cuarenta años que parecen dos siglos.

El escritor cuenta sus trucos y revela secretos del oficio

PARA ESCRIBIR COMO GARCIA MARQUEZ

"Quien cede a la tentación y miente, aunque sea sobre el color de los ojos, pierde", dice García Márquez. El consejo es uno de los que fue desgranando durante tres días en un taller para periodistas en Madrid. En el relato de esos tres días que **Página/12** publica a continuación, se palpa el fervor de García Márquez por el reportaje (como se llama fuera de la Argentina a la nota que combina crónica de la buena e investigación profunda), que no es otro que la pasión por la escritura. Aquí, entonces, por primera vez, las claves de un artesano.

(Por Juan Martínez Ahrens, El País, especial para Página/12) Un vaso de veneno no mata a nadie. O por lo menos eso ocurre en la escritura de Gabriel García Márquez, donde, como él mismo recuerda, se muere con mucho mayor detalle, por ejemplo, con un vaso de cianuro con olor a almendras amargas. Ese amor por el dato, por la cifra exacta frente a la redonda, anida en el origen mismo de su literatura: el reportaje. Una palabra mayor para el Nobel colombiano. "El reportaje es el cuento de lo que pasó, un género literario asignado al periodismo para el que se necesita ser un narrador esclavizado a la realidad. Y ahí entra la ética. En el oficio de reportero se puede decir lo que se quiera con dos condiciones: que se haga de forma creíble y que el periodista sepa en su conciencia que lo que escribe es verdad. Quien cede a la tentación y miente, aunque sea sobre el color de los ojos, pierde".

La voz caribe de García Márquez se ha estancado. Sin anteojos, sus ojos marrones bordean la mesa en la que está sentado y encuentra a 12 jóvenes periodistas. No quiere ver a nadie más ni tampoco permite grabadores. Sólo la nota escrita ha de apresar su palabra. Es lunes 4 de setiembre y su reloj analógico marca las 10.35. La mañana aún no se ha empañado en la residencia La Cristalera, un recinto universitario incrustado en Miraflores de la Sierra (Madrid). Allá arriba, en la terraza, sobre un fondo tintado de robles, García Márquez, autodidacto de 67 años, desgranará durante tres días su experiencia del periodismo en un curso organizado por su Fundación para el Nuevo Periodismo Iberoamericano y por la Escuela de Periodismo El País-Universidad Autónoma de Madrid. "El periodismo", dice el escritor, "es mecánica, hay tuercas y tornillos, pero se aprende. Hay que tener orgullo de oficio".

Orgullo del mejor oficio del mundo. Las manos del escritor empiezan a danzar. Las mueve la historia de un niño llamado Gabo que antes de saber leer ya contaba cuentos con dibujos a los que añadía letras sin sentido. Alguien que ya crecido y, lector, ganó el oficio de periodismo, al perder la carrera de Derecho. "Había publicado tres cuentos en *El Espectador*" cuando estalló el Bogotazo (insurrección popular de 1948). Mientras yo iba por las calles incendiando negocios, otros prendían fuego a mi pensión y también a mi máquina de escribir. Para seguir estudiando Derecho, me tuve que ir a Cartagena (de Indias), donde tres meses atrás habían fundado *El Universal*. Siempre que pasaba por delante del periódico veía sentado en una mesa a un editor con los anteojos en la punta de la nariz. Un día entre y le dije: Yo quiero trabajar aquí.

–¿Usted es periodista?– me preguntó.

–Sí, he publicado cuentos en *El Espectador* –le contesté.

–Ah... sí (el editor había leído los cuentos), siéntate y escribe esta nota.

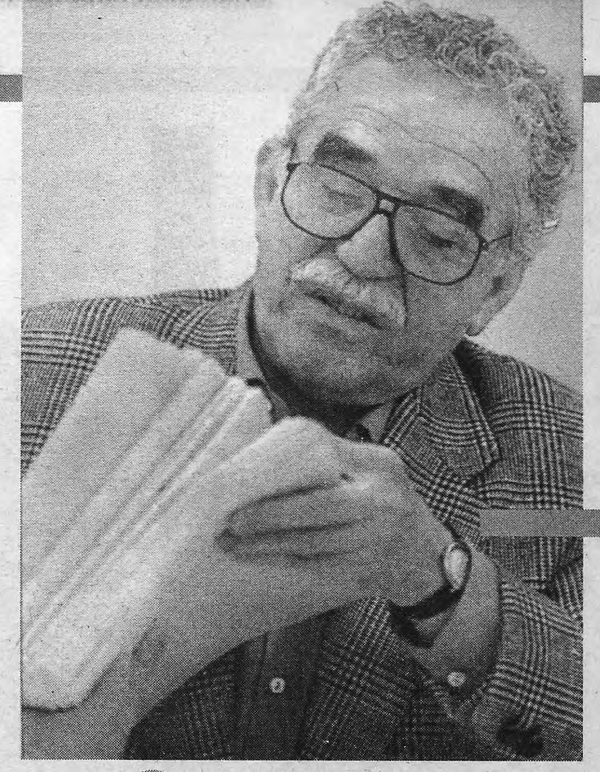
La redacté. La leyó y empezó a tachar una a una las líneas, al tiempo que las reescribía por completo. Yo tuve el buen juicio de leer lo que escribió entre líneas. Poco a poco aprendí, hasta que cada vez hubo menos tachones. Al final el editor y yo discutíamos cómo había de ser la nota. Así, cómo editorialista, empecé en *El Espectador,* donde con el tiempo pasé a jefe de redacción y por ese camino ascendí al máximo grado de reportero".

García Márquez ha golpeado la palma de su mano contra la mesa. Aupado por el ruido, dice: "Ahora, el reportaje es el último elemento de competición de la prensa contra la televisión y la radio". El autor de *Cien años de soledad* acaba de iniciar, con el cielo ya emborronado de nubes, un recorrido contra la tecnología que quita el dinero necesario para formar reporteros, contra la esclavitud de la primicia, contra la no-

"No es buen periodismo aquel que se basa únicamente en lo verosímil en vez de investigar lo sucedido."



"El problema es asimilarla. La fama sería buena si hubiera botones para ponerla y quitarla."



"En el oficio de reportero se puede decir lo que se quiera con dos condiciones: que se haga de forma creíble y que el periodista sepa en su conciencia que lo que escribe es verdad."

ticia de primera plana que pasa al olvido con los días... De regreso, retomará el orgullo del oficio, el amor al dato y, sobre todo, su próximo libro. Tres años de trabajo para un reportaje preciso sobre los nueve secuestros, de periodistas y familiares de políticos, que ordenó el narcotraficante Pablo Escobar para imponer sus condiciones al gobierno de César Gaviria.

La trama juega de agosto de 1990 a junio de 1991. Los hechos que la urden han sido investigados y contrastados al milímetro por García Márquez. Su cita será constante a lo largo del taller. Se trata de un ejemplo de reportaje en condiciones ideales de maestría, tiempo y dinero. El escritor comentará su génesis: un encuentro con una secuestrada tras su liberación. Diseccionará su estructura: capítulos impares, las vivencias de las víctimas; capítulos pares, los acontecimientos exteriores. Y leerá fragmentos y hasta un capítulo entero. En esta labor, dejará al descubierto los tornillos y las tuercas de todo reportaje.

"Uno ha de creerse lo que hace. El aburrimiento del reportero es el aburrimiento del lector."

Así, el mismo lunes, cuando el cielo ya se desplomaba sobre Miraflores, ese hombre de bigote cano y botines negros volvió a desplegar sus manos. "En el reportaje hay que dar a conocer el hecho como si el lector hubiera estado allí. Da igual que la noticia se haya olvidado, porque cuando el lector se encuentre con el final de la historia se acordará del principio". Una regla que ha de pasar por la honestidad: "Uno ha de creerse lo que hace. El aburrimiento del reportero es el aburrimiento del lector". ¿Cómo superarlo? García Márquez clama por la subversión contra el academicismo, quiere acabar con la muerte de la noticia en la cabeza. (*N. de la R.: el comienzo escrito en estilo muy formal*) "Hay que dar humanidad al texto, dolor y alegría al protagonista, describir el ambiente, el carácter...".

"En la nota hay que dar a conocer el hecho como si el lector hubiera estado allí. Da igual que la noticia se haya olvidado, porque cuando el lector se encuentre con el final de la historia se acordará del principio."

El escritor hace un alto. Retrepado en la silla, ha bajado los párpados y cruzado los brazos. En su muñeca derecha asoma ahora otro reloj, digital, con la hora de Colombia. Marca las 5.20. Ni lo mira. Como en un éxtasis, su voz se desata en anécdotas. Una cascada por la que pasan, iluminados por los relámpagos de la sierra, Fidel Castro; Henry Kissinger, Gorbachov, Carlos Andrés Pérez, el *New York Times*". "Pero bueno, ¿y ustedes qué?", finaliza García Márquez. Ha devuelto su mirada al auditorio y se muestra divertido cuando se le cuenta la angustia que persigue al reportero en la búsqueda de datos, o el sufrimiento que supone escribir las primeras líneas del texto. Los consejos del maestro hablan de su propia práctica. "La angustia la sufrimos todos. El reportaje es cómo una salchicha, debes saber dónde empieza y dónde acaba, porque si no la vas llenando de datos y nunca acabas". ¿Cómo empezar? "Piensa en la anécdota que más te impresionó y escríbela. Siempre es difícil, pero siempre sale."

García Márquez ha alzado su voz para apagar los truenos. Bajo su chaqueta de cuadros príncipe de Gales y su camisa roja dice no sentir frío Más bien parece que le gusta el rumor de la lluvia, aunque advierte que tras casi cinco horas ininterrumpidas sus acompañantes tiritan. Apoya sus manos en la mesa y se levanta con los demás. Como uno más. Acabada la tormenta, pasado el día y reiniciado el taller, el maestro del realismo mágico volverá a cruzar las piernas ante los 12 periodistas. Aunque esta vez prefirió desparramar el río de sus palabras en el interior de la residencia. Habló de la entrevista, un género que aborrece en su modalidad de pregunta y respuesta. "Cuando me entrevistan, contesto para que el periodista quede bien; es una forma de encontrar la verdad por casualidad", ironiza este hombre que forjó su exilio parisino al publicar en 1955 en *El Espectador* de Bogotá el celebre *Relato de un náufrago*, un reportaje de reconstrucción basado en la entrevista de Luis Alejandro Velasco, que estuvo 10 días a la deriva en una balsa sin comer ni beber. "Cuando me encargaron hablar con él había transcurrido un mes del hecho y había pasado por las manos de todos los periodistas y publicistas (llegaron a pagarle por anunciar los zapatos y el reloj que llevó durante la odisea)".

García Márquez, al lomo de las anécdotas, arriba al problema del lenguaje en el reportaje y lo ilustra con la lectura de su próximo libro. Escoge el capítulo dedicado al hallazgo del cadáver de Marina Montoya, la hermana del secretario de Presidencia de Colombia, en un terreno baldío deBogotá. El cadáver, sin identificar, fue visto durante su

"El periodismo es mecánica, hay tuercas y tornillos, pero se aprende. Hay que tener orgullo de oficio."

EL PESO DEL PAPEL MOJADO

(*Por J. M. A.*) El verbo caudaloso de Gabriel García Márquez arrastra las anécdotas de su literatura. Una obra que le ha dado una fama universal de la que él se ríe: "En 1967, en el Festival de Cine de Maizales, los periodistas que acosaban al poeta chileno Pablo Neruda le preguntaron qué le parecía *Cien años de soledad*. El poeta contestó que se trataba de la mejor novela escrita en castellano después de *El Quijote*. Nada más regresar al hotel, Neruda le espetó a su mujer: `Cómprame inmediatamente *Cien años de soledad* que he dicho una burrada'". A lo que García Márquez, ladino, añade: "Lo que no voy a contar es lo que me dijo después de leerlo". Esta sencillez del escritor colombiano no es ajena a sus duros comienzos. Así, el día en el que quiso enviar *Cien años de soledad* a la editorial Sudamericana, la mecanógrafa que portaba la única copia sufrió un accidente de tráfico. Los papeles se desparramaron y mojaron. La mujer, tras recogerlos, los planchó. Al llegar al correo los pesaron y le dijeron que el envío a la Argentina costaba 40 pesos. El escritor y su mujer sólo tenían 25 pesos, así que decidieron enviar la mitad de las copias ese día. El resto lo mandaron después de empeñar lo único que les quedaba: el calentador, el secador de pelo y la batidora. Con todo, la publicación de *Cien años de soledad* supuso el fin de la penuria.

"La editorial estaba convencida de que iba a ser un éxito y prepararon una tirada de 8000 ejemplares para vender de mayo a diciembre de 1967. Pero cuando estaba listo para el lanzamiento se desató la Guerra de los Seis Días y se desbarató la propaganda. Sin embargo, en menos de dos semanas se agotaron todos los ejemplares. El libro se vendió por el boca a boca. La tirada creció como la espuma. La ebullición fue tal que, como los cantantes, tuve que cambiar de hotel, me reconocían en los teatros." Desde entonces, el escritor, que no ha vuelto a Buenos Aires, ha sentido el aliento de la gloria. "El problema es asimilarla. La fama sería buena si hubiera botones para ponerla y quitarla."

El fabulador remata este comentario con la anécdota de una visita familiar a Córdoba (España). Al llegar a la plaza de Maimónides se encontró con un grupo de turistas, a los que un guía nativo les describía los monumentos. Al final de su exposición, dijo severamente: "Y si ahora miran a su izquierda podrán ver a un Premio Nobel." El escritor y su familia salieron disparados.

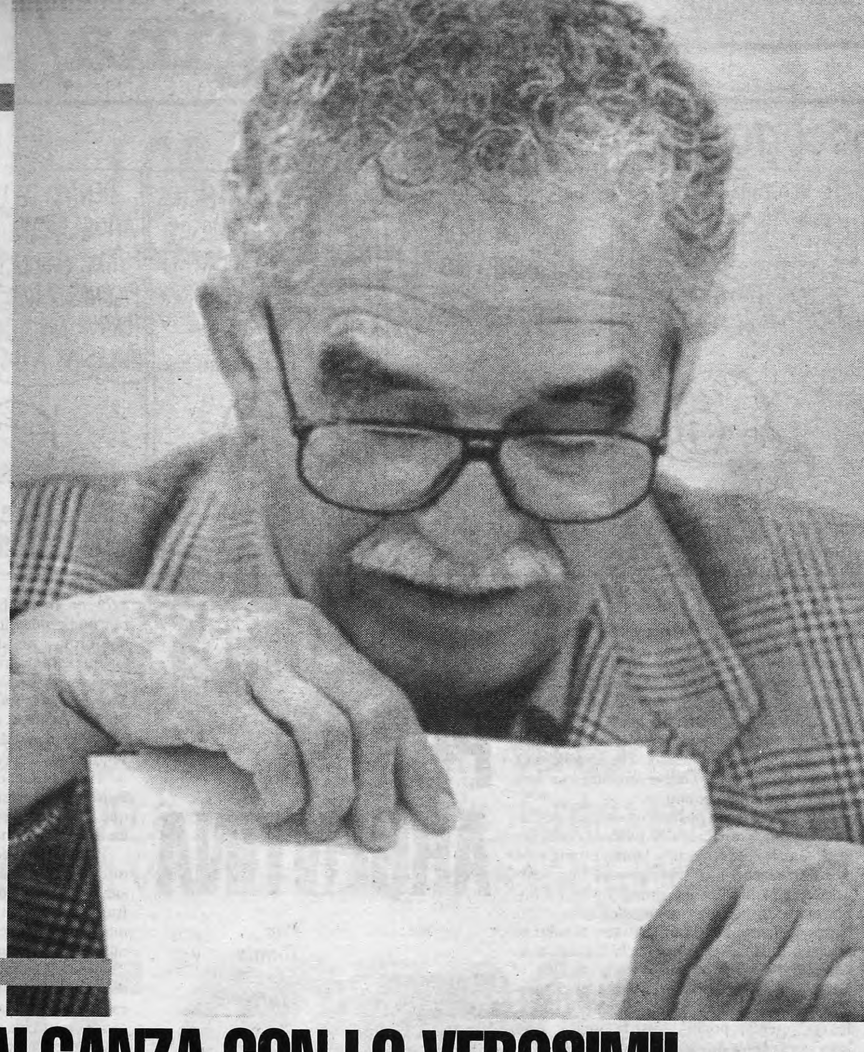
> "La nota es como una salchicha. Debes saber dónde empieza y dónde acaba, porque si no la vas llenando de datos y nunca acabas."

levantamiento por una vendedora de flores, que había acudido allí, al otro extremo de la ciudad, para matricular a su hija. Le impresionó el cuidado de las uñas y la fina ropa interior de la muerta. Conmovida, al regresar a su trabajo, contó a su suministradora de flores la tristeza de haber visto a una mujer tan distinguida tirada como un perro. Esta confidente, que la consoló y le facilitó un analgésico, descubriría tres días después que el cadáver correspondía a su suegra.

"He tenido que evitar las metáforas, porque era un reportaje. El hecho determina la forma, uno y otro han de coincidir, todo ha de ser creíble. Por ejemplo, si utilizo un localismo, lo hago en un contexto que lo explique; si describo la muerte, investigo los gusanos que se nutren del cadáver. Los hay como perlas blancas que bullen en el cuerpo", cuenta.

Rememora la búsqueda del adjetivo exacto, aquel que transforma el sustantivo y que ahora le demora el título de su próximo libro: "Los largos días del secuestro". Este reportaje del dolor de Colombia lleva el suspenso metido al final de cada frase y carece de adverbios terminados en el sufijo mente: no los utiliza desde *Crónica de una muerte anunciada* porque "son largos y fáciles". "El objetivo –dice– es mantener la atención del lector. Cuando uno siente que corre el riesgo de aburrirse hay que dar un corte, para lo que a veces es muy útil el subtítulo. Es lo que llamo el cambio de nalgas, como cuando vemos cine." García Márquez ríe con las risas de los demás. Lo hace a menudo. Y es que el humor sazona sus comentarios, aunque como él mismo reconoce se trata de un elemento que aún falta en su ultima obra, hecho que atribuye al dramatismo de los secuestros. "Pero la realidad no anula la voz del escritor, que es siempre la misma: el estilo", remacha. Una voz que a veces incluso supera el yugo de las distancias. "El mejor reportaje sobre la guerra de Angola lo escribí en los archivos del Ministerio de Defensa de Cuba. Cuando Fidel Castro lo leyó me dijo que le había decepcionado porque era peor que *Cien años* de soledad y lo que ellos (los cubanos) estaban haciendo en Angola era mejor que *Cien años de soledad"*, recuerda socarrón. Más risas. Pero detrás del inmenso borbotón de anécdotas de García Márquez corre siempre una sombra. A veces se levanta y se apoya en alguien. "No decirse adiós es volverse a encontrar", le comenta. Al final del taller, antes de despedirse, vestido igual que el primer día, habla del paso del tiempo, de las coplas de Jorge Manrique –"en ellas está todo"– y de la conciencia de que en su cabeza nacen más historias de las que jamás podrá escribir. "La vida va dando nostalgia, que es la mejor fuente de literatura", sentencia. Una literatura que el colombiano ancla ahora al reportaje, al cuento de lo que pasó.

> "¿Cómo empezar? Piensa en la anécdota que más te impresionó y escríbela. Siempre es difícil pero siempre sale."



NO ALCANZA CON LO VEROSIMIL

(*Por Joaquín Estefanía, especial de El País para Página/12*) "Todo comenzó hace poco tiempo. Un día, en la soledad, decidí que no tenía derecho a no explicar lo que he aprendido en ya casi toda una vida. Y así empezaron los talleres de periodismo", afirma Gabriel García Márquez. Creó la Fundación para el Nuevo Periodismo Latinoamericano y este año ya ha celebrado una docena de cursos, seminarios y talleres.

Ahora, ha dedicado en Madrid muchas horas de conversación alrededor de su próximo libro, un reportaje sobre el secuestro de nueve periodistas por los narcotraficantes colombianos dirigidos por Pablo Escobar. Un mensaje central: no es buen periodismo aquel que se basa únicamente en lo verosímil en vez de investigar lo sucedido. Tres años de dedicación absoluta comprobando uno a uno todos los detalles, averiguando con cada uno de los sobrevivientes lo ocurrido, lo negociado y hasta lo conversado. El pasado martes encontró en Madrid a uno de los testigos que llevaba buscando hace muchos meses y que vive con nombre supuesto; su testimonio modificará otra vez la undécima versión del texto, que sigue retocando. En resumen, un alegato contra el periodismo-basura, contra los libros-basura, llenos de especulación. "¿Les han hablado a ustedes muchas veces de ética, de deontología?", preguntó García Márquez a los periodistas.

¿No tiene miedo el Nobel a que, cuando salga, le hagan al libro una crítica política, como ha pasado recientemente con Günter Grass? No. El relato no tiene como protagonista a Pablo Escobar, a quien no conoció, pero del que explica algunas anécdotas sabrosísimas. Por ejemplo: una persona le dijo que Escobar pensó en llamarlo para que contase la forma en que vivían en la clandestinidad él y su familia; García Márquez contestó a su interlocutor que no hubiera ido y este último le respondió: Pablo Escobar ya tenía preparado todo el operativo para secuestrarlo y luego se arrepintió.

García Márquez tiene en la cabeza la próxima novela; su protagonista es un virrey español y el escenario, como en *El amor en los tiempos del cólera*, las calles de Cartagena de Indias. Mientras tanto, considera "fascinante" volver al periodismo y seguirá contando su experiencia –"no se trata de dar clases académicas"– en los talleres.



Socorro

por Rep











CONTRATAPA

NO LLORES POR MI, ARGENTINA



Por Tomás Eloy Martínez

En *El País* de Madrid y en el *Star Ledger* de Trenton leí, la semana pasada, que el gobierno argentino decidió confiar por fin al empresario gastronómico Jeffrey Sachs y a la actriz de telenovelas Andrea del Boca la filmación de una película que "contrarreste el efecto de la *Evita* preparada por Alan Parker y Madonna" –como dice *El País*–, a la vez que "sea muy leal con la memoria de Eva Perón", como supone el *Star Ledger*, citando a un funcionario argentino anónimo.

Que el Gobierno postule una versión escolar y canónica de la vida de Evita es condenar de antemano el proyecto a la monotonía y tal vez al fracaso, como ya lo aprendieron en carne propia Mijail Romm (quien filmó, por imposición de Stalin, una historia de Lenin en tres partes) y Leopoldo Torre Nilsson cuando se arriesgó a llevar *El Santo de la Espada* a la pantalla. Se puede objetar la veracidad de una biografía, no la de una película o de una novela. Aquella está apuntalada por los documentos, por los registros orales y por fuentes de toda índole. Las verdades del arte, en cambio, se miden con varas invisibles, que suelen desconcertar a los gobiernos.

Quien aprendió la lección antes que nadie fue la propia Evita. Quizás éste sea el momento de volver a contar lo que le pasó cuando quiso escribir su autobiografía.

La idea le fue insinuada por el periodista valenciano Manuel Penella da Silva, que vivía en Buenos Aires desde mayo de 1947. Había publicado en España un artículo titulado "¿Es la Argentina una monarquía popular?", y después, cuando siguió a Evita en una larga travesía por hospitales y barrios pobres, le dedicó una crónica elocuente que la hizo llorar. Cuando volvieron a verse en noviembre de 1947, después de la gira triunfal por Europa, Penella sugirió a Evita dar forma a sus ideas en una serie de entrevistas que ella podría corregir y publicar con su nombre. "Usted", le dijo, "actúa. Yo escribo. Vamos a descubrir las palabras que están implícitas en sus actos".

Era un plan seductor, pero necesitaba el consentimiento de Perón. Hasta febrero o marzo de 1948, el General dudó. Un día, de pronto Evita llamó a Penella: "El General no quiere que sean entrevistas", le dijo. "Tiene que ser un libro, un libro mío."

Trabajaron todos los días, a los saltos, en las oficinas de la Fundación y en el living de la residencia presidencial. Evita hablaba, contaba fragmentos de su historia; a la mañana siguiente, Penella leía en voz alta los tramos del manuscrito. El valenciano deseaba reflejar a la "Evita verdadera": tosca, lúcida, enérgica, emotiva. Ella quería que la idealizaran, que la escritura lavara las manchas de su pasado y encendiera su vida con luces que sólo pertenecían al deseo. Quería que la mostraran victoriosa, indomable, adversaria de todo poder que no fuera el de Perón.

En sus monólogos –contó después Penella, que era católico y franquista–, Evita tronaba contra las jerarquías de la Iglesia y del Ejército. El escriba le recordaba sus deberes con el jefe de un Estado confesional ydiluía las violencias de su lenguaje. Cada vez que la historia se volvía sentimental, ella se deshacía en lágrimas y decía, exaltada: "Así fueron las cosas, Penella, así mismo".

La primera versión de lo que después se llamaría *La razón de mi vida* estuvo terminada entre febrero y marzo de 1949. Según dijo Penella casi veinte años después, el libro postulaba la creación de un Senado de mujeres y denunciaba la milenaria opresión masculina, aunque dejaba a Perón a salvo de toda culpa. Cuando el General leyó los primeros capítulos, vaciló en autorizar la publicación. "Un libro firmado por Eva", dijo, "es una cuestión de Estado". E hizo circular el manuscrito entre los ministros y secretarios, para que todos opinaran.

Aunque Penella no era un escritor sino un reportero desaforado, que componía libros por encargo sobre grafología, supersticiones populares y vidas sexuales de hombres famosos (su éxito mayor fue *El número siete*, que evoca el ingreso de Hitler al partido nazi), era un hombre orgulloso que cuidaba su posteridad. Tal como la concibió, *La razón de mi vida* era para él una obra de arte y no estaba dispuesto a permitir que nadie modificara una coma. "Usted también es una artista", le dijo a Evita. "Debería entender cómo me siento cuando manosean mis sustantivos."

El manuscrito anduvo más de un año de mano en mano, y casi todos los ministros sintieron el deber de aportar algo. La mayoría de las correcciones, sin embargo, fueron introducidas por Raúl Mendé, secretario de Asuntos Técnicos, y por Armando Méndez San Martín, quien pronto sería ministro de Educación. Mendé reescribió capítulos enteros y fue quien tuvo la idea de injertar, entre las confesiones de Evita, un capítulo firmado por Perón, que tropieza grotescamente con el resto de la obra.

Cuando Peuser publicó por fin *La razón de mi vida*, en setiembre de 1951, Penella descubrió con espanto que el resultado final tenía poco que ver con lo que Evita y él habían soñado. Era un libro en el que todos los miembros del gobierno habían metido la mano y, por lo tanto, carecía de personalidad, de fuerza de seducción. Durante más de tres años fue lectura obligatoria en las escuelas argentinas y vendió, a la fuerza, más de un millón de ejemplares. Ahora no le interesa a casi nadie, y sólo es objeto de curiosidad en los seminarios sobre feminismo.

Una *Evita* cinematográfica bendecida por el Gobierno está condenada de antemano a la misma desventura. Tiene que dejar contenta a tanta gente (desde Menem y Andrea del Boca hasta a las hermanas de Evita) que carecerá de la libertad indispensable en una obra de arte, por modesta que sea. Ya de entrada, la versión oficial sale perdiendo, porque la Madonna deslenguada, enérgica y sin prejuicios de la versión de Alan Parker se parece mucho más a la "Evita verdadera" que Andrea del Boca, a la cual el diario *El País* define, en su edición del martes, como "una treintañera pepona y nívea, con dientes de perlas y labios de coral", demasiado apagada para encarnar a una mujer en llamas.

Lo que más de un periodista norteamericano me ha preguntado en estos días es por qué Menem insiste en apadrinar una *Evita* oficial y cuál es la razón de su enojo contra la ópera rock de Tim Rice y Andrew Lloyd Webber. Es verdad que la ópera está sembrada de inexactitudes, de anacronismos y de españoladas, pero no es irreverente ni se postula como una verdad histórica. Al revés de lo que piensa el Presidente, creo que la ópera ha reinstalado la imagen de Evita en la imaginación del mundo, y sé que esa imagen es conmovedora.

Tal vez el Presidente quiere convertirse en el cruzado de una causa popular para contrarrestar no ya los efectos de la ópera rock sino los de la desocupación y la pobreza. Tal vez piense que la Eva de Andrea del Boca y Víctor Bo podrá hacer el trabajo de justicia social que no hace su gobierno. Quién sabe. La ópera tiene la ventaja de que ahí la Argentina llora sólo por Evita. En la versión oficial, en cambio, al país no le quedará otro remedio que llorar por todo.